



DEMAIN AU
BANK-O-BAR
présentation de la 2^e tranche
«**CHALLENGE
PIT-STOP**»
infobar.ca
1^{er} départ à 18 h 30
• Équipe LMS sur place
• Prix de présence

Étude Harvey.com sur le développement touristique

Saguenay perd des MILLIONS \$

- L'urbain et le rural doivent s'unir
- Urgence d'agir en tourisme d'affaires

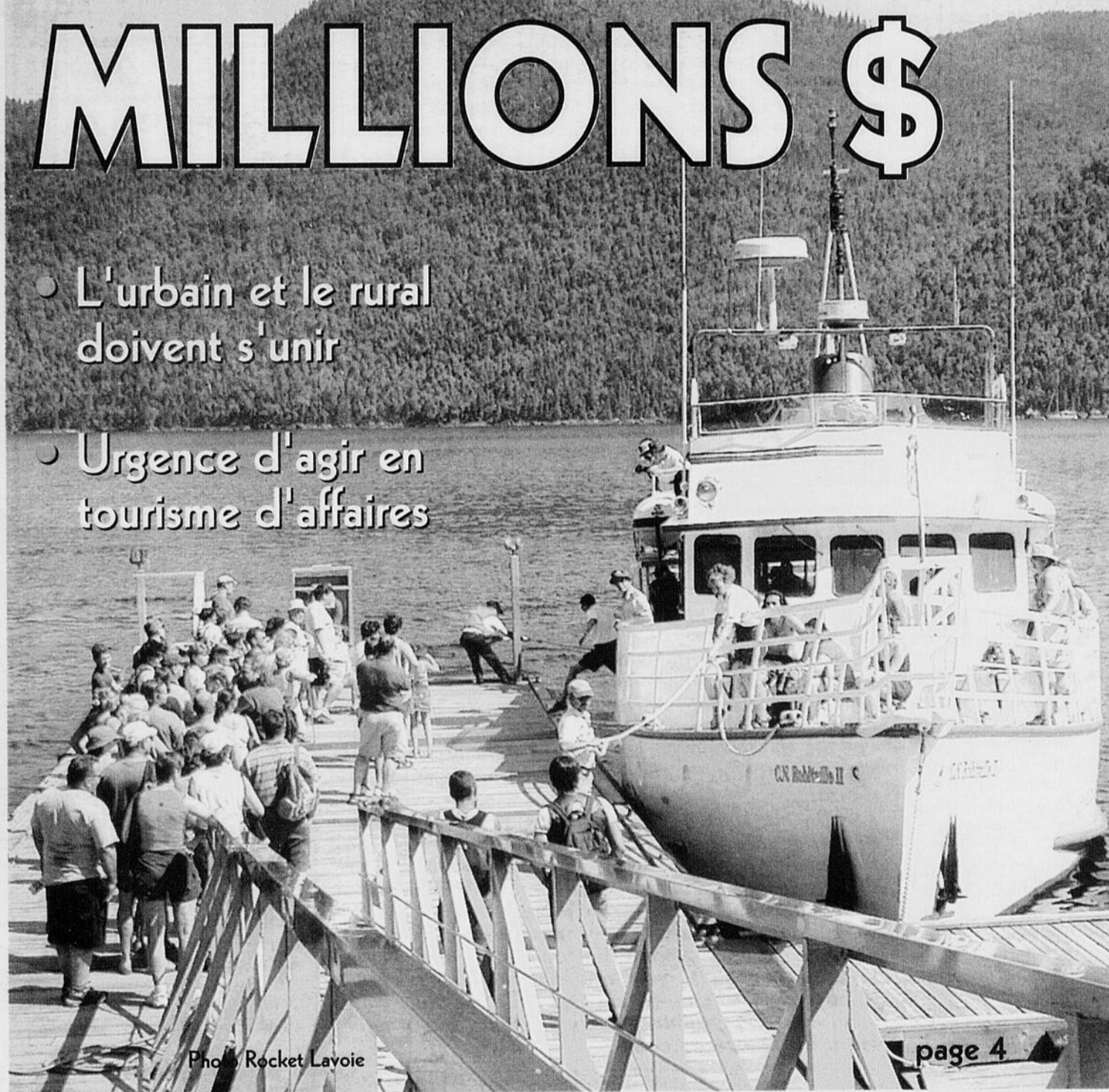


Photo Rocket Lavoie

page 4

LES ARTS

«**Ecce Mundo**»

entre
ciel
et
terre



page 6

JUSTICE

La prison «dans la collectivité» pour l'ex-policier Daniel Simard

page 3

La prison et une amende de 306 488 \$ pour Mario Boucher

page 3

Spéciaux de la semaine

Barres Häagen-Dazs
Nestlé crème glacée

269\$
ch

Eau de source
Labrador
1 litre sport

79¢
ch

Film FUJI développement
inclus
24 poses

999\$

DOUBLE
GRATUIT

Promotion

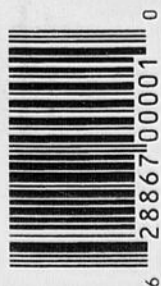
Goûtez! Pepsi et Osez!
ECCE MUNDO

Tirage de 17 paires de billets
valides pour le spectacle
ECCE MUNDO et de
2 vélos pepsi

le tout d'une valeur
de 2000 \$.

ECCE MUNDO

00517262



C'est
super
et
c'est
d'ici!

La pluie gâche un peu la soirée mais les fidèles restent là

(JDLS) - La pluie a littéralement volé la vedette hier soir, sur la rue Saint-Dominique, à l'occasion de la première soirée du Festival de musique internationale, présentée dans le cadre de Jonquière en musique.

Les plus braves, armés de parapluies ou à l'abri sur les terrasses ont tout de même pu applaudir le groupe Child qui a rendu hommage à Bono (U2). L'ensemble de musiciens envoûtés par

blance entre les deux chanteuses était frappante. Même si le volet musique internationale a débuté sur une note passablement humide, l'organisation estime que la prestation des musiciens invités laisse entrevoir une semaine très intéressante pourvu que Dame nature collabore.



JOHANNE DE LA SABLONNIÈRE
redaction@lequotidien.com

U2 sera également à Roberval, à l'occasion de la Traversée du lac Saint-Jean et il fera la première partie du spectacle de Daniel Boucher.

Un autre hommage, celui-là réservé à la chanteuse ontarienne Shania Twain, a été livré par son sosie, Shania Twin. La formation a fait danser quelque 250 personnes restées sur place, selon un communiqué de l'organisation de Jonquière en musique qui a indiqué que la ressem-

Aux frais de l'État

Carl Côté pourra se désintoxiquer

par Serge Lemelin

(SL) - Un cocaïnoman, qui a dérapé au cours des trois derniers mois de 2001, en commettant 29 vols et infractions diverses pourra suivre une cure de désintoxication aux frais des contribuables en attendant le jour de sa sentence.

Carl Côté, 33 ans, de la rue Pie XII à Jonquière s'était évadé une première fois de la maison André Bessette en janvier 2002 parce qu'il n'avait pas suffisamment d'argent pour payer son séjour.

Hier, la Cour du Québec a accepté de le «remettre en liberté» à la condition expresse qu'il retourne en cure et se constitue prisonnier à la moindre dérogation des règlements de l'établissement.

L'État paiera sa cure au lieu et

place de le garder en détention où il est supposé ne pas avoir accès à de la cocaïne.

Carl Côté a commis des fraudes, volé et extorqué. Il a reconnu avoir déclaré une fausse identité et brisé ses engagements et sa probation. Il a volé des chèques et des cartes de guichet automatique à ses proches, y inclus son colocataire, pour se payer de la cocaïne.

Ces vingt-neuf infractions auxquelles il a plaidé coupable hier ne comprennent pas une autre série pour laquelle il a été condamné en début d'année à trois mois de prison dans le secteur de Verchères, près de Montréal.

Sa sentence a été fixée au 5 novembre prochain devant le juge Jean-Yves Tremblay.



DÉCOUVERTE

Les 125 participantes et participants de la randonnée Hydro-Québec étaient à Dolbeau-Mistassini, hier soir, sous la pluie. Ils ont pu entendre le groupe JFK. Roger Filion, directeur général de «Liberté à vélo» affirme que la première étape s'est bien déroulée. Aujourd'hui, la troupe s'engage vers Saint-Félicien en passant par les Grands jardins et la Chute-à-l'Ours.
(Photo Steeve Tremblay)

On répare les routes de la région

par Johanne de la Sablonnière

(JDLS) - Des travaux de pavage seront effectués aujourd'hui, entre 5 h et 16 h à l'intersection de la route 170 et du rang Six à Saint-Bruno. Le ministère des Transports indique que l'accès au rang Six en direction d'Alma sera temporairement fermé de 5 h à 7 h et de 8 h à 11 h. Les usagers devront emprunter les routes 169 et 170 et planifier leurs déplacements en conséquence. En cas de pluie, les travaux seront reportés au vendredi, 28 juin.

Chicoutimi

L'inspection du viaduc surplombant le boulevard Saguenay à la sortie du pont Dubuc se poursuivra aujourd'hui entre 7 h et 8 h. Cette opération risque de ralentir la circulation sur le boulevard Saguenay et entraînera la fermeture d'une voie sur le pont Dubuc en direction nord.

D'autre part, l'inspection des ponts Price et Rivière du Moulin s'effectuera aujourd'hui. Demain, le pont de la rivière Chicoutimi (section autoroute 70 et route 170) fera l'objet d'une inspection. Pendant ces opéra-

tions, la circulation se fera sur une seule voie dans chaque direction.

Chibougamau

Du 27 juin au 23 juillet, sur la route 167, entre les kilomètres 243 et 247, l'entreprise Pavex procédera à des travaux de pavage.

La circulation se fera en alternance sur une seule voie et la limite de vitesse sera réduite à 50 km/h. Le ministère invite les conducteurs à être prudents quand ils circulent dans ce secteur, situé à 25 kilomètres de Chibougamau.

Pas possible

Forte demande de sperme

LONDRES (AP) - Deux jours après son lancement, le premier site Internet de donneurs de sperme pour couples de lesbiennes désirant avoir un enfant croule sous les demandes.

Quelque 3000 couples de lesbiennes ont déjà signé des demandes de sperme, tandis que 5000 donneurs se sont pour l'instant inscrits auprès du site britannique «ManNotIncluded.com».

«Plus de 40 000 personnes ont déjà visité le site depuis son lancement lundi matin», a déclaré M. Gonzalez.

Selon lui, toutes les personnes inscrites (comme demandeuses ou comme donneurs) ne seront pas forcément acceptées. Le site affirme qu'il contrôlera tous les inscrits individuellement, même si donneurs et demandeuses ne se rencontreront pas.

Les dons de sperme se feront dans des cliniques précises qui appliqueront des procédures de sélection. Le site estime qu'il en coûtera environ 480 livres (1000 \$) pour concevoir un enfant par l'intermédiaire de ce service Internet, tandis que les donneurs seront payés entre 50 et 60 livres (entre 77 et 92 dollars).

DANGER feux en forêt

Indice de danger d'incendie	Feux en activités
Bas	Réserve faunique des Laurentides
Bas	Saguenay
Bas	Lac-St-Jean
Bas	Rivière Mistassini
Modéré	Réserve faunique Ashuapmushuan
Extrême	Chibougamau - Chapais
Extrême	Lac Albanel
Bas	Monts-Valin
Modéré	Chutes-des-Passes

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui: 2
Total de la saison: 227

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas): Le feu se développe lentement
Modéré (Mod): Le feu avance modérément vite
Élevé (Élevé): Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement
Extrême (Ext): L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute
N/D: Non-disponible

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

Météo

	AUJOURD'HUI: Risque d'orages. Max.: 22 Min.: 17
	VENDREDI: Ciel variable Max.: 23 Min.: 12
	SAMEDI: Ensoleillé Max.: 20 Min.: 11

Lever: 4 h 45 Coucher: 20 h 50

Marée

	CHICOUTIMI Haute à 05h20 (5m2) Basse à 13h00 (0m6) Haute à 17h55 (4m2) Basse à 00h40 (0m9)
	LA BAIE Haute à 05h15 (5m7) Basse à 11h45 (0m6) Haute à 17h50 (4m6) Basse à 23h35 (1m0)

Sommaire

Arts	20
Bandes dessinées	21
Bourse	23-24
Détente	22
Décès	31-32
Horoscope	22
Petites annonces	25 à 29
Sports	33 à 39
Télévision	21

LE QUOTIDIEN

Édité par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Imprimé par: IMPRIMERIE
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi - G7H 5C1
545-4474

Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30



L'ex-policier Daniel Simard.
(Archives)

Me Boudreault porte la sentence en appel

L'ex-policier Simard de Dolbeau-Mistassini condamné à la prison «dans la collectivité»

Par Serge Lemelin

(SL) - L'ancien policier de Dolbeau-Mistassini, Daniel Simard, a été condamné hier à 14 mois de prison «dans la collectivité» pour deux voies de fait simples, des voies de fait avec lésions et avoir fait entrave à la Justice.

L'avocat de la Défense Michel Boudreault a annoncé qu'il porterait cette sentence devant la Cour d'appel tout comme il conteste les verdicts de culpabilité rendus le 17 janvier dernier par le juge Micheline Paradis de la Cour du Québec.

Sur sentence, Me Boudreault avait demandé une absolution inconditionnelle du policier.

Pour sa part, le substitut du Procureur général Denis Dionne avait suggéré une peine d'incarcération, insistant sur la gravité

du crime d'entrave.

Le juge Paradis a fait une rétrospective fouillée des sentences imposées à des policiers dans et hors l'exercice de leurs fonctions et étudié l'éventualité d'accorder une absolution inconditionnelle.

Sur ce dernier aspect, le tribunal est d'opinion qu'une absolution serait dans l'intérêt du policier, mais pas dans celui du public en général qui s'attend à ce qu'un policier reçoive une sentence exemplaire. La décision fait référé-

rence à l'entrave à la Justice en rapport avec le travail de policier. Une des voies de fait simples consistait en une altercation survenue dans un bar avec une personne qui se rappelait avoir été arrêtée par le policier. L'autre accusation portait sur une bagarre à la sortie d'un bar.

Quant à l'entrave, elle consistait en une omission dans un rapport d'événement. Le policier Simard avait «serré les épaules» d'un jeune pour qu'il avoue un crime dont il était soupçonné.

Le policier est suspendu indéfiniment de ses fonctions depuis le 18 octobre 1999. La Couronne avait porté dix-huit chefs d'accusation. Le juge en a retenu quatre, l'acquittant sur les autres.



Me Michel Boudreault

«Gros Pit»: l'affaire reviendra en juillet

Par Serge Lemelin

(SL) - La Cour supérieure a désigné hier le juge François Tremblay pour prendre le relais de son collègue en congé maladie et prononcer la sentence de Pierre «Gros Pit» Tremblay, tête dirigeante du réseau de distribution de PCP au Saguenay et sur la Côte-Nord.

Le procès de Gros Pit Tremblay, accusé à Chicoutimi, a été déplacé à Québec en même temps qu'une quinzaine de coaccusés pour des raisons de sécurité et de commodité.

Culpabilité

À l'origine, c'est le juge Jean-Claude Beaulieu de la Cour supérieure qui devait entendre le procès, puis déterminer la sentence une fois que le trafiquant eut reconnu sa culpabilité à des accusations de complot pour faire le trafic. Pour des raisons de santé, le juge Beaulieu a dû se retirer et donner son accord pour qu'un autre juge se saisisse de la cause.

La sentence fait déjà l'objet d'une suggestion commune de la part des avocats de la Défense et de la Couronne. Les représentations seront faites le 3 juillet.

Fraude à l'endroit de Revenu Canada

Prison et amende pour Mario Boucher

Par Serge Lemelin

(SL) - Un employé du Centre des données fiscales de Jonquière qui avait conçu un système ayant permis de retourner illégalement des remboursements d'impôt à 26 contribuables canadiens a été condamné hier à une peine de deux ans moins une journée de prison et à payer une amende de 306 488,35 \$ représentant les sommes détournées.

Mario Boucher, 41 ans, a occupé différents postes de confiance de Revenu Canada et son travail le plus récent consistait à démasquer les fraudeurs du fisc... Le système mis au point aura duré sept ans, entre le 31 décembre 1991 et le 19 janvier 1999.

Quant aux 26 contribuables qui ont profité de remboursements illégaux en acceptant de faire modifier rétroactivement leurs déclarations de revenus, ils ont tous reçu de nouveaux avis de cotisation incluant pénalités et intérêts.

L'avocat de l'employé congédié, Me Jean-Marc Fradette, avait demandé au juge Micheline Paradis de la Cour du Québec une sentence «dans la collectivité», compte tenu que son client n'avait aucun antécédent judiciaire.

Le juge Paradis a rejeté cette demande en se référant à plusieurs facteurs qu'elle qualifie d'aggravants. Au premier chef, la fraude constitue un abus de confiance envers son employeur. Le juge s'est demandé si l'emprisonnement avec sursis répondait bien aux principes qui encadrent

la détermination de la peine. Sur le plan de la jurisprudence, les tribunaux prononcent généralement des peines d'incarcération ferme pour ceux qui commettent des fraudes au détriment de leur employeur. Le juge prend aussi en considération le montant élevé de la fraude et la période de sept ans sur laquelle elle s'est étendue.

Mario Boucher a pu empocher près de la moitié de la somme détournée et il a profité de la complicité, sur une moindre échelle,

Retour des CF-18

(NB) - Le vol de huit CF-18 accompagnant un avion gros porteur a attiré l'attention des gens de Jonquière hier. Ils s'agissait de huit appareils de l'escadron 425 qui revenaient d'un exercice de l'OTAN au Danemark.

Puisque les avions de chasse n'ont pas l'autonomie de vol suffisante pour traverser l'océan, ils devaient être accompagnés de leur station-service volante, en l'occurrence un Boeing 707 KC-135 qui leur a permis de faire le plein au dessus de l'Atlantique.

Les avions de la 3e Escadre étaient en Europe depuis la fin du mois de mai.

Quant au survol de Jonquière, l'officier des affaires publiques de la base, le capitaine François Giroux, a expliqué que le nombre d'appareils en vol de formation les a obligés à élargir leur circuit d'atterrissage.

d'un autre employé de Revenu Canada, Réjean Simard, qui a été condamné à douze mois de prison.

Moyens

Pour frauder et tromper son employeur, Mario Boucher devait avoir une bonne connaissance et accès au système informatique; il pouvait ainsi vérifier le dossier fiscal du contribuable afin de s'assurer que des cotisations pouvaient être réajustées; il autorisait et commandait un ou plusieurs remboursements au contribuable qui avait prêté son concours moyennant une commission: l'application pouvait se faire rétroactivement sur plusieurs années.

Sentence

Une fois découvert, l'employé a été suspendu puis congédié par Revenu Canada. Il a effectué un remboursement de 42 000 \$ à même son fonds de pension, somme qui fut appliquée sur l'impôt impayé sur ses revenus non déclarés provenant des commissions.

Par ailleurs, le tribunal est d'opinion que l'employé «ne semble pas avoir la personnalité d'un fraudeur professionnel enclin à la récidive», comme l'a écrit un agent de surveillance dans son rapport présentiel soumis aux avocats et au juge.

Avec le temps, Boucher est devenu dépressif et il s'est adonné à une consommation élevée d'alcool après sa mise en accusation.



FISC
Le travail le plus récent de Mario Boucher consistait à démasquer les fraudeurs... du fisc

(Archives)

La sentence, une fois purgée, sera suivie d'une ordonnance de probation d'une durée de trois ans au cours desquels il devra garder la paix et avoir une bonne conduite.



Chicoutimi
345, Racine Est
543-6830

Jonquière
2401, St-Dominique
547-2687

Alma
400, Sacré-Cœur
668-2005

Grande vente annuelle

Jeudi - Vendredi - Samedi

Jeudi seulement

Outil pour skateboard • rég. 14,95 \$

Ceinture Ambiguous • rég. 21,95 \$

Limite de un par client.

795\$

3 skateboards Spectral
(plus de 10 modèles disponibles)

• rég. 167,85 \$

99\$

Sac à dos 50% de rabais

Sac de planche à neige 75% de rabais

Gants Burton 75% de rabais

51012600

Saguenay perd des millions \$ au chapitre du tourisme d'affaires

(DB) - Le manque d'intérêt ou la négligence à l'égard du tourisme d'affaires a privé le Saguenay d'une centaine de millions \$ au cours des dernières années. Si le tir n'est pas corrigé, le déficit sera de plus de 11 millions \$ annuellement au cours des prochaines années!

Le constat apparaît dans une étude portant sur le «Développement touristique dans la Ville de Saguenay», dont le Quotidien a obtenu copie, et effectuée par la firme jonquéroise Harvey.com



DENIS BOUCHARD

dbouchard@lequotidien.com

pour le compte du Comité du tourisme d'affaires de Chicoutimi. Elle a été commandée dans le cadre d'une

sérieuse prise de conscience de Tourisme Chicoutimi l'hiver dernier.

En 2000, révèle Harvey.com, les municipalités formant aujourd'hui la nouvelle ville, ont tiré du tourisme d'affaires (congrès et événements) des revenus de 1 559 340 \$, alors que la performance moyenne des régions comparables a été de 8 851 920 \$.

À ce rythme, le Saguenay aura une pauvre récolte de 1,9 M \$, en 2005, alors que la moyenne se situera à 10,8 M \$. Si le Saguenay parvenait à huiler son offre aussi bien que Rimouski, par exemple, qui n'est ni près de Québec et Montréal, ses revenus pourraient bondir à plus de 13 millions \$ en 2005. Et pour

chaque nouvelle tranche de 60 000 \$ de revenu, il se crée un emploi.

Des pommes avec des pommes

L'étude compare le Saguenay aux villes membres de l'Association des bureaux de congrès du Québec. On y retrouve, bien sûr, Montréal, Québec et Hull, qui sont géographiquement avantagées, mais aussi Rimouski, Rivière-du-Loup, Shawinigan, la Beauce, Trois-Rivières, etc.

Per capita, le Saguenay retire 13 \$ du tourisme d'affaires, alors que la moyenne est de 57,50 \$. Les revenus générés par Rimouski sont équivalents à 96,36 \$ per capita!

L'étude prédit que le tourisme d'affaires croîtra de façon phénoménale au Québec au cours des prochaines années, constituant le quart des revenus globaux de l'industrie. L'impact direct du tourisme d'affaires dans la province est d'un milliard \$, alors que les dépenses globales s'élèvent à 4,6 milliards \$.

Harvey.com indique que le Saguenay n'a pas mal fait globalement dans l'industrie (tourisme d'affaires et d'agrément confondus), quoique sa performance par rapport aux autres villes-centres du Québec est déficiente. La région laisse une dizaine de millions \$ par année dans l'assiette du tourisme d'affaires et 40 millions \$ pour le tourisme d'agrément.

Structures

L'étude suggère de fondre les cinq structures touristiques du territoire de Saguenay en une seule, avec une division bien distincte pour le tourisme d'affaires. La multiplication des structures, dit-elle également, encourage le dédoublement et le chevauchement.

Au lieu d'avoir trois personnes à Chicoutimi, Jonquière et La Baie, dans les Zones d'appartenance touristique (ZAT), qui effectuent sensiblement le même boulot, mieux aurait valu d'en dégager une pour la placer sur la voie du tourisme d'affaires.

Les conclusions de Harvey.com sont très claires relativement aux divisions administratives des autorités politiques du Saguenay: c'est tout simplement «aberrant» et «illogique». Le tourisme, rappelle l'étude, est une affaire géographique. Il sera préférable, suggère-t-on, que Tourisme Saguenay englobe (sur une base volontaire) également tout le territoire de la sous-région du Saguenay, c'est-à-dire la MRC du Fjord-du-Saguenay. L'offre touristique est indissociable; l'urbain et le rural se conjuguent ensemble.

La division du territoire par ZAT a fait en sorte que Jonquière ne pouvait vendre ni s'associer à la Fabuleuse et à Ecce Mundo, deux produits majeurs au Saguenay.

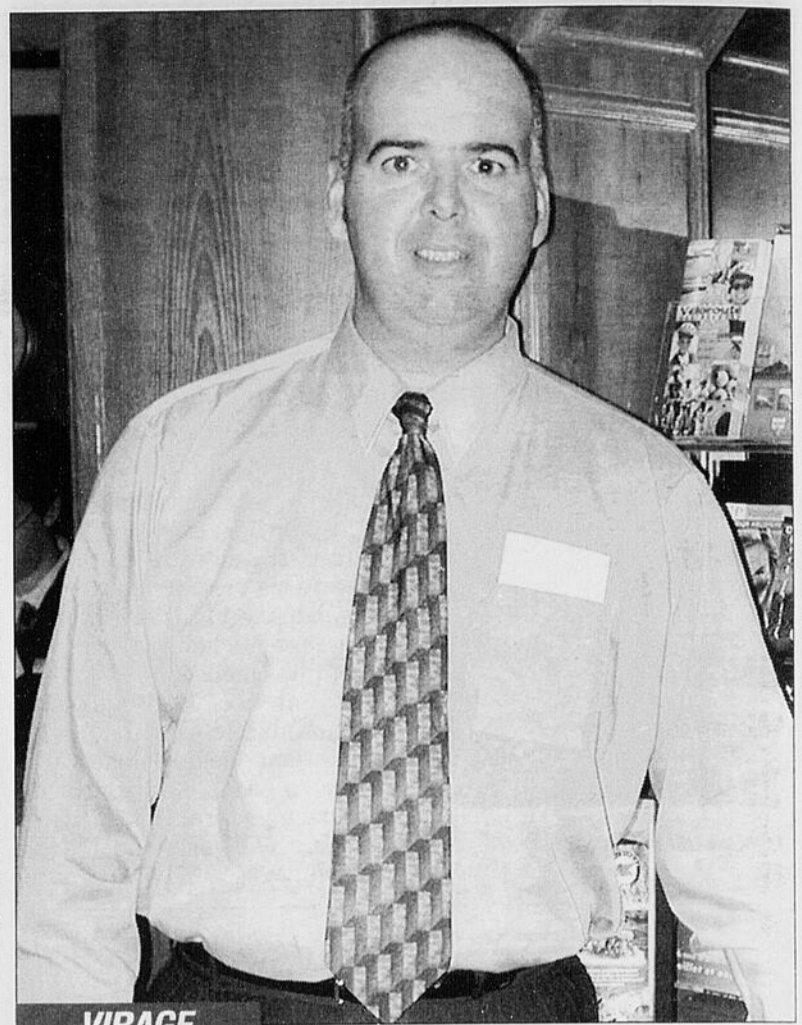
Planification

«Historiquement, le morcellement du territoire de Ville de Saguenay en entités municipales distinctes et trois ZAT, explique le rapport, a empêché une planification globale et efficiente du développement touristique, ce qui explique le nombre de projets sur la table et l'ampleur des investissements requis.»

«Une planification globale de développement touristique devrait permettre de mieux équilibrer l'offre touristique actuelle entre produits «d'appels» et produits «complémentaires», de renforcer le secteur «événement» et de réaliser un «marketing mix» beaucoup plus efficace sur les marchés régional, intra-Québec et international.»

L'absence d'aiguillage fait également en sorte que le développement de l'offre touristique ressemble à un théâtre d'improvisation. L'étude dénote pour quelque 100 millions \$ de projets au Saguenay, parmi lesquels on retrouve: la tour d'observation de la Pulperie (reporté), l'illumination du pont Sainte-Anne (abandonné), l'aménagement du parc régional du lac Kénogami, le développement du parc des Monts-Valin, centre multimédia de Jonquière (toujours en marche), Arvida, ville du patrimoine mondial (démarche de très longue haleine), amélioration et intégration des pistes cyclables et lien avec le Lac-Saint-Jean (route verte), parc de la nordicité du Cap-à-l'ouest, à La Baie, etc.

Tous ces projets, alors que certaines infrastructures sont «déficientes», comme une salle de spectacles régionale!



VIRAGE

Président du Comité du tourisme d'affaires de Chicoutimi, Hugues Lavoie estime que Saguenay n'a pas d'autre choix que de réaligner sa stratégie de développement touristique, en misant davantage sur les congrès et événements.

(Photo Sylvain Dufour)

Congrès et événements

Il y a urgence d'agir, note Hugues Lavoie

(DB) - Président du Comité du tourisme d'affaires de Chicoutimi, Hugues Lavoie souhaite que la nouvelle grande ville Saguenay s'inspire des recommandations de l'étude sur le développement de l'industrie touristique au Saguenay, commandée il y a plusieurs mois, mais jamais rendue publique.

Interrogé, hier, sur les conclusions de l'étude menée par la firme jonquéroise Harvey.com, M. Lavoie a indiqué l'urgence de corriger la situation. Le Saguenay, s'est-il montré convaincu, en a les moyens.

Ne désirant pas revenir sur les raisons qui ont mené à un constat peu reluisant, M. Lavoie, directeur des ventes au complexe hôtelier Le Montagnais (Chicoutimi), croit que la solution passe par une volonté politique et une solidarité de toute l'industrie.

À son avis, le tourisme d'agrément se tire bien d'affaires dans la région, bien que les revenus soient inférieurs à son poids démographique (2,8 pour cent contre 3,9 pour cent), mais la saison est très courte.

Le marché des congrès et des événements, dit-il, est une manne dont le Saguenay peut facilement tirer profits en misant sur ses atouts, tels l'hiver, le fjord, la pêche blanche, les monts Valin, la motoneige, le ski sur neige naturelle, balade en chiens de traîneau, ses grands spectacles, les croisières et l'infrastructure hôtelière. Pour lui, ses activités valent bien une sortie au Casino de Montréal.

Il croit que l'étude commandée par le Comité du tourisme d'affaires

de Chicoutimi, visant à faire le portrait global de la situation, s'est frayé un chemin jusqu'au comité des sages, qui a réfléchi sur une nouvelle approche de développement économique. L'étude a été déposée aux différents comités qui ont précédé la mise en place de la grande ville.

Des hôteliers à la base

Le Comité du tourisme d'affaires de Chicoutimi a été mis sur pied en 1999 dans la foulée de la concertation des hôteliers de la région. «Nous nous parlions depuis longtemps pour mettre de l'avant des stratégies de mise en marché. Nous avons décidé par la suite de créer une table de concertation sur le tourisme d'affaires qui a débouché sur le comité», précise-t-il.

M. Lavoie réfère au chapitre de l'étude qui traite de la valeur du tourisme d'affaires. Celui-ci s'étale sur toute l'année, «ce sera encore mieux quand nous aurons une autoroute», dit-il, est payant parce qu'il dépense beaucoup plus par nuitée, s'héberge en hôtel, est composé majoritairement de Québécois (71,2 pour cent de la clientèle) et préfère les activités urbaines.

De plus, la croissance du tourisme d'affaires est considérable; les prévisions pour les cinq prochaines années sont de l'ordre de 22 pour cent.

Le Saguenay, dit également l'étude, souffre de l'absence d'un produit d'appel majeur. Toutefois, le parc d'établissements hôteliers et les restaurants assurent des retombées d'accompagnement.

Les bourses auront des effets...dans sept ans

(PV) - Les bourses annoncées hier par le ministère de la Santé du Québec pour attirer de nouveaux médecins au Lac-Saint-Jean, ne porteront fruit que dans sept ans, peut-être plus.

C'est ce que croit le président régional de la Fédération des médecins et omnipraticiens du Québec (FMOQ), Georges-Henri Villeneuve. Selon lui, le gouvernement s'est réveillé trop tard dans le dossier et aurait du accorder ces bourses il y a neuf ans.

«On ne fait pas de politique en santé, ça devrait être une instance indépendante», de dire M. Villeneuve.

A court terme, ces bourses ne serviront à rien pour désengorger les hôpitaux. Mais, à moyen terme, cela signifie une bonne nouvelle car une manne impressionnante de médecins risque de se pointer le nez... dans sept ans. M. Villeneuve explique qu'une formation en médecine nécessite sept années d'étude, une certaine attente donc, pour que le nombre de malades baisse.

Maintenant, chaque omnipraticien pourra bénéficier de bourses allant jusqu'à 20 000 \$, alors

qu'avant, elles n'étaient que de 10 000 \$. Les médecins pourront bénéficier de quatre bourses maximum, soit deux à la fin de leurs études et deux au début de leur carrière. Ce nombre (quatre) est équivalent aux années qu'il devront pratiquer en région.

M. Villeneuve avertit cependant que le processus de remboursement est extrêmement important. «Tout doit être bien encadré pour qu'il n'y ait pas de prêt sans intérêt et pour qu'ils remplissent leur engagement envers les régions.» Il serait de plus fâcheux que des prêts servent à d'autres fins que l'éducation des omnipraticiens et que ces pertes soient encaissées par le prêteur, le gouvernement, et non par les bénéficiaires.

«Le gouvernement ne veut rien savoir, rien comprendre des hôpitaux de Jonquière et de Chicoutimi. Ils ne veulent pas donner, malgré toutes nos mesures incitatives, d'après Georges-Henri Villeneuve. Ils sont mièvres avec le Saguenay-Lac-Saint-Jean, ils nous considèrent comme acquis et ne font pas d'efforts.»

Le maire Georges Simard le digère mal



Georges Simard

par Léo-Gilles Savard

DOLBEAU-MISTASSINI (LGS) - Appelé à commenter l'attitude de Jean Tremblay, lors de la réunion du CRCD, la semaine dernière, le maire de Dolbeau-Mistassini, Georges Simard persiste. Selon lui, le maire de Saguenay aurait dû assister aux débats après avoir critiqué l'organisme.

« Les maires et tous les conseillers dans la région travaillent pour leurs concitoyens.

Tous les gens qui siègent au Conseil régional de concertation et de développement (CRCD) méritent le respect. Jean Tremblay en s'écartant des débats régionaux n'aide pas », dit Georges Simard. En matière économique, quand le Saguenay va, le Lac va bien et il faut faire avancer toute la région.

Il se demande ce qui arriverait si tous les Jeannoises et les Jeannois cessaient, du jour au lendemain, d'acheter à Saguenay? Qu'advierait-il de Dolbeau-Mistassini si les maires

des municipalités siégeant à la MRC Maria-Chapdelaine étaient ignorés dans les décisions et que les 13 000 habitants décidaient de ne plus faire d'affaires avec les Dolbeurois.

Présence

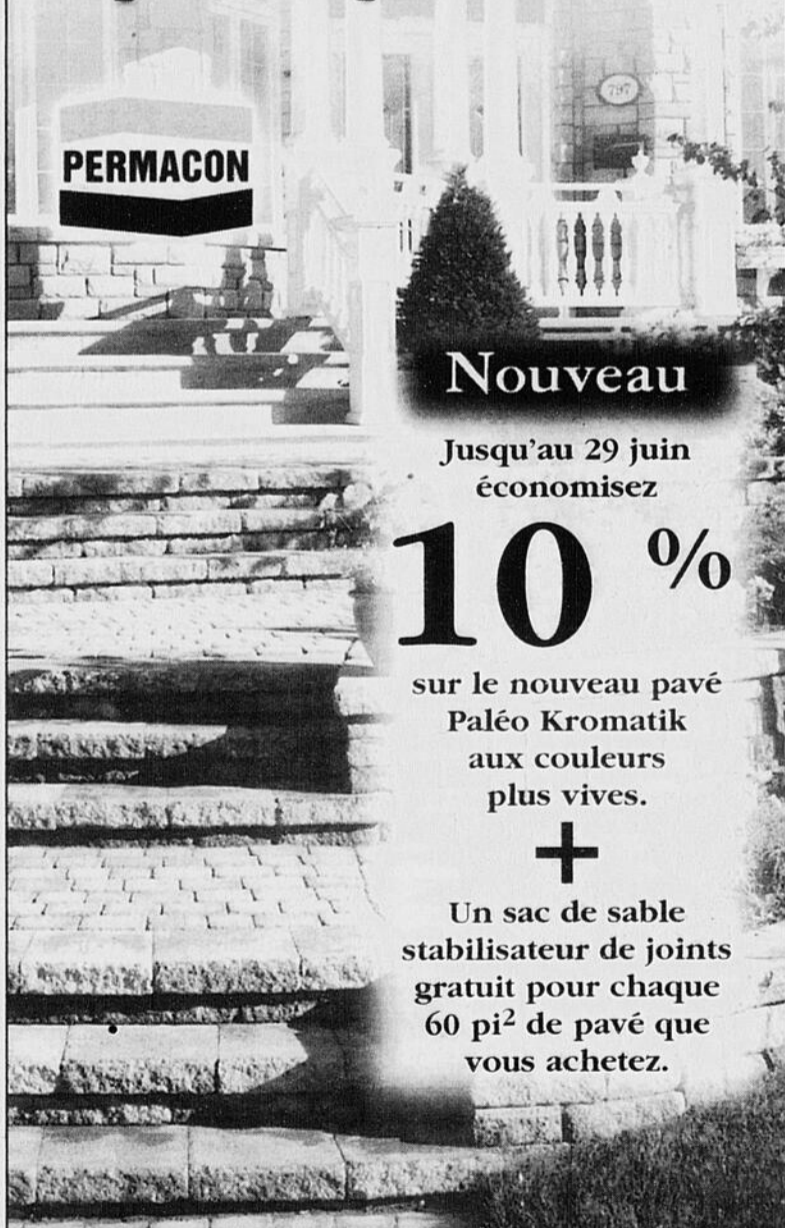
Le maire a été très déçu de l'appui inconditionnel des membres du conseil de Saguenay à Jean Tremblay. «

D'abord, il faudrait questionner ces conseillers sur ce qu'ils connaissent du CRCD, sur son histoire, sur ses réalisations et comment il est constitué », affirme le maire Simard. La conseillère Marina Larouche a oeuvré à l'exécutif de l'organisme et pouvait donner l'heure juste. Elle excusait son maire et a dit que s'il avait suivi les débats, il aurait compris bien des choses. « Mme Larouche doit parler des deux côtés de la bouche. Elle avait la chance d'expliquer le CRCD. Comment peut-elle se ranger derrière Jean Tremblay après avoir répété que notre travail était constructif au sein de

l'organisme? », demande M. Simard. Il note les absences répétées de Jean Tremblay à des rencontres régionales. Une rencontre de tous les préfets des MRC et du CRCD a été déplacée récemment pour que le maire de Saguenay y assiste. Il ne s'est pas présenté. Le Grand prix du Tourisme s'est déroulé aussi en l'absence de Jean Tremblay.

Le maire de Dolbeau-Mistassini considère que la région vit un « renouement conjugal ». Le CRCD planifie une stratégie gagnante pour régler le problème de la représentativité de Saguenay sur le plan régional.

Service conseil
par des pros fiables !



PERMACON

Nouveau

Jusqu'au 29 juin
économisez

10 %

sur le nouveau pavé
Paléo Kromatik
aux couleurs
plus vives.



Un sac de sable
stabilisateur de joints
gratuit pour chaque
60 pi² de pavé que
vous achetez.

Élégance
durable

GIROUX • MAÇONNEX
BRIQUES • PIERRES • PAVÉS

Ville Saguenay : 2223, boulevard St-Paul 549-7345
St-Bruno : 181, Saint-Alphonse 343-2672
Dolbeau : 1250, route de la Friche 276-0390

BYE BYE
MON CABLO

STAR CHOICE

STAR CHOICE

99\$*

Système Navigo 305

À GAGNER
un ensemble
cinéma maison de
8000\$**



- Installation GRATUITE professionnelle
- Garantie et entretien à vie GRATUITE de l'antenne
- Antenne et installation GRATUITE si vous déménagez
- Profitez jusqu'à 370 canaux audio et vidéo
- Diffuse de 2 satellites

*Après rabais. Certaines conditions s'appliquent. Tous les détails en magasin. Lors de l'achat, le client devra débiter 199 pour le système Navigo 305. Pour avoir droit au crédit de programmation de 100, les clients doivent s'abonner au forfait français au Choix Platine, forfait anglais Ultimate choice Plus ou forfait bilingue au Choix Bilingue, Choix Ultime, Choix Ultime Plus, Choix Diamant Plus et Choix Titane Plus. Le crédit de programmation sera porté au compte du client au moment de l'activation de son système. Dolby et le logo Double-D sont des marques déposées de Dolby Laboratories Licensing Corporation sous licence de Motorola. Le logo Star Choice® ainsi que tout autre logo ou concept connexe sont des marques de commerce de Star Choice Communications Inc. et Star Choice Television Network Incorporated. **Voir détails en magasin.

DISPONIBLE CHEZ:

La clef de sol

MUSICOM
466, 3^e rue
Chibougamau
(418) 748-3232

MICHEL BÉRARD
59, Boul. Dequen
Mistassini
(418) 276-5618

ÉLECTRONIQUE ALMA
195, Av. Dupont Nord
Alma
(418) 662-6432

JONKAR
3705, Boul. Harvey
Jonquière
(418) 547-4714

DISPONIBLE CHEZ:

CYBERTRONIC

TEMPO MUSIQUE
1255, Boul. Walberg
Dolbeau
(418) 276-6794

PARA-VISION
875, rue St-Wilbrod
Hébertville Station
(418) 343-2566

MEUBLES CÔTÉ & FRÈRES
993, Hébert
Desbiens
(418) 346-5277

RT ÉLECTRONIQUE
157, 3^e rue
Chibougamau
(418) 748-2075

«Ecce Mundo» amorce sa nouvelle saison

par Denise Pelletier

(DP) - Pour une troisième année, le pavillon sportif de l'UQAC devient le Théâtre Ecce Mundo, où le spectacle créé par Ariane Blackburn et les Farandoles est présenté pendant tout l'été. Hier soir, c'était la grande première d'«Ecce Mundo», présentée sous forme de gala bénéfice: près de 400 personnes s'étaient procuré des billets à 100 \$ pour assister à cette soirée.

«C'est une source importante de financement pour nous, puisque nous n'avons pas accès aux subventions et qu'il faut engager beaucoup de dépenses avant même la première représentation», expliquait la directrice artistique Ariane Blackburn.

Les détenteurs de billets, ainsi qu'une centaine d'invités, conseillers municipaux de Saguenay, représentants des médias, et le député de Chicoutimi André Harvey qui agissait comme président d'honneur de cette soirée, ont pu apprécier les qualités des danseurs, chanteurs et artisans de ce spectacle. Celui-ci évoque l'histoire du monde à travers 24 numéros de divers styles, chorégraphies, acrobaties, chansons interprétées en direct, musique enregistrée, dont certains procurent des émotions fortes.

Le public de la première a pu notamment découvrir la toute nouvelle prestation offerte par les trapézistes Michel Renaud et Johanne Martin, qui ont présenté des numéros de haute voltige en Europe pendant quelques années avant de se poser à Chicoutimi, ville natale de Johanne Martin. Autres nouveautés: manipulation de sabres, une chorégraphie sur la musique du Boléro de Ravel, et «Le jazz à gogo», sur la chanson de France Gall, des chansons de Shania Twain et de Céline Dion. Des améliorations et perfectionne-

ments ont été apportés aux numéros existants, mâts chinois et ballet des dieux entre autres. Le tout livré en 700 costumes, dans un éclairage et un dispositif scénique complexes.

Les danseurs ont entre 15 et 33 ans: la plupart viennent du Saguenay Lac-Saint Jean, plusieurs d'entre eux suivent le programme arts études avec l'école les Farandoles. Quelques danseurs ont été recrutés à l'extérieur de la région. Les performances vocales sont livrées par Marie-Eve Munger, Sandra Émond et Rémi Hould.

Jusqu'ici, la vente des billets va fort bien, et on s'attend à accueillir 20% de spectateurs de plus que l'été dernier. La majorité de ceux-ci proviennent de l'extérieur de la région: déjà, 80 autobus sont annoncés, et il y a aussi beaucoup de ventes de billets à des touristes qui comptent s'arrêter au Saguenay cet été. La proportion de spectateurs saguenéens et jeannois est donc encore assez faible, et «c'est un public que nous aimerions toucher davantage», souligne Ariane Blackburn.

Pour le grand public, les représentations d'«Ecce Mundo» sont données à compter de ce soir jeudi, et jusqu'au 31 août, du mardi au dimanche ou du jeudi au samedi selon les périodes: sur semaine à 20 heures, et le dimanche à midi.



C'était hier soir la grande première du spectacle «Ecce Mundo», présenté pour une troisième année au Théâtre Ecce Mundo. Chorégraphies, chansons, et autres numéros de styles variés se succèdent à un rythme accéléré, dans ce spectacle conçu par Ariane Blackburn.

(Photos Rocket Lavoie)

Jonquière en Musique

Le groupe In Extremis pourra se faire valoir



La formation saguenéenne In Extremis sera à Jonquière en Musique ce soir à 20h. De gauche à droite, Jocelyn Belley, Maxime Claveau, Pascal Claveau, Stéphane-Pascal Girard et Éric Tremblay.

(Photo Sylvain Dufour)

par Marc St-Hilaire

(MSH) - Ce soir, sur les planches de la scène Loto-Québec de Jonquière en Musique, le groupe saguenéen In Extremis en sera à son 66e spectacle en carrière. Une jeune formation qui est maintenant reconnue comme l'une des plus prometteuses de la région, voire de la province.

Et pour cause il faut croire, compte tenu de l'intéressante feuille de route académique dont jouit chacun des membres et d'un talent d'ensemble qui a été reconnu par le festival québécois «Relève Festitour». Organisé par Molson Dry, le projet offrait la chance aux participants de faire partie d'une tournée mettant en vedette des noms aussi prestigieux que Les Respectables, La Chicane et Paul Piché.

«Nous avons gagné l'étape régionale, qui regroupait des gens du Saguenay-Lac-Saint-Jean et de la Côte-Nord», raconte le claviériste et chanteur Maxime Claveau. Ce dernier signe également la totalité des compositions d'In Extremis.

Bien que n'ayant pas remporté les grands honneurs à l'échelle

provinciale, leur prestation n'a pas manqué d'épater les organisateurs du concours. Ceux-ci leur ont d'ailleurs demandé de faire les frais de la première partie du spectacle de l'ex-chanteur des Frères à Ch'val, qui évolue maintenant sous le pseudonyme de Polo. Cette soirée aura lieu alors que la tournée s'arrêtera au stade Richard-Desmeules de l'arrondissement Jonquière, le 19 juillet prochain.

Entre temps, les cinq musiciens enseront à leur 3e exhibition dans le cadre de Jonquière en Musique.

«Les deux premières fois, ce n'était que de courtes présentations de 10 minutes. Cette année, nous avons deux sets de 45 minutes et nous espérons que la pluie ne se mettra pas de la partie», affirme avec optimisme l'un des guitaristes, Pascal Claveau.

L'idée de jouer en plein-air est loin de déplaire à la formation selon l'autre guitariste, Jocelyn Belley, qui qualifie In Extremis de véritable famille.

Parcours difficile

Les jeunes hommes, dont l'âge varie entre 21 et 31 ans, ne sont

pas sans savoir que la route est longue et ardue avant d'arriver aux sommets de leur profession.

«Nous voulons tous vivre de cela, c'est certain. Mais il n'y a pas de marché pour les groupes. Les bars sont davantage portés à engager des chansonniers car ils vendent plus de bière», déplore Jocelyn Belley. Pour renchérir, le bassiste Éric Tremblay relate une anecdote où le groupe s'est vu offrir la somme de 500 \$ pour trois soirées par un établissement de l'extérieur. Sur cette somme, tous devaient se loger et se nourrir. Mais, au-delà de l'argent, ils continuent de croire qu'un jour ils accéderont à la grande industrie musicale. Dans cet esprit, ils ont enregistré un tout premier album éponyme, dont l'une des pièces s'est frayé un chemin sur les ondes régionales.

«La chanson In Extremis est diffusée sur KYK FM et les gens semblent aimer ce qu'on fait. C'est très encourageant !», rapporte fièrement le chanteur. Le percussionniste Stéphane-Pascal Girard décrit la chanson comme étant «une sorte de rock-ska».

Giguère apprécie les avis de la Commission

(NB) - Le président de la Coalition pour la défense des consommateurs de carburants, Daniel Giguère, est très satisfait des recommandations formulées par la Commission de l'économie et du travail qui s'était penché, l'automne dernier, sur la problématique des prix de l'essence au Québec.

«Au cours des années, nous avons été souvent déçus mais cette fois, je n'ai pas l'impression d'avoir perdu mon temps», a dit celui qui, à l'époque, était maire



Le président de la Coalition pour la défense des consommateurs de carburants, Daniel Giguère.

(Archives)

de Jonquière.

Dans le rapport soumis il y a quelques jours à l'Assemblée nationale, la commission présidée par Mathias Rioux présente sept recommandations visant notamment à renforcer les pouvoirs de la Régie de l'énergie, et à faire en sorte que les consommateurs pourront toucher vraiment les rabais de taxes consentis par Québec.

Dans son analyse, Daniel Giguère en relève quatre qui, selon lui, s'inscrivent en droite ligne avec les recommandations formulées dans le mémoire qu'il avait présenté en octobre dernier.

En premier lieu, la commission recommande au gouvernement de revoir l'efficacité de l'appli-

tion des réductions de taxes pour s'assurer que celles-ci profitent réellement aux consommateurs, et en profite pour examiner d'autres mesures lui permettant d'assurer des prix raisonnables et concurrentiels pour les régions aux prises avec une problématique particulière.

Elle demande aussi, comme l'avait suggéré l'Association des constructeurs de routes et de grands travaux (ACRGTQ), qu'une plus grande partie des taxes perçues sur l'essence soit consacrée à l'amélioration du réseau routier.

Régie de l'énergie

À la lumière des 17 témoignages -de groupes et d'organismes- entendus pendant ses audiences de l'automne, la commission constate que la situation a beaucoup évolué et juge que la Régie de l'énergie doit aussi s'adapter à la nouvelle réalité.

«En premier lieu, la régie doit impérativement devenir le défen-

seur attiré des consommateurs en matière de prix des produits pétroliers. C'est le petit salarié et la PME créatrice d'emplois qui ont été le plus affectés par les hausses de prix parfois insoutenables des dernières années. Ceux-ci ne savent pas trop vers qui se retourner pour demander conseil et s'assurer qu'ils ne sont pas floués par le système», écrivent les commissaires provenant des députés au pouvoir et de l'opposition.

C'est pourquoi ils recommandent que la régie exerce son pouvoir d'enquête concernant les prix des produits pétroliers de façon continue et permanente dans toutes les régions du Québec, et agisse immédiatement dès qu'elle constatera une guerre abusive par rapport au prix plancher. En outre, la régie devrait, selon les commissaires, jouer un rôle plus actif pour informer les consommateurs sur les composantes des prix de l'essence et des

causes de leurs fluctuations.

«C'est une recommandation très importante, commente Daniel Giguère, car elle ferait de la régie ce que nous demandions qu'elle soit, c'est-à-dire une espère de CRTC des prix de l'essence.»

Enfin, le président de la coalition s'est montré impressionné par la recommandation demandant à la régie d'étudier la faisabilité que Québec adopte une loi de type «divorcement» comme le demandait la députée Jocelyne Girard-Bujold. Une telle loi qui a déjà été adoptée dans cinq états américains empêche un raffineur de vendre aux consommateurs par son réseau de distribution pour ainsi éviter les situations de monopole.

«La commission a fait ses devoirs. Il ne nous reste plus qu'à espérer que le gouvernement du Québec agira rapidement dès la reprise de la session parlementaire», a conclu Daniel Giguère.

Enfin l'été

Compass North

~ collection femme ~

En microfibre, un assortiment de jupes, shorts et capris, léger, parfait pour l'été!

Camisole double C86061 \$19.99 Rég.: 34,99 \$

Short ou jupe pour femmes \$19.99 Rég.: 34,99 \$

Pantalons capris modèle C81530 \$29.99 Rég.: 49,99 \$

Manteau léger doublé et imperméable, idéal pour voyager. \$39.99 Rég.: 79,99 \$

Pour la femme plus classique, un short ou un pantalon en poly-coton, un **MUST!**

Polos 100 % coton piqué, modèle C95009 pour seulement \$19.99 ou 2 pour \$29.99

Polos 100 % coton très confortable modèle C95007 pour seulement \$24.99 ou 2 pour \$34.99

Un bermuda pour le golf en microfibre (C9018) Rég.: 49,99 \$ pour seulement \$24.99, ou un bermuda cargo en canevas (C9503) pour \$29.99

Au choix: jupes, shorts et capris en coton **EXTENSIBLE** très, très confortable \$24.99 Rég.: 39,99 \$ à 49,99 \$

Compass NORTH

~ collection homme ~

Des camisoles doublées, des T-shirts ou chemisiers tous pour agencer de \$14.99 à \$24.99

Certains styles pourraient ne pas être disponibles dans quelques magasins. Les quantités sont limitées pour certains styles. Les photographies sont à titre illustratif seulement.

sports experts

Place du Royaume
Tél.: (418) 545-4945

INTERSPORT

Place du Saguenay
Tél.: (418) 696-1730

EMBAUCHEZ
des étudiants...

VOUS AVEZ BESOIN DE PERSONNEL DURANT L'ÉTÉ!

Communiquez avec les agents d'un Centre de ressources humaines du Canada pour étudiants.

CHICOUTIMI
693-1132

JONQUIÈRE
542-8185
POSTE 307

LA BAIE
697-1247

ALMA
480-1911

DOLBEAU
276-0634
POSTE 527

ROBERVAL
275-0094

ST-FÉLICIEN
679-5412
POSTE 353

CHIBOUGAMAU
748-2677



Canada

Le cercle vicieux des hôpitaux surchargés...

Si le ministre désigné David Levine, qui était jusqu'à tout récemment le nouveau pourfendeur de la crise de la santé au Québec, n'a pu se faire élire, ce n'est pas en raison de son manque de qualifications, mais parce que son chef, Bernard Landry, fait en quelque sorte le malheur de tous ceux qui gravitent autour de lui! Cela dit, les difficultés qui confrontent le PQ actuellement ne sont rien en comparaison de la crise dans les services d'urgence et de ce qui s'annonce déjà comme la faillite d'un autre ministre, celle de François Legault.



RAYNALD
BOILY
rboily@lequotidien.com

Quand un gouvernement met la clé dans la porte des urgences des hôpitaux, que des gens y laissent leur vie, comme ce fut le cas il y a quelques jours pour un citoyen de Shawinigan frappé d'une crise cardiaque, on est en droit de se demander s'il y a encore quelqu'un qui est en autorité dans cette province. François Legault a, semble-t-il, les solutions en poche mais la situation s'aggrave et pas à peu près.

M. Legault, qui dispose d'un budget de quelque 17 milliards \$, a une chance inouïe de prouver ce qu'il vaut, mais son atterrissage à la santé semble aussi difficile que celui de ses prédécesseurs. Issu du monde de la finance, ce ministre a le culte de la performance. Le secteur de la santé n'est en rien comparable, cependant, avec le privé...

Une lettre qui en dit long

Au lendemain de sa nomination (en février) le docteur Paul Lévesque, de l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont, écrivait au nouveau ministre sur la situation des urgences. Pour lui dire notamment ceci, concernant la phobie du virage ambulatoire qui module les soins aux patients selon les budgets dédiés aux institutions de santé: «Réduire l'engorgement c'est affirmer que les patients qui occupent l'hôpital n'ont pas de raison d'y être. Que ce soit parce qu'ils sont gardés sous observation ou hospitalisés pour rien, ou encore parce qu'ils ne reçoivent pas leur congé assez rapidement».

Et le docteur Lévesque, qui est urgentologue depuis 15 ans, ajoutait: «L'engorgement des urgences et des hôpitaux restera ce qu'il est tant et aussi longtemps que ne sera pas mis sur pied un vaste réseau de soins de convalescence — incluant les soins à domicile — doté du personnel et de l'infrastructure nécessaires pour une prise en charge adéquate de tous ces patients fragilisés ou en perte d'autonomie».

Autrement dit, il faut intégrer les soins à domicile, la convalescence et les médicaments au régime universel d'assurance-maladie.

Le Centre hospitalier de Jonquière

Les remarques du Dr Paul Lévesque cadrent parfaitement avec ce que vit l'hôpital de Jonquière, qui a besoin de 13 millions \$ pour répondre aux exigences du gouvernement. Un arrondissement de 60000 âmes, où on note une surmortalité reconnue pour les tumeurs malignes ainsi que pour l'appareil circulatoire et respiratoire, les traumatismes et le suicide.

Les revendications du temps de Lucien Bouchard sont encore les mêmes, avec en plus un service d'urgence en panne. Que Dieu nous évite la maladie au cours des prochains mois, sinon...

Jean Tremblay et le CRCD

Notons, par ailleurs, que la sortie du maire de Saguenay, Jean Tremblay, contre le CRCD, a suscité plusieurs remous, chez les politiciens du Lac-Saint-Jean surtout. Cet organisme, qui a dégagé beaucoup d'influence dans la région, est devenu un cercle d'amis des deux partis politiques que s'échangent le pouvoir. Dans le cas présent, ceux qui dirigent sont évidemment des gens en conflits d'intérêts qui ne peuvent faire jouer à cet organisme son vrai rôle de développeur de l'économie régionale.

En pratiquant la politique de la chaise vide, le maire de Saguenay se prive toutefois du privilège d'exercer une critique à la fois sérieuse et objective des décisions du CRCD. Ce dernier reste un interlocuteur que le gouvernement privilégie toujours à même nos impôts. Jean Tremblay a le souci du citoyen, mais sa dernière sortie à l'emporte-pièce contre le CRCD laisse l'impression du boxeur qui frappe sur un adversaire au tapis depuis longtemps.

Jean Tremblay doit se montrer beau joueur et aider cet organisme à se refaire une crédibilité au profit des deux régions, le Saguenay et le Lac-St-Jean.

La crise du bois d'oeuvre...



Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Éric Lapointe insulte le drapeau et les Québécois

La fête de la Saint-Jean-Baptiste, la fête nationale des Québécois, permet, chaque année, de présenter au petit écran les talents artistiques, nouveaux et anciens du Québec.

La brochette d'artistes qui ont fait la fête dans la Vieille capitale méritent toutes nos félicitations. L'animateur fut impeccable. Les artistes, enjoués et pleins d'entrain, ont fait chanté la foule tard dans la nuit à la grande joie des participants.

Dans l'ensemble, au Parc Maisonneuve, le lendemain, tout s'est déroulé tout aussi bien. Même ambiance, même souci du rythme, même entrain. Le Québec peut être fier de ses artistes, de ses auteurs-compositeurs, de ses chanteurs et de ses musiciens.

Malheureusement, la petite sortie d'Éric Lapointe, drapeau en main, m'a déplu au suprême degré. Le drapeau, qui est l'emblème d'une nation, qui sert habituellement de signe de ralliement, méritait mieux que cela.

Langage vulgaire

Comment expliquer que le rocker, revenant sur scène, drapeau à bout de bras, voulant sans doute faire son petit numéro patriotique, a trouvé le moyen de nous lâcher un «cr... de grosse gang», pour dire à l'ensemble du Québec qu'il n'était pas seul à fêter en ce

jour de la Saint-Jean?

Et la blague sur le «cul» n'était guère de bon aloi. Le «cul» ne règle pas tous les problèmes, Monsieur Lapointe. Dans bien des cas, il les multiplie. L'histoire est là pour le prouver.

Est-il nécessaire, pour fêter au Québec, de lâcher des sacres, de mépriser la religion de nos ancêtres? De plus, lorsque quelqu'un porte le drapeau, il doit le faire avec toute la dignité que l'acte comporte. Les Américains, en général, lorsqu'ils sont devant leur drapeau, mettent la main sur leur cœur et vibrent aux accents de leur hymne national. Ici, on semble avoir oublié cela. On se permet, devant le drapeau du Québec, des propos qui sont, pour le moins, désobligeants. Des propos déplacés, qu'il ne convient pas de lancer à la volée, justement parce que l'on se trouve devant le drapeau national.

Manque de dignité

Éric Lapointe a du talent, mais il n'a pas prouvé qu'il avait la dignité pour porter notre emblème national, notre drapeau fleurdelisé. Mon souhait le plus cher est que le rocker s'excuse d'avoir posé ce geste à la face de tout le Québec.

Un autre souhait: que les organisateurs de telles fêtes ne permettent plus de tels gestes, lors de ces rassemblements. Le peuple a le droit d'exiger qu'on respecte les symboles les plus importants de la nation. La nôtre fut tricotée par sa foi et par sa langue. La dernière, la langue, doit être respectée tout autant que la première, la religion de nos devanciers. L'histoire requiert de telles exigences.

Nestor Turcotte,
Matane.

A NOS CORRESPONDANTS

Le Quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean met gratuitement à la disposition de ses lecteurs cette rubrique d'expression d'opinions.

Tout en ayant un caractère général, ces textes doivent être concis et courts, de préférence, de manière à permettre la publication régulière d'une plus grande variété d'opinions. Le journal se réserve le choix des lettres, et la prérogative de résumer les écrits trop longs, dans l'intérêt collectif des lecteurs.

Site de la Nouvelle-France

Projet de 10 millions \$ envisagé à Saint-Félix

par Yvon Bernier

(YB) Le Site de la Nouvelle-France de Saint-Félix-d'Otis veut mettre en place un projet récréo-touristique majeur impliquant un investissement de 10 millions \$.

Le maire de Saint-Félix-d'Otis, Jean-Marie Claveau, souligne que cet investissement consoliderait la vocation existante et permettrait d'implanter de nouveaux volets récréatifs, touristiques, historiques, archéologiques et patrimoniaux.

«On aimerait construire un complexe culturel où diverses thématiques et expositions porteraient sur des personnages clés de l'histoire de la Nouvelle-France ainsi que sur les cultures autochtone et française. L'explorateur et colonisateur Samuel de Champlain de même que l'intendant Jean Talon qui a amorcé l'essor du Canada compteront parmi les figures marquantes », commente le maire Claveau.

Directrice générale du site de la Nouvelle-France, Hélène Gagnon, rappelle qu'une nouvelle thématique orientée vers la route des fourrures va mettre en évidence les coureurs des bois, les Jésuites, les commerçants qui ont été les tout premiers à explorer le fleuve et le fjord ainsi qu'à établir des liens avec les communautés autochtones.

Mme Gagnon mentionne que le projet envisagé va intégrer des services d'hébergement et de camping aux abords du lac Otis.

Elle signale que de nouveaux aménagements et installations vont voir le jour sur le site de la Nouvelle-France.

« Il y aura démonstrations et jeux équestres ainsi que la mise en valeur du rôle de tout premier plan joué par le cheval canadien. Une bête qui a accompagné en quelque sorte une bonne partie du développement agricole et forestier du Québec. »

Appuis financiers

Député de la circonscription Chicoutimi-Le Fjord, André Harvey, précise que Développement économique Canada, les Affaires indiennes Canada et Patrimoine Canada vont fournir

un appui financier important au projet.

Le député Harvey considère que le projet va insuffler un nouvel élan aux principaux attraits récréo-touristiques situés en amont du fjord. «Il importe que le Saguenay-Lac-Saint-Jean soit en mesure de faire contrepoids aux nombreuses activités qui ont cours à Tadoussac.»

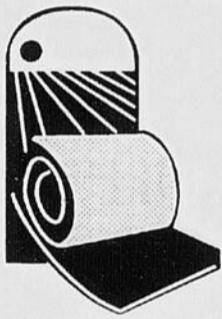
«Des démarches ont été entreprises, signale Hélène Gagnon, auprès d'Investissements Québec qui a manifesté beaucoup d'intérêt pour notre projet.»

Président de la Société touristique du fjord, Jean-Eudes Simard, se réjouit que le fjord du Saguenay se développe.



PROJET

Le maire de Saint-Félix-d'Otis, Jean-Marie-Claveau, le député de la circonscription Chicoutimi-Le Fjord, André Harvey et le conseiller de Saguenay, Jean-Eudes Simard ont présenté le projet de développement du site de la Nouvelle-France.



GAZON SAVARD inc.

VENTE DE GAZON CULTIVÉ

• **Terre préparée enrichie de compost**

3478, rang Saint-Paul, Chicoutimi
Bur.: (418) 543-5739 — 1-800-267-5739

00519608

Couche-Tard

Bonne Saint-Jean et/ou/and/or fête du Canada



CAISSE DE 24 BIÈRES
TOUTES LES MARQUES RÉGULIÈRES

2002\$

+ taxes + dépôt

PRIX MINIMUM PERMIS PAR LA LOI

Blue

Budweiser

MOLSON DRY

MOLSON EXPORT

OFFRE VALABLE JUSQU'AU 7 JUILLET 2002.

Population du Canada

Estimée au 1^{er} avril 2002

Terre-Neuve	531 820
Ile-du-Prince-Édouard	139 164
Nouvelle-Écosse	943 497
Nouveau-Brunswick	756 939
Québec	7 432 005
Ontario	11 977 360
Manitoba	1 150 038
Saskatchewan	1 011 224
Alberta	3 101 561
Colombie-Britannique	4 118 141
Yukon	29 552
Territoires du Nord-Ouest	40 071
Nunavut	29 016
Canada	31 260 388

Source: Statistique Canada

- PC

Québec doit couper l'exportation d'électricité

(JDLS) - Pour dénouer la crise du bois d'oeuvre, le représentant régional de la FTQ, Jean-Marc Crevier, suggère au gouvernement du Québec de prendre les grands moyens et de couper l'hydroélectricité destinée aux États-Unis.

Si la voie diplomatique n'a pas fonctionné, Jean-Marc Crevier estime que la suspension des exportations d'électricité devrait durer aussi longtemps que l'impasse. «La population américaine doit savoir que les mesures protectionnistes de son gouvernement font souffrir la population de nos régions», énonce M. Crevier dans un communiqué préconisant que la seule

façon d'y arriver est d'organiser un coup d'éclat.

Selon lui, l'entêtement du gouvernement américain implique que des centaines de travailleurs de la région sont condamnés au chômage et sont confrontés à un drame terrible. Le représentant de la FTQ demande «pourquoi les régions ressources continueraient de les approvisionner en électricité alors que les droits

compensateurs imposés au bois d'oeuvre sont en train de tuer une partie de notre économie.»

Ce dernier poursuit en invitant les intervenants régionaux à convoquer une réunion

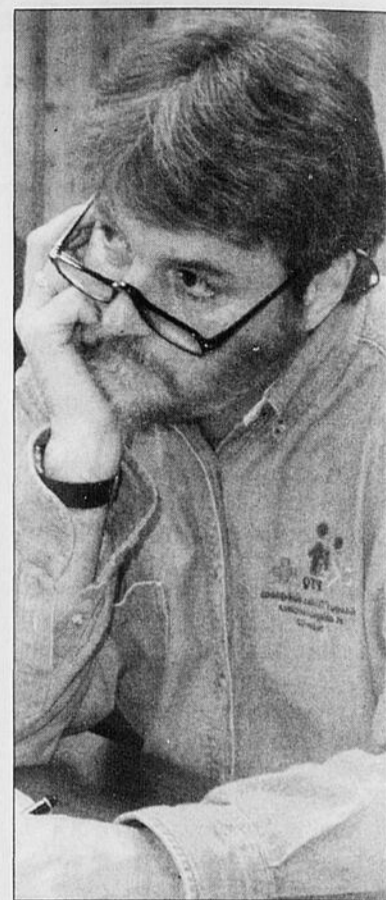
pareil marasme socio-économique alors qu'elle possède autant de richesses naturelles. Jean-Marc Crevier rappelle que pendant plusieurs années, les syndicats ont maintenu un discours en faveur de l'utilisation des redevances provenant de l'exploitation des richesses naturelles. Aujourd'hui, c'est toute la région qui a repris ce discours. M. Crevier ajoute que même les éditeurs qui estimaient que cela nuisait au développement régional tiennent aujourd'hui le même langage.

Si la région s'est relevée rapidement après le déluge, Jean-Marc Crevier évalue qu'en se donnant une priorité commune axée sur la transformation et en bousculant la lenteur bureaucratique, la région se portera mieux. Celui-ci termine en demandant jusqu'où la région et les élus sont prêts à aller pour reprendre le contrôle des richesses naturelles. «Si nous voulons avoir un avenir comme région, il nous faut maintenant répondre à cette question», conclut celui-ci.



JOHANNE DE LA SABLONNIÈRE
redaction@lequotidien.com

d'urgence. «Ce n'est pas normal que la région soit confrontée à un



Jean-Marc Crevier

Les syndicats exigent des gestes concrets rapidement

par Patrick Voyer

(PV) - La Fédération des travailleuses et des travailleurs du papier et de la forêt (FTPF-CSN) dénonce le protectionnisme américain et exige que les gouvernements fédéral et provincial prennent leurs responsabilités pour que le dossier se règle le plus vite possible.

«L'industrie forestière québécoise a fait des profits énormes pendant plusieurs années. Ce sont maintenant les travailleurs de l'industrie du sciage et de la forêt qui font les frais de l'inaction des gouvernements», a lancé hier le président de la FTPF, Sylvain Parent.

Il est certain que si le problème se prolonge, le virus se propagera de plus en plus et risquera de se faire sentir chez plusieurs groupes de travailleurs, comme les travailleurs forestiers et les camionneurs.

«Nous réclamons des mesures gouvernementales immédiates pour permettre aux travailleurs et à leur famille de traverser cette crise sans précédent pour plusieurs régions québécoises», d'ajouter M. Parent.

CSD

La Centrale des syndicats démocratiques, quant à elle, presse le premier ministre Jean Chré-

tien de profiter de la présence du président Bush à Kanasaskis, pour agir auprès de lui afin de dénouer la crise du bois d'oeuvre dont les ramifications sont en train de toucher tous les niveaux de production et de transformation.

Les 225 employés des scieries de Saint-Prime et Saint-Fulgence se retrouvent face à une plate image de leur avenir depuis deux jours. La requête du CSD est que le gouvernement fédéral établisse des mesures pour que les effets de ce conflit commercial soient atténués et que les conditions de vie (avenir, assurance emploi) soient adaptés à la lourdeur du problème.

Selon la CSD, l'attitude de

l'administration du président Bush est inacceptable. Les 700 emplois perdus au Québec et la fermeture des trois scieries du Saguenay-Lac-Saint-Jean plongent littéralement les travailleurs dans l'expectative.

LOTO QUÉBEC Résultats
TVA, le réseau des tirages

31 Jours de Chance

Numéro complet 100 000 \$
4 derniers chiffres 100 \$
5 derniers chiffres 1 000 \$
3 derniers chiffres 30 \$
2 derniers chiffres 20 \$

Numéro du 27 juin 956411	
2002-06-01	395843
2002-06-02	170244
2002-06-03	169095
2002-06-04	182662
2002-06-05	213683
2002-06-06	959450
2002-06-07	311138
2002-06-08	450997
2002-06-09	507205
2002-06-10	266819
2002-06-11	686002
2002-06-12	524942
2002-06-13	887511
2002-06-14	126280
2002-06-15	002416
2002-06-16	130103
2002-06-17	616093
2002-06-18	584636
2002-06-19	177289
2002-06-20	281414
2002-06-21	577109
2002-06-22	947792
2002-06-23	451910
2002-06-24	469584
2002-06-25	686736
2002-06-26	182025

(numéros décomposables)

100 000 \$ chaque jour du 1^{er} au 30 juin 2002

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de dispute entre cette liste et la liste officielle de L.Q., cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu... **MISE SUR TOI** 1 866 505 JEUX

LOTO QUÉBEC Résultats
TVA, le réseau des tirages

Deux 49

Tirage du 2002-06-26

1 ^{er} numéro	2 ^e numéro
776967	111269
25 000 \$ décomposable	100 000 \$ décomposable
3 ^e numéro	4 ^e numéro
900449	018940
50 000 \$ décomposable	100 000 \$ décomposable

TÉLÉ non décomposable

49

Tirage du 2002-06-26

02 10 20 25 44 48
Complémentaire: (27)

49

Tirage du 2002-06-26

24 25 35 41 42 46
Complémentaire: (08)

Banco

Tirage du 2002-06-26

05 06 13 17 20 21 23 27 28 29
39 40 42 55 56 57 61 66 67 68

Extra

Tirage du 2002-06-26

3 4
068 8708

EXTRA

Tirage du 2002-06-26

NUMÉRO
846043

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de dispute entre cette liste et la liste officielle de L.Q., cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu... **MISE SUR TOI** 1 866 505 JEUX

Les Grands Feux Loto-Québec

ACHÉTEZ AVANT LE 30 JUIN ET ÉPARGNEZ JUSQU'À 25 %*

À GAGNER

- Un certificat-cadeau de 2500 \$ d'Ameublements Tanguay
- Quatre CORRIDORPASS de VIA Rail Canada et 1000 \$ d'argent de poche

en collaboration avec

VIA VIA Rail Canada

Du 20 juillet au 7 août 2002

Afrique du Sud • Canada • Italie • Angleterre • Espagne • La Grande Finale Loto-Québec

Parc de la Chute-Montmorency à Québec

Réservez dès maintenant

1 800 923-FEUX (3389)

(418) 523-FEUX • www.lesgrandsfeux.com

Certaines conditions s'appliquent

Québec Casino de Charlevoix LOTO QUÉBEC Lafleur TVR journal québec RADIO Rec'Direct Canada

Téléphones cool et super tarifs. Où ça ?

TELUS Mobilité arrive enfin chez vous. En plus de bénéficier de l'excellente couverture numérique déjà en place dans votre région, obtenez tout ce à quoi vous vous attendiez d'une entreprise de téléphonie sans fil. Les téléphones les plus cool ? Nous les avons. Les super tarifs ? Aussi. La navigation Internet, les extras et les appels locaux gratuits le jour de votre fête ? Oui, oui et oui. Pour les détails et les disponibilités de l'offre, appelez le 1 888 810-5555 ou visitez telusmobilité.com/nousvoilà. Le futur est simple[®].



Motorola v60



Motorola v120



LG TM520



Audiovox 8100

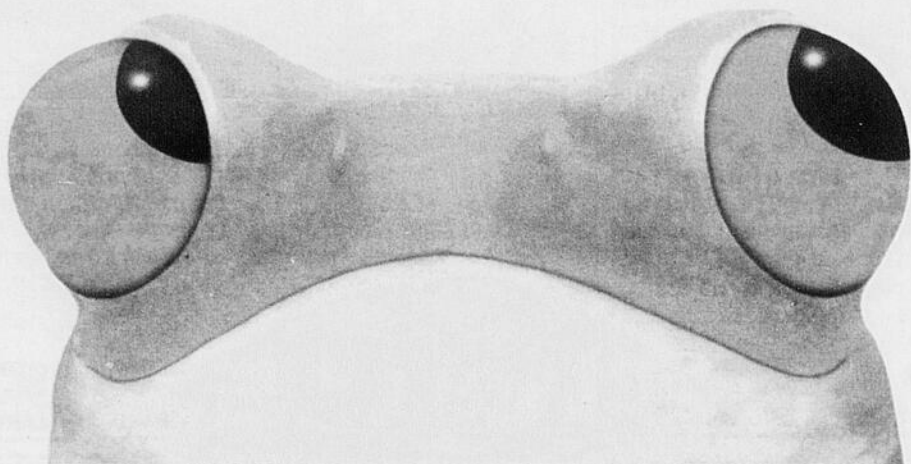


Samsung N150



Samsung T300

À partir de 24,99 \$.*



TELUS
mobilité^{MC}

Magasinez en ligne à telusmobilité.com/nousvoilà ou appelez-nous au 1 888 810-5555.

FUTURE SHOP



Zellers



WAL-MART

Dumoulin

AudioTRONIC



DÉTAILLANTS TELUS MOBILITÉ AUTORISÉS

Chicoutimi

Place du Royaume

Communication Cellweb Chicoutimi
995, boul. Talbot
(418) 818-7777

Communications Télésignal Inc.
Place du Royaume
1401, boul. Talbot
(418) 545-1004

Communications Télésignal
1660, boul. Saint-Paul, bureau 116
(418) 549-9835

Alma

Communications Télésignal Inc.
Carrefour Alma
705, ave. du Port Nord
(418) 662-6527

Saint-Félicien

Communications Télésignal Lac-Saint-Jean Inc.
961, boul. Hamel
(418) 679-1176

*Pour certains modèles mis en service avec un contrat de 3 ans. Prix net en vigueur après crédit obtenu à l'achat, nouvelles mises en service seulement. © 2002 SOCIÉTÉ TELE-MOBILE. ^{MC}TELUS Mobilité, le logo TELUS Mobilité et telusmobilité.com sont des marques de commerce utilisées avec l'autorisation de TELUS Corporation. Le futur est simple est une marque de commerce utilisée avec l'autorisation de Clearnet Inc. 00520861

Fourre-tout



VELO

Lors de la 10e édition de l'activité Vélo en fête, qui se tenait le 26 mai dernier, Dame nature n'a pas été très favorable pour les participants. Néanmoins, le président d'honneur de l'événement Roger Turcotte de Sport Expert a tenu à procéder au tirage des deux bicyclettes. Sur la photo de gauche, Roger Turcotte remet le vélo pour adulte à Richard Munger alors que, sur celle de droite, le propriétaire de Sport Expert remet la bicyclette pour enfant à Manon Belsey. La remise des prix s'est faite en présence de la présidente de la Fondation Roland-Saucier qui apparaît à droite sur les clichés.



ROGER
BLACKBURN
blackburn_roger@hotmail.com

Crème

Voilà que j'ai fait une petite incursion dans le domaine des crèmes. Que voulez-vous, les poches et les cernes sous les yeux se font plus « présents » avec l'âge et j'ai succombé aux séductions des compagnies de soins de beauté. Comme elles ne savent plus quoi inventer pour la peau féminine, ces entreprises ont décidé de s'attaquer au marché de la rugueuse et magannée peau des mâles.

Ne vous inquiétez pas, je ne me maquille pas tous les matins. Je n'applique pas, non plus, de vernis à ongle, je ne tente pas de masquer mes boutons ni de me farder les joues.

Il est question ici de rendre plus agréable et confortable la corvée du rasage et voir si c'est vrai que certaines crèmes peuvent nous arranger la face les matins où elle semble faite en « retailles de grimaces », pour reprendre une expression bien connue.

Selon une étude de la compagnie « Vichy laboratoires homme », 60 % des hommes vivent douloureusement le rasage. On subit des coupures, on coupe nos boutons et nous nous écorchons la pomme d'Adam. Quel calvaire...

Au dire de ces chercheurs, nous serions seulement 10 % à utiliser des baumes après-rasage alors que la majorité d'entre nous utilisons des lotions alcoolisées irritantes et desséchantes pour la peau. Nous serions masochistes, semble-t-il.

Evidemment, ces compagnies nous conseillent leurs crèmes enrichies de vitamine C, de vitamine B5, de zinc, de cuivre et utilisent comme slogan des phrases du genre : « La peau de l'homme mérite d'être défendue sérieusement ».

Les gars ont été habitués à souffrir de la face, à chaque rasage. Ça va être difficile de leur apprendre à se dorloter le visage quand ça fait des années qu'on serre les dents en appliquant de la lotion après-rasage qui brûle et qui pique. Enfin je vais essayer, juste pour voir si ça vaut le coup. Des millions de femmes le font tous les jours, elles ne peuvent pas toutes se tromper.



COOP JEUNESSE

Le comité des communications de la Coopérative jeunesse de service de Larouche s'affaire à préparer son plan de communication pour permettre de faire connaître les différents services de la coop pour la période estivale comme la tonte de gazon et autres. On retrouve sur la photo, de gauche à droite, la responsable Marie-France Gagné en compagnie de Gabriel Fradet, Yohan Gagnon et Philippe Dorval.

(Photo Steeve Tremblay)



FRESQUE

Peinte entièrement par les étudiants du Lycée du Saguenay qui ont participé au programme de jumelage du Symposium international de peinture et de sculpture, cette murale témoigne du succès de l'événement. De gauche à droite, Jacques Bouchard, Gemma Pelletier, Maude Thériault, Jean-François Gagné, Marny Lamontagne et Serge Desmeules, tous impliqués dans ce projet de Challenge Saguenay.

(Photos Michel Tremblay)

En bavardant

Club Canin

Le Club canin du fjord en collaboration avec l'Exposition agricole de Chicoutimi vous propose de mettre en valeur les talents de votre chien dans différentes épreuves de sauts en hauteur, sauts en longueur, l'attrapé du Frisbee, le retour de balle, la course à obstacles et ses meilleurs trucs dans le cadre d'une activité qui se tiendra le samedi 3 août, lors de l'expo agricole. L'Exposition agricole de Chicoutimi se tiendra du 31 juillet au 4 août, cette année et le Club canin du fjord vous propose d'avoir du « fun en chien ». L'explication des épreuves et les inscriptions se feront le dimanche 30 juin, à 9 h 30, au Pavillon de l'agriculture. On s'informe auprès de Claudine Girard au 662-6912.

Pour 13 à 17 ans

Le Club octogone de Laterrière vous invite à une soirée pour les 13 à 17 ans qui se tiendra le vendredi 28 juin, à la salle Laterrière de l'édifice municipal, de 20 h à 23 h. Le prix d'entrée est de 3 \$. On s'informe auprès de Pierre-Luc

au 678-9689 ou de Claudia au 678-9449.

Loisirs familles

L'organisme Accès loisirs familles de Lac-Saint-Jean Est offrira deux camps de vacances du 24 au 28 juillet et du 31 juillet au 4 août à Saint-David-de-Falardeau, aux enfants âgés de 7 à 12 ans issus de familles défavorisées du secteur. Pour les inscriptions il faut se rendre dans les bureaux de l'organisme situés au 275, boulevard Dequen Nord, à Alma, dans l'édifice du presbytère Saint-Sacrement, au deuxième étage. Pour information: 662-5899.

Jean McNicoll

Le Collège d'Alma nous informe que Jean McNicoll a été nommé au poste de directeur du service des ressources humaines et des affaires corporatives. Détenteur d'un doctorat ès sciences, avec spécialisation en biochimie, M. McNicoll est à l'emploi du collège d'Alma depuis 1974 à titre de professeur de biologie et de criminalistique. Il occupera ses nouvelles fonctions à partir du 5 août prochain.

Concours

« Carnet de bord »

- Croisière sur le Fjord animée par Samuel de Champlain
- Escale au site de la Nouvelle-France
- Visite du site et retour en bateau



PARTICIPEZ ET

courez la chance de gagner l'une des 15 croisières pour 2 personnes forfait

Nouveau Monde

d'une valeur de 60 \$ chacune.

Tirage au sort le jeudi 4 juillet

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

C.P.: _____ Tél.: _____

Faire parvenir à: Concours «Carnet de bord»
a/s Le Quotidien
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1



INAUGURATION

Le maire d'Alma, Jean-Maurice Harvey, et le président du Complexe touristique de la Dam-en-Terre, Gilbert Tremblay, se sont fait un plaisir d'embarquer à bord du Maligneau II, hier matin. Ils ont été accueillis par le capitaine Eric Perron. (Photo Steeve Tremblay)

Les cyclistes traverseront la Grande-Décharge en ponton

(NB) - C'est désormais en ponton que les cyclistes empruntant la Véloroute des Bleuets pourront traverser la Grande-Décharge.

Le Maligneau II, qui avait pris en début de saison la relève de la petite barge mise en service il y a trois ans, a été inauguré officiellement hier matin. Son prédécesseur, indique le président du conseil d'administration de la Dam-en-Terre Gilbert Tremblay, a été mis en vente pour la ferraille.

«Ce nouveau bateau sera beaucoup plus fonctionnel et coûtera moins cher à exploiter», dit M. Tremblay, ajoutant que la corporation n'a pas eu le choix de mettre au rancart le Maligneau I. «En raison des nouvelles normes de Transports Canada, il aurait fallu investir beaucoup pour améliorer sa navigabilité; il coûtait également très cher en frais d'entretien et exigeait des qualifi-

cations particulières pour son équipage.» Acquis pour environ 40 000 \$, il aura coûté environ 80 000 \$ pour ses trois années

d'exploitation, selon M. Tremblay.

Le Maligneau II est un simple ponton mû par un moteur hors-bord Honda. Acheté neuf pour 25 000 \$, il peut embarquer 12 cyclistes et leur vélo en toute sécurité.

Budget équilibré

(JDLS) - Le Conseil des commissaires de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay a approuvé mardi soir dernier, un budget équilibré de 128 375 203 \$, pour l'année financière 2002-2003. La dernière tranche du déficit accumulé depuis le 1er juillet 1998 sera récupérée du déficit accumulé de 258 278 \$, ramenant la Commission scolaire en équilib-

bre global. Selon la présidente de la Commission scolaire, Liz Gagné, l'assainissement budgétaire et la rigueur quant au maintien des décisions difficiles - dont les fermetures d'écoles - a permis d'aboutir à ce plan de redressement budgétaire. En 2002-2003, la décroissance scolaire fera perdre à la Commission au moins 532 élèves.

UNE SATELLITE DE BONNE AFFAIRE: LA COUPOLE BELL EXPRESSVUUUUU!



Nous défions toute compétition. Le meilleur prix pour l'achat de votre coupole, c'est nulle part ailleurs que chez nous.



Cellulaire Chic

(418) 696-0506
Alma: 668-7771 • Roberval: 275-0606
www.cellulairechic.com

Espace Bell

00519770

Vente estivale

Mercredi - Jeudi - Vendredi - Samedi



Sandales **20%** de rabais

Hommes - Femmes - Enfants



RODRIGUE LE BOTTIER

337, rue Racine, Chicoutimi, 543-8538

00521254

Peinture 1^{re} qualité



Pour des travaux qui se démarquent achetez la peinture **LAURENT LAPOINTE**

Une peinture de marque!



Apprêt-scelleur et sous-couche au latex (946-991)

15⁹⁵\$
3,78 L

Super latex mat pour plafond (946-989)

15⁹⁵\$
3,78 L

Latex d'intérieur fini velours ou perle

21⁹⁵\$
3,78 L



Également disponible en 18,9 L

«Blanc et toutes les couleurs»

OUVERT LE DIMANCHE de 9 h à 14 h

chez...



«Quincaillier, c'est notre métier»

1150, boul. Saint-Paul, Chicoutimi • 543-3391



RADAR

L'appareil radar indiquant la vitesse des véhicules qui circulent dans les quartiers a été vandalisé. Sur la photographie, l'agent Bruno Cormier, responsable des communications au service de police de Saguenay.

(Photo Sylvain Dufour)

Saguenay

Des vandales s'en prennent à l'appareil radar de la ville

(JDLS) - L'affiche mobile de la Sûreté municipale de Saguenay, destinée à recueillir de l'information sur les habitudes des conducteurs a été vandalisée pour au moins 2000 \$, dans la nuit de mardi à mercredi.

Installé, sur la rue Bécard, dans l'arrondissement Chicoutimi, l'état de l'appareil radar a causé une mauvaise surprise aux policiers qui s'apprêtaient en avant-midi, à le transporter dans un autre quartier de la ville. «Nous avons prévu l'utiliser en avant-midi dans l'arrondissement La Baie mais à notre arrivée nous avons constaté que les pneus de l'appareil étaient dégonflés, les fils arrachés et l'antenne cassée», a indiqué Bruno Cormier, responsable de l'information, à la Sûreté municipale de Saguenay.

Utilisé pour sensibiliser les conducteurs à réduire leur vitesse dans certains quartiers, l'appareil radar est également très révélateur pour les policiers. «Nous l'avions laissé en place pour la nuit, espérant enregistrer des données

plus complètes sur la vitesse dans ce secteur», a précisé M. Cormier.

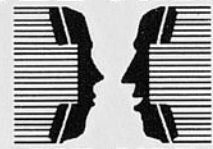
À la veille de déclencher une campagne de sensibilisation dans toute la ville Saguenay, l'agent Cormier a déploré que le service de police ne disposait plus que d'un seul appareil en attendant que le deuxième soit réparé.

Tremplin fonctionne

(JDLS) - Le programme de création d'emplois, Tremplin, pour Travail-Emploi-Intégration, a permis à 34 finissants en administration ou domaines connexes d'être embauchés par autant d'employeurs de Saguenay.

Les finissants de niveau collégial ont obtenu 65% des subventions salariales et les universitaires, 35%. Tremplin a fait l'objet de 42 demandes et les entreprises en commerces et services ont profité de la moitié du programme.

TEL-AIDE



695-AIDE

1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit

00517543

François Lajoie



Clinique Dentaire

415, rue Racine Est, Chicoutimi • 696-1545

Quand sourire...
est une
passion!



Dr François Lajoie, dentiste

00517456

Baril au Chili

QUEBEC (PC) - A compter de septembre, l'ex-ministre péquiste des Ressources naturelles et des Régions, Gilles Baril, sera l'homme d'Hydro-Québec au Chili.

M. Baril a été sélectionné en fonction de sa connaissance de la langue espagnole et du marché de l'énergie sud-américain. De plus, «il était d'accord pour partir à l'étranger avec sa femme et ses enfants, alors il devenait un candidat intéressant pour nous», a précisé Sylvie Tremblay, porte-parole d'Hydro-Québec. Embauché pour deux ans à titre de directeur d'Hydro-Québec International au Chili, M. Baril aura le mandat d'effectuer un suivi des aspects réglementaires des activités d'Hydro-Québec dans ce pays d'Amérique du Sud.



**DÉPANNEUR
LE RELAIS DU NORD**



SERVICES OFFERTS

- Dépanneur
- Essence et diesel avec service
- Casse-croûte et mets cuisinés
- Articles de pêche
- Service de propane
- Bières et vin
- Feux d'artifice
- Café (4 saveurs)

CHICOUTIMI-NORD

Coin boul. Sainte-Geneviève et route Saint-Honoré
549-9390

**ESSAYEZ-LE
FRITOU**

**VASTE CHOIX DE
FEUX D'ARTIFICE**

À GAGNER!

Ensemble de feux d'artifice
Valeur 115 \$ avec chaque
achat de feux d'artifice
de 10 \$ et plus.

00519401

APPARTEMENTS À LOUER

*Manoir
Champlain*

Une résidence de prestige



**Pour préretraités
et retraités**

Une résidence de rêve,
unique au centre-ville de Chicoutimi

À proximité: CLSC, hôpital, Cathédrale,
pharmacie, etc.

**APPARTEMENTS SPACIEUX
1 1/2 - 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2**

- ◆ Avec cuisine ou salle à manger
- ◆ Grand balcon
- ◆ Entrées laveuse-sécheuse
- ◆ Service câble/vision

**RÉSERVATION ET VISITE
543-9003**

Programme de crédit 23% sur les services offerts

Le meilleur rapport qualité/prix

00517991

GRANDE PREMIÈRE VENDREDI 20 H

**AU THÉÂTRE
DU PALAIS MUNICIPAL**

**LA FABULEUSE
HISTOIRE
D'UN ROYAUME**

RÉSERVATION: (418) 697-5151 ou 1-888-873-3333



**15^e
anniversaire**



L'événement de l'année à ne pas manquer

Dans **1** jour

THÉÂTRE DU PALAIS MUNICIPAL
VILLE DE SAGUENAY



00506965

Consultez l'assistant sur les cellulaires @ www.futureshop.ca/assistant

Super offres-primées de Bell Mobilité

Téléphone sans fil à 900 MHz gratuit

Bell Mobilité

Téléphone SCP trimode

- Jusqu'à 150 minutes de temps d'attente et 170 heures en mode d'attente
- Alerte par vibration
- Bloc micro/haut-parleur intégré (à une voie)

AUDIOVOX CDM-9100 TRIMODE
CodeWEB: 10011969

29⁰⁰*
APRÈS 70 \$ REMISE POSTALE

*Activation exigée sur contrat de deux ans. Renseignez-vous en magasin.

TELUS mobile

web ready

Téléphone SCP numérique trimode à deux bandes

- Alerte par vibration
- Accès au Web par monotouche
- Composition activée par la voix

SAMSUNG N150 CodeWEB: 10015036

24⁹⁹*
APRÈS 125 \$ CRÉDIT D'ACTIVATION

*Activation exigée sur contrat de trois ans. Renseignez-vous en magasin.

ROGERS AT&T COMMUNICATIONS SANS FIL

Téléphone cellulaire Partez branché

- 3 mois de temps d'attente inclus
- 3 mois de frais de service inclus
- Pas de contrat

NOKIA 5125 CodeWEB: 10012770

ÉPARGNEZ 50 \$
49⁹⁹*
APRÈS 50 \$ REMISE POSTALE

*Nouvelle activation requise. Renseignez-vous en magasin.

EN PRIME : Crédit de \$50 en magasin

Bell Mobilité

Téléphone trimode numérique 1x

- 1x offre une transmission de données 5 fois plus rapide
- Activée par la voix et alerte par vibration
- Calendrier, calculatrice et alarme

SAMSUNG N370 CodeWEB: 10014456

199⁹⁹*
APRÈS 100 \$ REMISE POSTALE

*Activation exigée sur contrat de deux ans. Renseignez-vous en magasin.

Rabais de 10\$ sur finition photo

lorsque vous utilisez Windows XP pour commander en ligne des impressions de photos de Photo Future. **photo Future**
Pour plus de détails visitez www.futurephoto.com/xp06f



ÉPARGNEZ 30 \$
79⁹⁹

SAMSUNG

Appareil photo 35 mm avec zoom

- Zoom motorisé de 38-70 mm • Mise au foyer automatique avec infrarouge actif • Désactivation automatique • Inclinant étui et pile

MAX 70 CodeWEB: 10009500



ÉPARGNEZ 20 \$
429⁹⁹

OLYMPUS

Appareil photo numérique

- Résolution de 2,0 méga-pixels
- Zoom optique de 3x • Enregistrement vidéo
- Branchement automatique au port USB

D520 CodeWEB: 10013983



ÉPARGNEZ 30 \$
669⁹⁹

SAMSUNG

Caméscope à MiniDV

- Viseur couleur de 2,5 po à ACL • Zoom optique de 22x, zoom numérique de 500x • Stabilisateur d'image électronique

SC-071 CodeWEB: 10014925

Palm m105 gratuit à l'achat d'un Palm m500 (valeur de 230\$). Offre postale.



palm m500

Ordinateur de poche m500

- Mémoire de 8 Mo avec 4 Mo de mémoire flash
- Fente d'expansion de sécurité informatique Secure Digital (SD)
- Système d'exploitation Palm 4.0
- Berceau USB

CodeWEB: 10006971



499⁹⁹

AUDIOVOX CORPORATION

Service de radio familiale à 2 voix et 14 canaux

- Portée jusqu'à 3,2 km
- Aucuns frais de service
- Service audible d'appels
- Affichage à ACL

FRS141 CodeWeb: 10014493



ÉPARGNEZ 5 \$
24⁹⁹

GE

Téléphone sans fil à 2,4 GHz

- Son d'une clarté cristalline avec Crystal Clear™
- Charge réversible
- Commande pour le volume du combiné
- Commande de la sonnerie

2-7600GE2
CodeWeb: 10008904



ÉPARGNEZ 10 \$
59⁹⁹

handspring

Visor Neo - ordinateur de poche de 8 Mo

- Offert en couleurs fumée ou bleu
- Utilise Palm OS 3.5
- Berceau USB pour Windows ou Mac • Fente d'expansion pour le Springboard

NEO CodeWEB: 10010319/317/337



ÉPARGNEZ 20 \$
229⁹⁹

CASIO

Ordinateur de poche de 16 Mo basé sur Windows CE

- Écran à ACL STN de 32 768 couleurs
- Fente d'expansion Compact Flash de type II
- Berceau USB
- Pile au lithium-ion

BE-300 CodeWeb: 10010496



299⁹⁹

FUTURE SHOP

CHICOUTIMI : 2480, boul. Talbot
698-6701

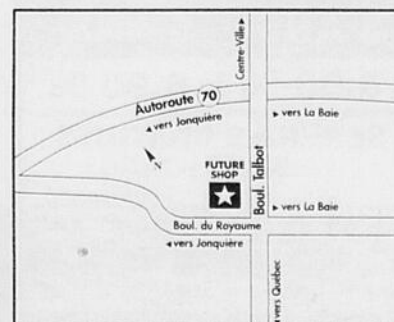
Prix et produits en vigueur du 26 juin au 2 juillet 2002.

Une offre par client, aucun détaillant, ne peut être jumelée à une autre promotion, ne s'applique pas aux achats antérieurs. Voir détails en magasin.

HEURES D'OUVERTURE ÉTENDUES

Du lundi au mercredi 10h-20h
Jeudi et vendredi 10h-21h

Samedi 9h-17h
Dimanche 10h-17h

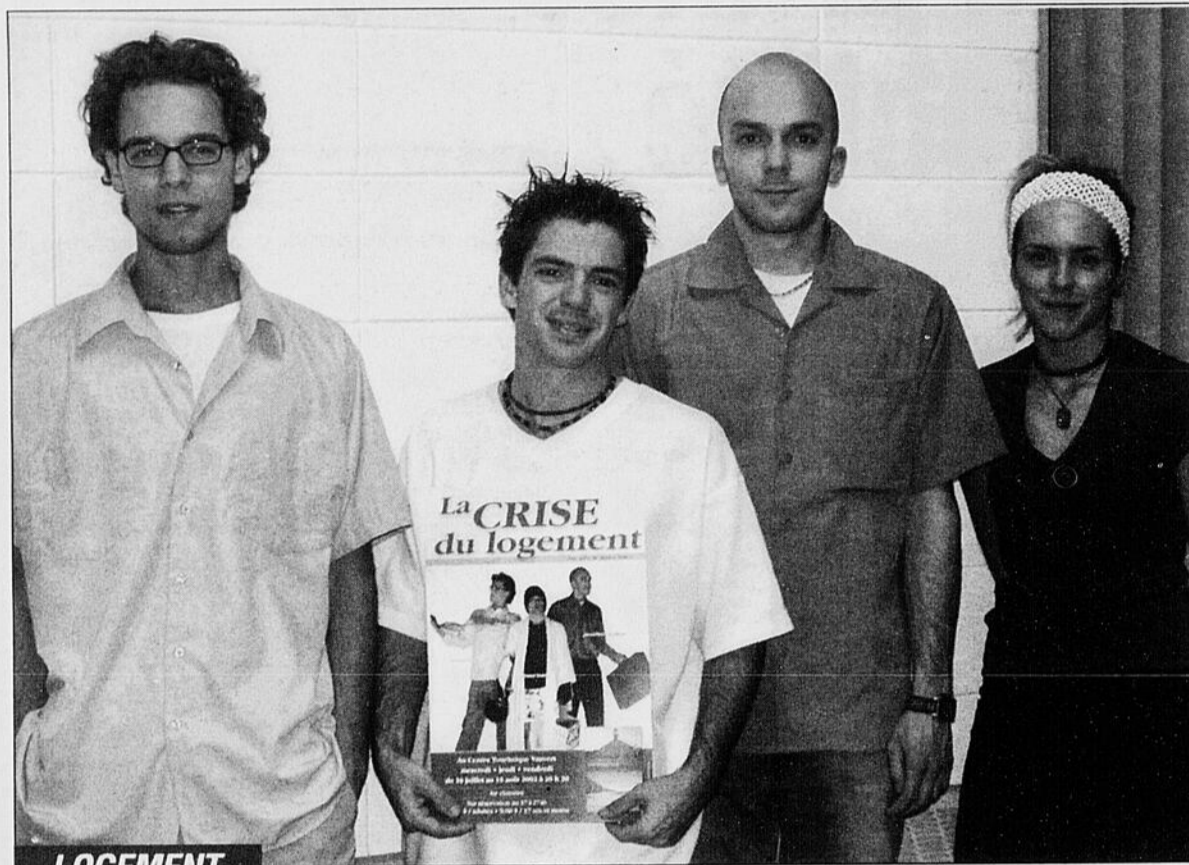


POLITIQUE PUBLICITAIRE: Là où des rabais ou crédits de programmation sont indiqués, toutes les taxes devant s'appliquer sont calculées et doivent être payées sur le prix avant rabais ou crédit. Les frais d'affranchissement appropriés doivent être payés pour les remises postales. Les remises payables en dollars américains sont sujettes aux fluctuations dans la valeur des devises et peuvent faire l'objet de frais de traitement par les banques canadiennes. Future Shop n'est pas responsable des remises postales des fabricants. La disponibilité des produits varie selon le magasin. © 2002, Future Shop Ltée. Tous droits réservés. Le présent document ne peut être reproduit ni en tout ni en partie, ceci incluant l'information sur les prix, sous quelque forme que ce soit et par quelque procédé que ce soit sans l'obtention préalable d'une autorisation écrite de Future Shop. Les prix, produits et offres annoncés par l'InterBoutique de notre site web peuvent différer de ceux offerts dans les magasins Future Shop. **AÉROPLAN:** MDAéroplan est une marque déposée d'Air Canada. Les achats de certificats et de cartes-cadeaux ne donnent pas droit à des milles Aéroplan; néanmoins, les achats effectués avec ces derniers le peuvent. Les milles Aéroplan sont calculés avant taxes. Veuillez noter que les milles Aéroplan accumulés (comprenant les milles-bonus) sur les articles retournés, échangés ou lors d'une protection de prix, seront corrigés en conséquence. **INTEL:** Intel, le logo «Intel Inside», Pentium et Celeron sont des marques déposées ou des marques de commerce de la corporation Intel ou de ses filiales aux États-Unis et dans d'autres pays.

00518632

Le Quotidien le Jeudi 27 Juin 2002 - 15

Jimmy Doucet revient à Vauvert



LOGEMENT

Les comédiens, Jean-Pierre Mailloux, Jimmy Doucet, Maxime Bouchard en compagnie de Véronique Devin, responsable de la scène.

(Photo Léo-Gilles Savard)

par Léo-Gilles Savard

DOLBEAU-MISTASSINI (LGS) - Pour sa quatrième saison au Centre touristique Vauvert, le Théâtre d'été présente une nouvelle production de Jimmy Doucet, jeune auteur, metteur en scène et comédien. La pièce humoristique s'intitule « La crise du logement ».

Les représentations auront lieu du 10 juillet au 16 août, les mercredi, jeudi et vendredi à compter de 20h30. La salle, nouvellement climatisée et réaménagée, peut accueillir 75 personnes. Jimmy Doucet l'affirme : « Nous sommes le théâtre d'été le moins cher au Québec et cela s'annonce comme l'an dernier. À la fin de l'été, ce sera à guichets fermés. »

Comédie

Après « L'Incrustateur » en 1999, « Le Surviveur » en 2000, « La Séductrice » l'an dernier, Jimmy Doucet donne dans la pièce à messages, avec « La Crise du

logement ». En situation de « colocs » malgré eux, trois jeunes hommes apprennent à se tolérer, tout en étant désespérés devant les responsabilités de la vie d'appartement. Ils vont tout faire pour changer l'obligation qu'ils ont de consommer et de s'endetter.

Les comédiens Maxime Bouchard, Jimmy Doucet et Jean-Pierre Mailloux incarnent les trois personnages. Une crise à pleurer de rire, paraît-il, puisque la succession d'événements amenés sur scène souligne l'héroïsme exacerbé des « colocs » d'infortune.

En bref

Cancer

MONTREAL (AP, PC) - La pilule contraceptive n'augmente pas le risque de contracter un cancer du sein, pas même chez les femmes qui ont commencé à la prendre tôt ou qui ont des proches atteintes de la maladie, constate une récente étude d'envergure aux Etats-Unis.

Des recherches antérieures étaient parvenues à des conclusions contradictoires, deux des plus récentes études décelant un risque accru pour certaines femmes. Comme 80 pour cent des Américaines nées depuis 1945 ont pris des contraceptifs oraux, même une légère hausse était matière à inquiétude. Pour la nouvelle étude, dont les résultats paraissent jeudi dans le New England Journal of Medicine, des scientifiques américains ont analysé les dossiers de plus de 9200 femmes.

DENTUROLOGISTE

Votre sourire, une fois amélioré, vous donnera de l'assurance

SERVICE À DOMICILE

Jean-Yves Bouchard DENTUROLOGISTE
413, Racine, Chicoutimi - 545-1099
106, av. Louis-Hémon, Mistassini, 276-0701
(Clinique dentaire Marise Nadeau)

Pour ajouter du mordant, consultez un denturologiste

« Brisons l'isolement...
Développons l'entraide! »

Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)

Saguenay: (418) 545-1919
Lac-St-Jean: 1-800-463-9868

SERVICES FINANCIERS F.B.N.

Filiale en propriété exclusive de:

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

Planification financière et stratégie globale vie, santé, retraite

206, rue Racine Est
Chicoutimi (Québec) G7H 1R9
Tél.: 1 (418) 541-8012
1-800-463-9830

Denis Côté, A.V.A.
Planificateur financier
Conseiller en sécurité financière

Impact

JEUDI
VENDREDI
SAMEDI
dès 22 h

Disc-jockey
dès 18 h

Hôtel du Fjord

241, rue Morin, Chicoutimi / 543-1538
Chambres classées ★★★
Au cœur du centre-ville

16 - Le Quotidien, le Jeudi 27 Juin 2002

GARANTIE DE TAUX JUSQU'À 120 JOURS CONTACTEZ-NOUS!

Taux variable	1 AN
0.99 %*	4.55 %
3 ANS	5 ANS
5.59 %	5.90 %

SERVICES GRATUITS 1-888-331-7685 (7 jours/sem.)

MULTI-PRETS HYPOTHÈQUES

* Certaines conditions s'appliquent. Courtier immobilier agréé.
«Le leader en courtage hypothécaire au Canada»
Nous rencontrer, c'est rencontrer plus de 15 institutions financières en un seul rendez-vous.
(418) 548-8387
www.multi-prets.com

LE LOYER DE L'ARGENT

27-06-2002 Institutions	Comptes d'épargne		Dépôts à court terme (rachetables à échéance)				Certificats de placement garanti (int. semestriel)				Hypothèques			
	Sans chèques	Intérêt quotidien	30-59 jours	60-89 jours	90-119 jours	120-179 jours	Dépôt min. (\$)	1 an	3 ans	5 ans	1 an	2 ans	3 ans	5 ans
Banque CIBC 26-06			+1,00	1,00	1,00	1,25	1000	1,875	2,625	3,625	5,25	6,00	6,60	7,25
Banque HSBC Canada 26-06	0,05	0,05	0,75	0,75	0,75	0,75	1000	1,875	3,375	4,125	5,55	6,30	6,60	7,25
Banque Laurentienne 19-06	0,05	0,05	0,85	0,85	0,85	0,85	1000	2,00	3,00	4,75	5,55	6,30	6,60	7,25
Banque de Montréal 26-06			0,75	0,75	0,75	0,75	**1000	2,00	3,00	4,25	5,55	6,30	6,60	7,25
Banque Nationale 26-06	0,02		0,75	0,75	0,75	0,75	1000	2,00	3,00	4,25	5,55	6,30	6,60	7,25
Banque Scotia 26-06		0,15	0,75	0,75	0,75	0,75	1000	1,875	3,375	4,375	5,55	6,30	6,60	7,25
Banque Royale 26-06	0,00 à 0,01	0,05 à 0,10	0,75	0,75	0,75	0,75	1000	2,00	3,00	4,25	5,55	6,30	6,60	7,25
Caisses Desjardins Qc 26-06	0,05	0,05	*1,00	*1,00	*1,00	*1,00	**1000	2,00	3,00	4,25	5,55	6,30	6,75	7,25
Clarica (La Mutuelle) 26-06			++1,00	1,00	1,00	1,00		2,20	3,30	4,20	5,55	6,30	6,60	7,25
La Capitale Ass. MFQ Inc. 19-06		0,25	1,00	1,00	1,00	1,00	**500	2,00	3,50	4,25	5,49	6,29	6,59	7,24
Placements Québec (1) 26-06			**100					2,50	3,40	4,65				
Promutuel Capital 26-06			+1,15	1,15	1,25	1,25	1000	2,40	3,70	4,65	5,55	6,45	6,75	7,25
SSQ Vie 26-06							**400	2,50	3,95	4,85	5,55	6,30	6,60	7,25
TD Canada Trust 26-06		0,50	1,00	1,10	1,10	1,10	500	1,875	3,875	4,125	5,55	6,30	6,60	7,25
Trust Royal 26-06	0,00 à 0,01	0,05 à 0,10	0,75	0,75	0,75	0,75	1000	2,00	3,00	4,25	5,55	6,30	6,60	7,25

Les taux en vigueur sont ceux que nous ont fournis les institutions financières au moment de la préparation de ce tableau. Ils sont donc sujets à révision.
* : non rachetables ; ** : intérêt annuel ; + : dépôt minimal de 5000 \$; ++ : dépôt minimal de 10 000 \$; (1) Obligations à taux fixe du Québec ; (2) dépôt min. 2500 \$.

Compilation: MARIETTE VILLENEUVE

TABLEAU, LE SOLEIL

Les camionneurs ont rendez-vous à La Doré

Par Roger Tremblay

LA DORÉ (RT) - La 21e édition du Festival des camionneurs de La Doré se met en branle officiellement aujourd'hui.

La cité du maire Jacques Asselin vit maintenant au rythme de ce festival qui attire chaque année des milliers de visiteurs jusqu'à dimanche prochain.

Pour cette 21e édition présidée par Serge Coulombe, tout un programme a été concocté par les organisateurs. Ce soir, il y aura soirée canadienne au Centre des loisirs qui prendra la vedette après le fameux souper dans les rues prévu de 17 h. Demain, outre l'ouverture des kiosques à 18 h, Les Piliers du Rock offriront leur spectacle vers 22 h. Samedi, l'ouverture du site est prévu pour 9 h et l'exposition extérieure de camions et remorques se fera à 10 h.

Le début de compétitions aura lieu à 12 h et de 13 h à 16 h, il y aura de la danse country avec Marcella Langelier. A 18 h 30, il ne faudra surtout pas manquer la parade des camions et plus tard, le groupe Sekence Disco fera les frais de la musique.

Le dimanche, le brunch des camionneurs sera offert au Complexe sportif tandis que la traditionnelle messe aura lieu à 10 h. A 12 h, les compétitions reprendront en force pour se terminer à 17 h 30. Le souper

populaire et le super tirage termineront cette 21e édition.

Parlant de ce super tirage, la direction du festival, grâce à une vente de billets à 100 \$ l'unité, fera l'attribution d'un prix de 500 \$ en argent, de trois

prix de 1000 \$ en argent, d'un tracteur à pelouse Husqvarna d'une valeur de 2 300 \$, d'un VTT Yamaha d'une valeur de 11 500 \$, d'un bateau de pêche Crestliner, une remorque et un

moteur Honda d'une valeur de 20 000 \$, d'un pick-up Nissan Frontier d'une valeur de 34 500 \$ et finalement d'un motorisé Day Break d'une valeur de 120 000 \$.

La 21e édition, qui se tient

sous la présidence d'honneur du Garage Rochefort de La Doré, fondé par Paul-Arthur Lalanette, permettre aux organisateurs de remettre encore des sommes d'argent exceptionnelles aux organismes du milieu.

Nouvelles aubaines en ligne

cool!

La région s'en tire bien

(JDLS) - Si la région n'est pas affectée par une pénurie de logements comme dans les grands centres, le taux d'occupation de logement 5 et demi, passé à 0%, à Chicoutimi-nord en 2001 révèle la rareté de ce type de logement.

Le rapport des logements locatifs publié par la Société canadienne d'hypothèque et de logement amène dans un premier temps, la coordonnatrice régionale de Loge m'entraide, Sonia Côté à conclure qu'aucune pénurie de logement ne guette les locataires de la région. «Tous trouveront leur logement le 1er juillet prochain», affirme Mme côté par voie de communiqué.

Mais, selon la coordonnatrice, la rareté des grands logements et les conditions physiques des lieux demeurent préoccupantes. Les coûts trop élevés, l'état physique des logements, la salubrité, le manque d'isolation et d'insonorisation constituent les principales sources de problèmes des locataires. Sonia Côté indique que ce sont les locataires qui assument les coûts exorbitants de chauffage rattachés à une isolation déficiente. Les problèmes de moisissures, de bestioles et d'humidité font partie du lot de situations que dénonce la coordonnatrice de Loge m'entraide.

À Air Canada Jazz, le voyage simple et économique est notre raison d'être. C'est pourquoi nous lançons de nouveaux tarifs aller simple très alléchants au départ de Bagotville. Réservez en ligne et bénéficiez de prix très avantageux – en tout temps. **Et pour vous donner des ailes, nous n'appliquons pas les suppléments pour carburant et assurance sur ces prix.** Ça c'est cool!

Super aubaines aller simple

Partez au prix le plus bas

Achat au moins 10 jours à l'avance. Frais de 50 \$ pour changement de vol.
Mise en attente le même jour non autorisée.
Les places sont limitées. Ces offres sont sujettes à certaines conditions.

139 \$
l'aller simple
Montréal

Tarifs Affaires SuperFlex aller simple

Prix très très bas et plus de flexibilité

Achat 5 à 9 jours à l'avance. Aucuns frais de changement. Mise en attente le même jour autorisée.
Les places sont limitées. Ces offres sont sujettes à certaines conditions.

à partir de
179 \$
l'aller simple
Montréal

Ces tarifs ne sont offerts qu'en ligne à voljazz.ca ou à Destina.ca

Des tarifs Affaires SuperFlex aller simple avec achat 3 jours et 1 jour à l'avance sont aussi offerts.



Destina.ca

DEVENEZ MILLIONNAIRE

Pour courir la chance de gagner un million de miles Aéroplan, faites vos réservations sur le site de Destina.ca, le partenaire en ligne d'Air Canada Jazz.

Air Canada Regional inc. est exploitée sous le nom Air Canada Jazz^{MC}. Destina.ca est une marque de commerce de Destina.ca inc. Air Canada Jazz est une marque de commerce d'Air Canada.

Nouveau député à l'Assemblée nationale

Stéphan Tremblay réprovoque les propos de Facal

QUEBEC (PC) - Le nouveau député péquiste de Lac-Saint-Jean, Stéphan Tremblay, a indiqué mercredi qu'il n'était pas d'accord avec les idées avancées la semaine dernière par Joseph Facal et qu'il prendrait lui-même son temps avant de «brasser la cage».

En marge de la cérémonie d'assermentation officielle qui marquait son entrée officielle au sein de la législature québécoise, M. Tremblay a soutenu qu'il n'était

«pas d'accord avec M. Facal. Moi, je suis beaucoup pour la social-démocratie, et je vais lutter pour que le Parti québécois garde cette orientation-là.»

Joseph Facal, président du Conseil du trésor, avait plaidé la semaine dernière pour un réexamen du «modèle québécois corporatiste et rigide» et réprovoqué la

tendance péquiste à satisfaire les revendications des groupes sociaux, au détriment des besoins de la classe moyenne québécoise.

Connu pour aimer provoquer des débats, Stéphan Tremblay, 28 ans, a cependant annoncé qu'il prendrait quelque temps pour apprivoiser son nouvel environnement avant de se faire entendre.

«Je vais devoir m'ajuster et voir comment ça fonctionne, a-t-il déclaré. Le Parti québécois n'est pas parfait, mais je l'intègre en tentant de l'améliorer. Voir comment ça fonctionne à l'intérieur

me permettra d'avoir un oeil plus critique. Mais on va prendre le temps qu'il faut.»

En fait, M. Tremblay se bien conscient de ce que «parfois, être au gouvernement impose plus de discipline que d'être dans l'opposition». Il n'a jamais été député gouvernemental, puisqu'il complétait

un deuxième mandat au sein du Bloc québécois, à Ottawa, lorsqu'il a décidé de se présenter au provincial. Le député péquiste n'a toutefois remporté la victoire que par une mince majorité dans Lac-Saint-Jean, le 17 juin, devançant par 700 voix à peine son adversaire adéquiste.

La violence et les enfants

Un sondage mené auprès de 1021 parents canadiens révèle ce qui les préoccupe en regard de la violence et de leurs enfants. Voici les types de violence qui les préoccupent le plus:



À la télé et au cinéma	%
	83
À l'école	
	82
Ordinateurs-jeux vidéo	
	68
Communauté	
	66
Sports	
	13
Entre frères et soeurs	
	7

Source: Conseil canadien de développement social et Services à la famille Canada; sondage commandité par Nestlé Canada.

- PC

Le Calumet

PASSION • DANCE

Les JEUDIS
privilèges
aux dames
entre 21 h
et 23 h

**Les VENDREDIS
et SAMEDIS**
on en décapsule
deux fois plus
avant 23 h

(sur produit Labatt sélectionné)

TOUJOURS le seul, l'unique, l'original!

Dans le Complexe Hôtel Le Montagnais

B
Bouffe et plus!

À vos activités de l'été...
y a toujours
Bouffe et Plus!

VRAIMENT VOTRE CENTRE MULTISERVICES



LOCATION DE SALLES
• réceptions
• rencontres familiales
• réunions

FLEURISTERIE ET CADEAUX



BIENVENUE À NOS RESTAURANTS VERRIÈRES

B
Bouffe et plus!

1476, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(secteur Rivière-du-Moulin) **545-2409**
950, Bégin, Chicoutimi **690-2001**

00521183

Dam-en-Terre

Complexe touristique

Alma, Lac-Saint-Jean

**UN BRIN DE FOLIE
Garanti!**

Profitez des mardis,
mercredis et jeudis
(3, 4, 5 et 9, 10, 11 juillet)

5\$
d'économie

Assistez au
souper-théâtre

«Pour hommes seulement»

Seulement **35⁹⁵\$** au lieu de 40,95 \$

Passez une journée exceptionnelle
CROISIÈRE-SOUPER-THÉÂTRE

Seulement **55⁹⁵\$** au lieu de 60,95 \$

Du 28 juin
au 24 août
2002

100%
MATCHOS

**Aujourd'hui
27 juin**
venez rencontrer
les comédiens au
Carrefour Alma

Réservez tôt:
668-3016

Les vendredis en vogue

Tous les courants musicaux
sur la tournée
20 h 30 à 23 h 30

Seulement **15\$**

LES VENDREDIS
EN VOGUE
ALMA
CROISIÈRE
15\$ PA
Saguenay - Lac St-Jean

**Les samedis
Blues**

18 h 30 à 20 h 30

KYK 95
SEPT
La puissance
musicale du
Saguenay - Lac St-Jean

**Le dimanche,
jumelez le bateau et le vélo**

9 h - Départ d'Alma
en bateau direction
Roberval
Retour à Alma par
la Véloroute des
Bleuets



Cet été, manquez pas le bateau
«Fais le bateau-vélo»

du
u'il
in-
te-
par
ac-
ant
sai-

S
S
S
S
JX
S
00521183



Reste pas planté là!

À gagner*:



la décapotable de votre choix**
ou l'un des 00 appareils photo numériques
(valeur approx.: 130 \$ ch.)
en vous abonnant au
service Internet Sympatico^{MC} Haute vitesse de Bell.

Sympatico^{MC}

Haute vitesse

Seulement
24⁹⁵\$
par mois

- pour les 3 premiers mois*
- Location du modem incluse
- Trousse d'auto-installation gratuite^{††}, facile à installer
- Temps d'accès illimité
- Aucun contrat

1 877 912-VITE
ou rendez-vous dans un magasin Espace Bell
pour une démonstration de la haute vitesse.

4^e mois gratuit[‡]!
en vous abonnant par Internet à
www.hautevitesse.ca/10sehv

Plus vous vous abonnez vite,
plus vous augmentez vos chances de gagner!

allez-y



*Pour être admissible, l'activation doit être effectuée avant le 19 août 2002. Limite d'une inscription par abonnement. Chaque nouvel abonné obtiendra une participation par jour à compter de sa date d'abonnement, et ce, jusqu'au 31 juillet 2002. Le concours s'adresse aux particuliers résidant au Québec. Aucun achat requis. Règlement disponible à www.hautevitesse.ca. Véhicule illustré à titre indicatif seulement.
**Jusqu'à concurrence de 50 000 \$, taxes incluses. Service offert aux abonnés résidentiels, là où la technologie le permet. Certaines conditions s'appliquent. Frais uniques d'activation de 29,95 \$ présentement annulés. Offres et tarifs sujets à changements sans préavis, et taxes en sus. Les vitesses de téléchargement peuvent varier selon l'achalandage sur Internet, le serveur ou d'autres facteurs. Offre réservée aux nouveaux abonnés du service SHV avant le 31 juillet 2002. Le tarif mensuel courant de 34,95 \$ prendra effet au 4^e mois, location du modem à 10 \$ en sus. Le tarif mensuel comprend l'utilisation de la bande passante pour une capacité de téléchargement de 5 Go en aval et de 5 Go en amont, plus les taxes applicables. Utilisation excédentaire de la bande passante facturée à 7,95 \$/Go. L'installation par un technicien est offerte au coût de 99 \$. L'installation n'inclut pas le coût de reconfiguration du câblage chez le client. Le 4^e mois gratuit de l'offre est réservé aux nouveaux clients qui s'abonnent eux-mêmes par Internet au service SHV avant le 31 juillet 2002. Après la promotion de 3 mois, l'abonné aura droit au 4^e mois gratuit (accès, location du modem et utilisation de la bande passante pour une capacité de téléchargement de 5 Go tant en aval qu'en amont). Le tarif mensuel courant de 34,95 \$ prendra effet le 5^e mois, location du modem à 10 \$ en sus. Sympatico est une marque de commerce de Bell Canada.

Le Quotidien le Jeudi 27 Juin 2002 - 19
12602000

Métabetchouan-Lac-à-la-Croix

La Fête des arts devrait attirer 25 000 personnes

MÉTABETCHOUAN-LAC-À-LA-CROIX (PÉT) - La 11e édition de la Fête des arts devrait attirer à nouveau entre 20 000 et 25 000 personnes au quartier Métabetchouan de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, pour sa 11e édition, du 24 au 28 juillet.

Au nombre des activités et spectacles présentés on note la prestation d'un orchestre de Belgique, le vendredi 26 juillet, en collaboration avec le Camp musical du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

L'édition 2002 a bien failli ne pas voir le jour. On a expliqué hier la difficulté d'obtenir du support technique. L'organisation a appris mardi qu'elle pourra compter, grâce au Centre local d'emploi, sur les services d'une personne qui entrera en fonction mardi, afin de contribuer à faire un succès de l'édition 2002. On a aussi évoqué la difficulté de trouver des gens prêts à monter la fête, le bénévolat ne faisant pas défaut, lors de la semaine d'activité.

Le budget de l'événement sera de quelque 50 000 \$, comparativement à une somme de 60 000 \$ à 65 000 \$, l'an dernier.

Le maire Lawrence Potvin a souligné l'engagement capital du

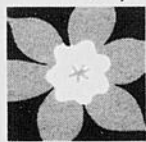
nouveau président, Éric Régnier et de son équipe: «Je le remercie d'avoir repris le flambeau, de

façon à ce que la tradition de la Fête des arts se poursuive».

Le président Régnier souligne l'importance de se retrouver. La Fête des arts coïncidant avec la seconde semaine du congé de la construction, cela fournit à bien des anciens l'occasion de se retrouver chez eux et revoir des amis.

Tournoi de l'Espoir

Au profit de la



Société canadienne du cancer

Le vendredi 28 juin au club de golf Port-Alfred

Départs simultanés à 6 h

Trou n° 1 Michel Poulin
Eric Cantin
Jacques Côté
Michel Girard

Trou n° 2 Lucie Gagnon
Monique Brassard
Gisèle Godmaire
Invitée

Trou n° 3 Johanne Poulin
Guy Mitchell
Josée Bilodeau
Pierre Gauthier

Trou n° 4 Nelson Poulin
Suzette Poulin
Gérald Godmaire
Yvette Godmaire

Trou n° 5 Bill Lévesque
Doris Poulin
Charlotte Gaudreault
Maurice Poulin

Trou n° 6 Eric Morin
Dominic Renault
André Gagnon
Ange-Marie Boivin

Trou n° 12 Pierre Girard
Mario Simard
Steeve Gilbert
Jocelyn Verreault

Trou n° 13 Armand Bergeron
J.-Pierre Côté
Doris Tremblay
Réjean Boucher

Trou n° 14 Mario Boivin
Richard Simard
Diane Tremblay
Maurice Girard

Trou n° 15 William Doyle
J.-Paul Rioux
Andrée Roy
Jean Grimard

Trou n° 16 Chic Chrysler
Chic Chrysler
Richard Jean
Johanne Laliberté

Trou n° 17 Christine Tremblay
Claude Lachance
Roger Villeneuve
Richard Gaudreault

Trou n° 18 André Dallaire
Richard Tremblay (AL)
Jacques Sénécal
Romain Boily

Eric Larouche
Jacques Boudreault
Frédéric Allard
Invité

Roger Gagnon
Michel Gagnon (Phy)
Mario De Bellefeuille
Invité

Richard Tremblay
Mimi Potvin
Bruno Jean
Yvon Perron

Louise Poulin
Eric Gagnon
Marc Bouchard
Sylvie Gagnon

J.-Charles Morin
Pâquerette Morin
Lucie Lévesque
Françoise Girard

Michel Gagnon
Normand Harvey
Claude Gagnon
Patrick Chouinard

Martial Tremblay
Cédric Ellefsen
Yves Dufour
Jean Bergeron

J.-François Gagné
Danielle Lemay
Jean Labelle
Claude Houle

Hervé Bernier
Claude Dumas
Marc Maltais
Invité

J.-Guy Desjardins
Sylvie Desjardins
Martial Bouchard

Serge Simard
M. André Gagnon
J.-Eudes Simard
Johanne Simard

J.-Pierre Gagné
Lisiane Renald
Agathe Boucher
Claude Morin

Gérald Brassard
Luc Turcotte
Michel Gagnon (Cons)
Serge Rondeau

Départs simultanés à 12 h 15

Trou n° 2 Harold Simard
Martine Faucher
Martin Lévesque
Simon Plante

Trou n° 3 Georges Mailloux
Ruth Bilodeau
Normand Bouchard
Denise Duchesne

Trou n° 4 Renald Simard
Roger Savard
Dominic Dufour
Donald Larouche

Trou n° 5 Restaurant Lucerne
Restaurant Lucerne
Restaurant Lucerne
Restaurant Lucerne

Trou n° 6 Laurent Lapointe
Laurent Lapointe
Denis Gagnon
Carl Gagnon

Trou n° 7 Caisse Pop Berges
Caisse Pop Berges
Caisse Pop Berges
Caisse Pop Berges

Trou n° 11 Dominic Béland
Nathalie Guay
Christian Landry
Guy Girard

Trou n° 12 Christian Desbiens
Christine Martel
Steeve Boivin
Sylvain Simard

Trou n° 13 Marcel Gagnon
Richard Tremblay
Martin Tremblay
Serge Gagnon

Trou n° 14 Reynald Simard
Clermont Lavoie
Invité
Invité

Trou n° 15 M. André Tremblay
Harold Brassard
Denis Marchand
André Maltais

Trou n° 16 J.-Marie Claveau
Hélène Gagnon
Anne-Lise Minier
Nathalie Charest

Trou n° 17 Hughes Cormier
Yvon Tremblay
Gaby Godmaire
Alain Delisle

Trou n° 18 Carl Dumas
Johanne Dubois
Bruno Bergeron
Nancy Gaudreault

Alain Simard
Eric Dufour
L.M. Dufour
Lisiane Minier

Serge Dufour
Christine Tremblay
Martin Harvey
Lise Bergeron

Bernard Savard
Régis Savard
Ls-Marie Savard

Raymond Bergeron
Raymond Robin
Léon Bergeron
Hervé Tremblay

Roger Guillemette
Julien Dufour
Gilles Lalancette
Michel Bouchard

Maurice Brassard
Germain Martel
Normand Delisle
Rodrigue Richard

M. André Brassard
Serge Lalancette
Eric Girard
Steeve Guigan

Marc St-Gelais
Invité
J.Yves Provencher
Carl Provencher

Rémi Gauthier
Sylvain Larouche
Invité
Invité

Micheline Dahl
Yves McLean
Suzanne Gilbert
Yves Desmeules

Claude Fortin
Nicole Munger
Michel Gagné
Diane Tremblay

Michel Boudreault
Hélène Blackburn
Régis Nadeau
Jeannine Nadeau

Santé Naturelle
Santé Naturelle
Santé Naturelle
Santé Naturelle

Éric Tremblay
Pierre Minier
Réjean Belley
Donald Otis



AFFICHE

Le président Éric Régnier montre une affiche de l'artiste invitée, Marie-Chantal Toupin. (Photo Chantale Hamel)

CINÉ-PARC JEANNOIS ALMA
DU VENDREDI 21 JUIN AU JEUDI 27 JUIN
ÈRE DE GLACE
SPÉCIAL 8\$ par voiture
Inf.: 668-5253

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
INFO-HORAIRE: 543-0055
CINÉMAS ODYSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
et **cinéma JONQUIÈRE**
2445, St-Dominique

20 - Le Quotidien, le Jeudi 27 Juin 2002

Osez!

2002
DU 27 JUIN
AU 31 AOÛT

POUR LE PLAISIR DES YEUX!

LE SPECTACLE À VOIR!

THÉÂTRE ECCE MUNDO
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI
555, BOULEVARD DE L'UNIVERSITÉ
CHICOUTIMI

Direction artistique
Ariane Blackburn

« Les décors sont magnifiques, les éclairages professionnels, les costumes éclatants... et les artistes ont du talent et un enthousiasme contagieux. On ne s'ennuie pas une seule minute pendant le spectacle. » -Chantal Guy, LA PRESSE

« ECCE MUNDO se mérite la note de 8.5 sur 10 pour l'ensemble de l'œuvre. » -Louis Champagne, CKRS 590

« ECCE MUNDO m'a fait vibrer par la qualité des artistes, des décors et de la mise en scène. Tout a été pensé! » -Michèle Richard

www.eccemundo.com
1 800 563-4101 OU (418) 549-4101

LES PARADOXES

Peanut

Ben



Philomène



	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
CKTV	Matin Express (7h30)		L'été... c'est péché! / Michel Tremblay		L'île de Gilidor		L'Heure du midi		L'Homme-araignée		Le Sommet de Kananaskis		Au poste!		Mon ami Willy		Cités d'or		Les Jeux de l'Acadie		Le Sommet de Kananaskis
TQS	110%	Cardio, Tae Boxe	Pub		Les Soeurs Reed		Flash	Le Grand Journal			Sexe et Confidences		Cinéma / AMORE! (6) avec Jack Scalia, Kathy Ireland			Le Petit Journal	Les Simpson	Le Grand Journal			
CJPM	Salut, bonjour! (8h00)		Sunset Beach		Les Saisons de Clodine		Josée, Gaston, Cie	La vie à...	Le TVA Midi (11h45)	TVA en direct.com		Boutique TVA		Drôles de maisons		Les Feux de l'amour		Claire Lamarche / On ouvre le journal de rêves de...		Top Modèles	Le TVA
TQc	Iris, le gentil professeur		Les Barbotons	Destinos	Ani-maux...	SOS Croco!	Légende... île au trésor	...Shirley Holmes	Ramdam	Hartley, coeurs à vif		Le Vrai Monde	Les Grands Documentaires / Père pour la vie		Urgence Nounours	SOS Croco!	Ani-maux...	Légende... île au trésor	Hartley, coeurs à vif		

VOTRE SOIRÉE

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

JEUDI 27 juin	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00	
CKTV	Chapeau l'été	Le Sommet de Kananaskis	Cinéma / CONTACT (4) avec Jodie Foster, Matthew McConaughey				Le Téléjournal/Le Point / Le Sommet de Kananaskis		Les Nouvelles du sport		Cinéma / LE FILS PRÉFÉRÉ (4) avec G. Lanvin, B. Giraudeau (23h25)			
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash / Janine Sutto	Partis pour l'été	Le Cabaret de l'humour	Cinéma / QUAND LE PASSÉ REVIENT (5) avec Pamela Reed, Dwight Schultz			Le Grand Journal	110%	Partis pour l'été	Cinéma / LES AVENTURES DE PRISCILLA, FOLLE DU DESERT (4) (23h28)			
CJPM	Le TVA 18 heures	Sucré - Salé / D. Filiatraut	Beverly Hills		Cinéma / ACROPHOBIE (5) avec Megan Ward, Billy Burke			Le TVA	Sucré - Salé / D. Filiatraut	Diva		Loteries (23h58) / Cinéma (0h03)		
TQc	Les Aventures de Shirley Holmes	Ramdam	Toute une vie / André Markowicz-La Voix d'un traducteur		Les Grands Documentaires - Société / Charles Aznavour en Arménie		Cinéma / L'IMPORTANT C'EST D'AIMER (4) avec Romy Schneider, Fabio Testi			Cinéma / UN AIR DE FAMILLE (3) avec Jean-Pierre Bacri, Agnès Jaoui (22h56)				
TV5	Des chiffres et des lettres	Pyramide	Journal FR2	Faut pas rêver / Anne Sofie	Écrans du monde		On ne peut pas plaire à tout le monde		Les Arts et les Autres		Journal belge (23h03)	Envoyé spécial / La Défaite de Lionel Jospin		
CANAL D	Contact Animal: les champions de la nature	La Planète en furie / Les Ouragans		Grands Désastres / Des entrailles de la terre			Biographies / Ti-Blanc Richard		Mission: impossible		Cannibales / Les Os de la discorde		Cinéma / LA FABRICATION...	
RDI	Le Journal de la Coupe du Monde	Capital Actions	Le Journal RDI	Le Sommet du G8			Le Téléjournal/Le Point		Hong Kong: cinq ans après		Le Canada aujourd'hui	Le Journal de la Coupe du Monde	Le Téléjournal / Le Point	
RDS	Le Monde du sport Gillette	Sports 30		Soccer / Montréal - Toronto			Miss America en forme		Sports 30		Golf Mag	Plein air sans limites	Golf SPGA	
S.E.	En plein coeur (17h40)			Le Berceau muet (19h20)			Fausses Pistes			Le Parfait Locataire (22h45)				
VIE	Médecine d'enquête	Les Copines d'abord	Cinéma / ACCIDENT À DARK RIVER (4) avec Mike Farrell, Tess Harper			Quand la vie est un combat		Sortie gaie	Les Copines d'abord	Les Petits Miracles de la vie	Les Anges de la médecine	Cinéma / UNE VIEILLE...		
SERIES+	Direction: Sud		Mission Sauvetages		Brigade spéciale		Cap Random / Dernière		Wycliffe		SOS cotes d'écoute!		Le Clown	
Z	X Files/Anthologie		La Revanche des nerdz	Mission: pompier	Star Trek / Deep Space 9		Au-delà du réel		Semaine thématique "100% adrénaline" / Parcs d'attraction		Farscape		X Files / Choix du public	
HISTORIA	Le Canada en guerre		L'Histoire à la une		Trouvailles... Kamouraska		Cinéma / LES CENTURIONS (4) avec Anthony Quinn, Alain Delon			Trésors... Perles		Combat		
ÉVASION	Voyage pratique	Carte postale de l'Ontario	Escales de rêve	Airport	Aventure de luxe	Avventura - Séjour en Italie	Lonely Planet		Golfs d'ici	Famille à bord	Travel Travel	USA VR	Billet ouvert	
CBJET	CBC News: Canada Now		Country Canada	On the Road Again	Opening Night / Mordecai Richler: A Celebration			The National		The National - 2nd Edition		Cinéma / LES BOYS II (6) avec Marc Messier, Remy Girard		
CFCF	News		Access Hollywood	The Drew Carey Show	Whose Line is it Anyway?	Scrubs	CSI: Crime Scene Investigation	ER		CTV News		News	Open Mike with Mike Bullard (0h05)	
WVNY	News		ABC News	King of the Hill	Frasier	Who Wants to be a Millionaire? / Dernière		Primetime Thursday		News		Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)	
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	The Price is Right Primetime	CSI: Crime Scene Investigation	The Agency		Late Show (23h35)					
WPTZ	News		NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Friends	Scrubs	Will & Grace	Scrubs	ER		The Tonight Show (23h35)		
WCFE	BBC World News	Nightly Business Report	Newshour		Lies, Spies & Olympics			Frontline / Shattered Dreams		BBC World News		Charlie Rose		
FOX	3rd Rock from the Sun	Drew Carey	Seinfeld		Beyond Belief: Fact or Fiction			Jamie Kennedy	The Skateboard Show	Elimidate	Street Smarts	Star Trek: Voyager		
TSN	The Best of Off the Record	Sportscentre	Canadian Billiards Championship		Boxing / Antwon Echols - Oscar Bravo			Sportscentre		SPGA Golf / U.S. Open - 1re ronde				
SPNET	Sportscentral	NHL Cool Shots	The Golf Report	Last Word with Jim Rome	2002 Golden Harvest North American Cup Dart		You Gotta See this	Sportscentral		World Sport		Last Word with Jim Rome	Sportscentral	
DISC.	Crocodile Hunter / Graham's Revenge		Summer @ discovery.ca	Exhibit A: Secrets, Forensic Science	Wild Discovery / Journey into Amazonia		Secrets of Science / Secrets of the U.S. Mint		Survival! / Crosshairs of Terror		Summer @ discovery.ca	Exhibit A: Secrets, Forensic Science	Crocodile Hunter / Graham's Revenge	
GLOBAL	Global News (17h30)	Global National	Bob & Margaret	Entertainment Tonight	Friends		Will & Grace	Just Shoot me	Baby Bob	Reba	Body & Health	Global Sports	Entertainment Tonight (0h07)	

DES CONSEILLÈRES
PROFESSIONNELLES
À VOTRE SERVICE



INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES	Campeurs à vendre.....307	Antiquités.....705
COMMERCIAUX100	Fourgonnettes.....308	Bois de chauffage.....706
Bâtisses commerciales.....101	Machinerie.....309	Coin du bébé.....707
Blocs appartements.....102	Motomars à vendre.....310	Demande.....708
Bureaux à louer.....103	Motoneiges à vendre.....311	Divers.....709
Commerces à vendre.....104	Motos à vendre.....312	Équipement de bureau.....710
Commerces à louer.....105	Motos 3 et 4 roues.....313	Équipement de commerce.....711
Entrepôts à louer.....106	Pièces et accessoires.....314	Ésotérisme.....712
Fermes.....107	Remorques à vendre.....315	Marché aux puces.....713
Garages.....108	Souffleuses à vendre.....316	Matériaux de construction.....714
Locaux à louer.....109	Tracteurs à vendre.....317	Poêle à bois.....715
Terrains commerciaux.....110	Véhicules divers.....318	Réceptions.....716
HABITATIONS	EMPLOI400	Santé.....717
RÉSIDENTIELLES200	Gardien(ne) demandé(e).....401	Vêtements.....718
À partager.....201	Personnel demandé.....402	Ventes de garage.....719
À vendre ou à louer.....202	FORMATION450	SPORTS / LOISIRS800
Chalets à vendre.....203	Enseignement / cours.....451	Articles de sport.....801
Chalets à louer.....204	OCCASIONS	Bicyclettes.....802
Chambres à louer.....205	D'AFFAIRES500	Camping.....803
Condominiums à vendre.....206	Finances.....501	Chasse et pêche.....804
Condominiums à louer.....207	Occasions d'affaires.....502	Musique et accessoires.....805
Logements à louer.....208	SERVICES	Ordinateurs et jeux.....806
Maisons à vendre.....209	PROFESSIONNELS600	Photos et vidéos.....807
Maisons à louer.....210	Construction / rénovation.....601	Piscines et acc.....808
Maisons mobiles à vendre.....211	Impôt.....602	Roulottes à vendre.....809
Maisons mobiles à louer.....212	Massage thérapeutique.....603	Roulottes à louer.....810
VÉHICULES300	Offres de service.....604	Vacances / voyages.....811
Terrains à vendre.....213	Services de garde.....605	AVIS900
Abris d'auto.....301	MARCHANDISES	Activités diverses.....901
Autos à vendre.....302	ET SERVICES700	Agences de rencontres.....902
Avions à vendre.....303	À donner.....701	Messages personnels.....903
Bateaux à vendre.....304	À vendre ou à échanger.....702	Perdu ou retrouvé.....904
Camions à vendre.....305	Ameublement.....703	Recherche.....905
Camions 4X4.....306	Animaux.....704	

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

• 668-4506 ALMA et les environs
• 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs
COURRIEL: classees@lequotidien.com



INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins
1 jour..... 8,20 \$
2 jours..... 9,85 \$
3 jours..... 11,50 \$
4 jours..... 13,15 \$
5 jours..... 14,80 \$
6 jours..... 16,45 \$

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,50 \$
Mots additionnels:
0,45 \$ mot/par semaine

• Lettrage majuscule
• Caractères gras
• Encadrement
• Titre centré
3,10 \$ par semaine / par option

• AVEC PHOTO:
6,95 \$ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.



100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

A VENDRE directement du propriétaire, à prix réduit, immeuble de 18.000 pi.ca. au 2433, rue St-Dominique, Jonquière. Tél.:542-5653, 542-5437.

ALMA (centre-ville) à vendre ou à louer, immeubles commerciaux sur terrain 80x126, évaluation municipale 115.000\$. Tél.:(418)-662-2213.

IMMEUBLE à bureaux à vendre ou louer, 5.179 pieds carrés au rez-de-chaussée, terrain 95.000 pi.ca. carrés. 205 Boul. du Royaume, Chicoutimi (près Intercité). Tél.:695-9190.

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI 8 logements de 5 1/2, construction 15 ans, pour vente rapide. Cause: maladie. Information: Georges Leclerc, 549-0178 ou 543-5511 La Capitale courtier.

CHICOUTIMI chemin de la Réserve, un grand 3 1/2, 2 petits 4 1/2, 55.000\$. Tél.:547-1097.

RECEVEZ de l'argent pour vous louer ou pour investir. 4 logements rénovés, bureau et entrepôt. Revenu 1.550\$/mois, avec possibilité de 1.850\$/mois et plus 120.000\$, négociable. Tél.:690-9705 (pagette), 690-3477.

104 Commerces à vendre

A ALMA À VENDRE OU À LOUER MAISON POUR PERSONNES ÂGÉES déjà en opération Neuf personnes ou plus Possibilité de financement Tél.:669-0900, 541-9923

www.cyberpresse.ca

À LOUER au centre-ville CHICOUTIMI

Rez-de-chaussée très clair, 3000 pi car.
2700 \$/mois
Pour information: 543-3357

104 Commerces à vendre

OCCASION UNIQUE salon coiffure esthétique, secteur Arvida, clientèle établie, excellente opportunité d'affaire, faites votre offre! Tél.:542-6030. Laissez message.

SAINT-FÉLIX, rue Principale, station-service, garage 2 portes. Pompe à essence et diesel. Dépanneur, restaurant et bar. Tél.:543-0775 (Eric).

106 Entrepôt à louer

ENTREPÔT centre-ville Chicoutimi, pour ménage complet ou autres, chauffé, alarme. Tél.:543-7738.

107 Fermes

A VOIR! Lot 108 acres, 20 minutes d'Alma ou Jonquière, culture, plantation, boisé, maison 2 étages entièrement refaite à neuf, 2 salles de bains, plusieurs bâtiments, écurie, paddock, 130.000\$, 407 rang 3, St-Charles-de-Bourget. Tél:672-6600, 541-0759.

LOT de terre avec maison, garage, lac, rang 2 Est, Begin. Tél.:672-4346.

109 Locaux à louer

1531 BOUL. Tadoussac Chicoutimi, LOCAUX à bureau (espaces disponibles 12X18' ou 25X30') et locaux commerciaux 40x30. Tél:696-4065.

ARVIDA espaces à bureau, 720 pi.ca., 2e étage, avec possibilité d'entrepôt et stationnements. Disponible présentement. Tél.:548-1184.

CHICOUTIMI local de dentiste, aménagé, environ 1400 pi.ca., très bien situé, grand stationnement. Tél.:548-7101.

CHICOUTIMI rue Néron, jusqu'à 4000 pieds carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél:543-9063, 550-0173.

CHICOUTIMI rue St-Paul, 450 pi.ca., idéal pour bureaux, possibilité d'entrepôt. Tél.:673-7900.

JONQUIÈRE 2166 St-Hubert, idéal pour tatoueur ou pour salon de bronzage, 600\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:548-5130 (matin et soir), 542-3300 (après-midi).

109 Locaux à louer

LOCAUX 2.800 pi.ca., et 1.440 pi.ca.: grande porte de garage à l'arrière, situés rue Bersimis dans le parc industriel du Haut-Saguenay, à Chicoutimi. Tél.:549-5027.

LOCAUX pour petites entreprises avec gicleurs automatiques, 1.700 à 2.100 pi.ca. Tél.:549-3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

CHICOUTIMI 4 1/2, près UOAC, non-fumeur(euse), animaux. Tél.:693-6735 (Jacynthe)

203 Chalet à vendre

DEUX petits chalets, Baie Cascouia, pas sur le bord de l'eau, terrain 100x100. 8.500\$. Tél.:695-6392.

FALARDEAU Bras-du-Nord, meublé, fosse septique, électricité, salle de bains complète, 2 chambres, 2 remises, rocaille et jardin, très beau site, 30 minutes Chicoutimi. Tél.:542-4313, 673-7184.

FALARDEAU Lac Sébastien, habitable à l'année, beau, rénové, 2 chambres, bel endroit. Tél.:673-6231, 698-9940.

JONQUIÈRE chemin St-Eloi, habitable à l'année, vue magnifique, entièrement rénové, 64.000\$. Tél.:547-5067.

JONQUIÈRE-NORD bord du Saguenay, grand chalet, 3 chambres, 52.000\$. Tél.:545-1652.

LAC LAMOTHE 157 Pilet, 14'x20', accessible à l'année, 2 étages meublé, équipement propane, génératrice, éclairage 12 volts propane, petit garage sous le chalet, 12.500\$ négociable. Tél.:545-6879 après 18 h.

LOCAL COMMERCIAL À SOUS-LOUER Construction récente

Tout aménagé (1500 pi²)
• Ascenseur
• Air climatisé

Secteur commercial (anciennement Kénogami)

Idéal pour bureau de professionnel

Sous-location de 5 mois à prix très avantageux

Pour information:
Alain Boily: 542-9994
André Girard: 542-9994

CARREFOUR RACINE

LOCAUX À LOUER

De 250 à 1500 pi car
INFORMATION:
690-0254

203 Chalet à vendre

LAC Proulx (Brochet), secteur Ste-Jeanne-d'Arc, à la semaine ou saison, deux chambres, pêche, 350\$/semaine. Tél.:418-276-1594, 418-374-2546.

LAC VERT Saint-Ambroise, meublé, 3 chambres, grand patio, piscine avec dôme, fosse septique réglementaire, habitable à l'année. Acheur sérieux seulement. Tél.:672-4769.

LATERRIÈRE rang Saint-Pierre, chalet d'été, bordure rivière Chicoutimi. Poêle à bois. Tél.:696-4140, 696-1320.

MONT Valin, lac Doumic, moteur, chaloupe, génératrice, éolienne 12 volts, 28.000\$. Tél.:698-2919.

SAINT-FÉLIX-D'OTIS, lac Goth, Emplacement magnifique sur bord de l'eau. Tél.:544-3767 (répondeur).

ST-GÉDEON rang des îles, chemin du Golf, bord de l'eau, meublé, habitable 3 1/2 saisons. Tél.:345-2930.

Soyez enfin libéré
Cessez de fumer



203 Chalet à vendre

ZEC Onatchiway, lac du Portage, tout équipé, grande remise, eau 12 mois/année, douche, cuisinière, réfrigérateur, combustion lente, fosse septique réglementaire. Idéal pour motoneigiste, chasse et pêche. Très bien isolé. 30.000\$ ferme. Tél:690-9693.

204 Chalet à louer

A VOIR: camping Jonquière, tout équipé, moderne, libre immédiatement, 400\$/semaine. Tél.:696-0094, 690-6059.

ALMA, chalet-maison, bord du lac Saint-Jean, 750\$/semaine. Très belle vue, 2 chambres, mezzanine, foyer, patio, B.B.Q., terrain 42.000 pi.ca. Tél.:550-6303 (cellulaire), personne intéressée seulement.

AU BORD de l'eau, Métabetchouan, belle rivière, petit chalet, beau, rénové, disponible immédiatement, idéal pour couple, 400\$/semaine, 2600\$/saison. Tél.:418-345-3333.

BORD du lac Kénogami, disponible 30 juin au 13 juillet et à partir du 11 août. Tél.:543-0581, 547-6980.

PLACE DE LA GARE de Chicoutimi

A LOUER 1,517 pi.car

RÉCEMMENT AMÉNAGÉS

Comprenant: 7 bureaux fermés
1 dinette
1 pièce pour photocopie
Possibilité d'agrandir jusqu'à 2,500 pi.car

- VUE SUR LE SAGUENAY ET LA MARINA
- BÂTISSE ABRITANT ENTRE AUTRES LA SAQ, UN RESTAURANT ET UNE CHARCUTERIE

POUR INFORMATION: **418-543-3357**

Chalet à louer

CAMPING «Domaine Lemieux», lac Labrecque, confortables, plage privée. Juin 50%. Terrains pour roulotte. Tél. 481-2442.

JONQUIERE-NORD bord rivière Saguenay, 2 étages, libre maintenant. Tél. 547-4327 (en après-midi).

JONQUIERE-NORD chemin St-Eloi, plage sur le Saguenay, 3 chambres, disponible semaines du 23 et 30 juin, 7 juillet, 500\$/semaine. Tél. 696-3485.

LAC DOCTEUR, 4 saisons, laveuse, sècheuse, lave-vaisselle, barbecue, plage, canot, à la semaine. 696-3614. (418)235-4279, après 17 h.

LAC BOUCHETTE lac des Commissaires, 4 saisons, pêche, tout équipé, plage, libre maintenant. Tél. 348-6625.

METABETCHOUAN, chalet-maison, bord de l'eau, meuble, coin enchanteur, près piste cyclable, 600\$/semaine, tout inclus. Tél. 349-8375.

PRES Chicoutimi, site enchanteur, bord de l'eau, mois/semaine, 2 chambres. Tél. 812-1259.

ST-METHODE baignade, pêche, semaine, mois. 4 1/2. libre 1er juillet. Tél. (418)679-0428.

ST-METHODE bord du lac, grand chalet, 2 chambres, foyer, belle plage, coin tranquille, juillet. Tél. 418-679-3305, 418-630-4243.

ST-METHODE bord du lac St-Jean, très beau site avec tous les services, de juin à septembre, à la semaine. Tél. 418-679-3619.

205 Chambres à louer

2 MINUTES Place Royaume, 4 grandes chambres, renouées neuves, câble, téléphone, cuisine, stationnement. 180\$/mois et plus. Tél. 690-0080.

5 MINUTES centres d'achats, cégep, université, étage principal. Tél. 545-4858, cell. 820-3818.

CEGEP de Chicoutimi. Câble, vidéotron, internet, services de buanderie, centre sportif, etc. Pour étudiant(e) du secondaire, du collégial, de l'université ou autres. Communiquez u 549-9520, poste 258 ou 257 (soirée).

CENTRE-VILLE Jonquière, près terminus, cuisine commune, câble, téléphone, buanderie. 235\$/mois. Tél. 550-5886 Steeve, paget. 820-8212.

CHICOUTIMI 4.1/2, près UQAC, non-fumeur(euse), animaux. Tél. 693-6735 (Jacynthe).

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume, maison privée, personne sérieuse non fumeuse. Tél. 549-3621.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, près Cégep Université, entrée indépendante, propre, tranquille, plusieurs services, non-fumeur(euse). Tél. 693-1956.

CHICOUTIMI arrière Place Saguenay et Place Royaume, très propre, 200\$, câble, laveuse, sècheuse. Tél. 591-3977.

CHICOUTIMI Chicoutimi-Nord studios, près écoles 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél. 698-4698.

CHICOUTIMI neuve, laveuse, sècheuse, cuisinette, très propre, très tranquille, près université et centre d'achats, non-fumeur(euse). 225\$/mois. Tél. 690-7096.

CHICOUTIMI paroisse St-Joachim, très propre, avec commodités, idéal étudiant(e). Tél. 545-7041.

CHICOUTIMI près centre-ville, câble, laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur, 200\$/mois. Tél. 543-9081.

CHICOUTIMI près Cégep, Multi-Hexa, Hôpital, Université, cuisine commune, laveuse sècheuse, câble, stationnement, installation téléphonique. Tél. 549-3372.

CHICOUTIMI rénouées, près Université, 170\$/mois à 250\$/mois. Téléphone, câble. Tél. 540-1754.

JONQUIERE grande chambre, idéal travailleur(euse), payable semaine ou journée. Tél. 695-0313.

JONQUIERE 2 chambres propres, tout inclus, entrées indépendantes, 229\$/mois, libres 1er juillet. Tél. 547-3740.

JONQUIERE près cégep, non fumeur(euse), très propres, entrée indépendante, 225\$/mois. Tél. 547-4506, 540-5205.

JONQUIERE près de P.E. Prix, cuisine, laveuse, sècheuse, câble, téléphone, non-fumeur(euse), 250\$/mois. Tél. 695-7535.

JONQUIERE étudiant(e), meublé, entrée indépendante, incluant laveuse, sècheuse, non fumeur(euse). Tél. 695-9799.

JONQUIERE pour personne sobre recherchant tranquillité, avec services, 180\$/mois et plus. Tél. 695-2178.

LA-BAIE idéal personnes autonomes ou retraitées, nourries, chauffée, éclairée, buanderie incluse. Tél. 544-7146.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI directement du propriétaire, grand 4 1/2, vue panoramique, 1915, des Hiboux, 79.000\$. Tél. 543-7913.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4.1/2, 1186 Lorenzo-Genest, semi-meublé, insonorisation supérieure, près centres d'achats. 700\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 543-8300.

CHICOUTIMI 4.1/2, entièrement meublé, entièrement équipé, lingerie incluse, au mois. Tél. 693-4242.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, quartier de l'université, près des centres d'achats, porte patio et balcon, peintures, tapis lavés, possibilité ameublement, arrière Wal-Mart, rez-de-chaussée de maison, possibilité de bureau personnel. Tél. 820-1135.

208 Logements à louer

2.1/2, 3.1/2 très grand CHICOUTIMI très clair, plancher bois, céramique. Tél. 674-1305, 540-9904 (cellulaire).

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 FAITES VITE! CHICOUTIMI-NORD DERNIERS BEAUX GRANDS LOGEMENTS encore disponibles, renoués, modernes, entrée lave-vaisselle, porte patio, propres, bien situés, libres immédiatement, juillet, août. Tél. 549-9343.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél. 540-1754.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, Chicoutimi, d'Angoulême, eau chaude fournie, tranquille. Tél. 543-9520.

3.1/2 A BAS PRIX. Recherchez tranquillité? 500 pieds Place du Royaume, meublé ou semi-meublé, moderne, juillet, 485\$/mois. Tél. 696-9094, 543-7503.

3.1/2 CHICOUTIMI, libre immédiatement, chauffé, éclairé, meublé, 375\$/mois, très bien situé. Tél. 696-0389.

3.1/2 ST-FULGENCE (Le Remous), vue sur Fjord, rez-de-chaussée, grand stationnement, patio, recouvrement de plancher neuf, 2e chambre possible, salle de lavage, électricité non fournie, idéal pour amateurs de la nature (canot, motoneige, VTT, etc.), 335\$/mois. Tél. 674-2002.

4.1/2 Chicoutimi 858, St-Paul, 380\$/mois, non chauffé, non éclairé, très propre, libre juillet. Chicoutimi, 43 Juffret, demi-sous-sol, semi-meublé, 445\$/mois, libre juillet. Tél. 591-0396.

4.1/2 et 5.1/2 Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peintures, tapis lavés. Tél. 693-4242.

A VOIR! FACE A L'HOPITAL! Chicoutimi 4.1/2 chauffé, eau chaude fournie, non éclairé, non meublé, idéal personne tranquille. Tél. 690-0096, 549-9000.

ALMA 4.1/2 (350\$/mois), 3.1/2 (330\$/mois), semi-meubles, stationnement et balcon avant, près Cégep. Libres 1er juillet. Tél. 662-8127.

ARVIDA 1744 Neilson, 5.1/2 chauffé, non éclairé, 480\$/mois, libre 1er juillet. Tél. 545-9632, 818-3590.

ARVIDA 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés, libres immédiatement. Tél. 591-3560, 548-6417.

ARVIDA 3.1/2, salle lavage, tranquille, semi-meublé, 350\$/mois. Libre 1er juillet. Tél. 548-5386.

ARVIDA 3.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés, près des services, libres immédiatement ou réservez pour 1er juillet. Tél. 548-8643.

ARVIDA 4.1/2, chauffés, éclairés, 425\$/mois, immeuble très tranquille. Bon service. Tél. 699-7204, 820-5906, 548-4448.

ARVIDA 4.1/2, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, très propre. 360\$. Libre. Tél. 548-9595.

ARVIDA 4.1/2, secteur MANOIR Saguenay, eau chaude fournie, état neuf, endroit calme, immédiatement. Tél. 695-4444, 695-1396 Normand.

ARVIDA 5.1/2, demi-sous-sol, 270\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 548-4995.

ARVIDA garçonnière semi-meublé, libre immédiatement. Tél. 548-8356 entre 8 h et 20 h.

ARVIDA Juillet demi-prix. 4.1/2 430\$/mois, 5.1/2 480\$/mois, dans blocs appartements, propriétaire résident, parc enfant, près centres d'achats, tout compris. Tél. 548-0045, 812-1548.

ARVIDA secteur St-Mathias semi-détaché, 4.1/2, libre 1er juillet. 460\$/mois. Tél. 548-5178.

ARVIDA St-Philippe, 4.1/2, eau chaude fournie, non chauffé, remise, entrée indépendante, libre immédiatement, 420\$/mois. Tél. 548-7613, 673-3668.

ATTENTION 4.1/2 CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume, 460\$/mois. Tél. 696-1175.

BEAU 3.1/2, renoué à neuf, près Place du Royaume, paisible, sécuritaire, 485\$/mois, chauffé, éclairé. Tél. 678-3017 Régis Morin.

CHAMBRES + 1.2/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, université, cégep, centres d'achats. Tél. 545-0698.

CHICOUTIMI 4.1/2 grands, modernes, 961 Saint-Paul, denoigés 425\$/mois. Tél. 690-6703.

CHICOUTIMI 533 Racine, 1.1/2, 3.1/2, meublés, libres 4.1/2, 37 Bossé, 375\$, 2.1/2 chauffé, éclairé, meublé, 350\$, 1er août 3.1/2 face à UQAC, 731 rue Alma, 777 des Hospitalières, 5.1/2, 2030 Roussel, 450\$, libre 1er juillet Informations: 818-3461

CHICOUTIMI grand 4.1/2, idéal personne seule, retraitee, endroit tranquille coin Lafontaine/Jacques-Cartier, entièrement renoué, non chauffé, non éclairé, libre juillet, 535\$/mois. Tél. 696-2975.

CHICOUTIMI à sous-louer grand 4.1/2, rue Joliet, entièrement décoré, toiles fournies, belle vue, endroit tranquille, 1er août. Tél. 591-4199.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI (725, Joliet) 2.1/2, 3.1/2 semi-meublés DERNIERS BEAUX 2.1/2, 3.1/2, renoués, semi-meublés, très propres, porte patio, balcon, vue magnifique, service laveuse sècheuse, endroit tranquille, à partir de 300\$/mois, libres immédiatement, juillet. Tél. 549-9343.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) 2.1/2 meublé, chauffé, éclairé, propre. 320\$/mois. Tél. 541-6524.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) 4.1/2, demi-sous-sol, très propre, 1er juillet, 325\$/mois. Tél. 698-4470.

CHICOUTIMI 1, 2, 3 chambres, 1070-1090 Radisson, 1119-1139 Roitelets, coin boul. Université/Talbot. Tél. 690-3758.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, 4.1/2 Sydenham, près hôpital, cégep université, 320\$/mois et 495\$/mois. Tél. 541-6524.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meubles, libres en juillet et août. Tél. 545-3332.

CHICOUTIMI 136, Vézina, 3.1/2, neuf, demi-sous-sol, grandes fenêtres, 385\$/mois. Tél. 540-8639.

CHICOUTIMI 1907 boul. St-Paul, 4.1/2, libre 1er juillet, 300\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 693-9311, 543-4577.

CHICOUTIMI 2.1/2 meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Libre. Tél. 543-0320.

CHICOUTIMI 2.1/2, 470 Lafontaine, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, 350\$/mois, libre juillet. Tél. 545-8669.

CHICOUTIMI 2.1/2, rue Price. Tél. 545-4154 Hélène après 17 h.

CHICOUTIMI 2.1/2, sous-sol, idéal étudiant(e), chauffé, meublé, éclairé, très propre, près centres d'achats, 310\$/mois, libre. Tél. 543-6004.

CHICOUTIMI 2.1/2, face Hôpital, 360\$/mois, renoué, chauffé, éclairé, meublé. Tél. 696-0491.

CHICOUTIMI 3.1/2 eau chaude fournie, endroit tranquille, 5 minutes centre-ville, 290\$/mois. Possibilité d'ameublement, libre immédiatement. Tél. 540-9408, laissez message.

CHICOUTIMI 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, déneigé, aubaine! 290\$/mois. Tél. 820-0429.

CHICOUTIMI 3.1/2, 56 Juffret (août) chauffé, éclairé, 4.1/2, 75 des Oblats. Pres Dominique-Racine. 4.1/2, 581 des Pigeons. Tél. 678-2960.

CHICOUTIMI 3.1/2, 1.1/2, meublés ou non, chauffé, éclairé, près Université, Cégep. Possibilité location au mois. Tél. 548-2442.

CHICOUTIMI 3.1/2, 1330 des Roitelets (près centres d'achat), semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 470\$/mois. Tél. 678-9762.

CHICOUTIMI 3.1/2, 4.1/2, très propres, rue Jean-Langevin, sans stationnement. Tél. 543-1095, laissez message.

CHICOUTIMI 3.1/2, 533 Racine, chauffé, éclairé, semi-meublé, vue sur Saguenay, près CLSC, libre 1er juillet. Tél. 693-1984.

CHICOUTIMI 3.1/2, 68-B, boul. Université Ouest, 315\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél. 690-0074.

CHICOUTIMI 3.1/2, 804 Nio, 400\$/mois, chauffé, éclairé, endroit tranquille, vue sur Saguenay, libre. Tél. 690-2320.

CHICOUTIMI 3.1/2, centre-ville, chauffé, repeint, air climatisé, 400\$/mois, juillet. Tél. 696-7834, 674-1243.

CHICOUTIMI 3.1/2, centre-ville, rue Savard, 325\$/mois, meublé, non chauffé, non éclairé, libre. Tél. 543-4133, 818-2547.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, disponible immédiatement. Près centre d'achats. Tél. 693-0219.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffés meublés, eau chaude fournie, libres 1er juillet, 395\$/mois et 400\$/mois. Tél. 543-9705.

CHICOUTIMI 3.1/2, entièrement meublé, laveuse, sècheuse, près Place du Royaume. Tél. 545-9594.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublé ou non, demi-sous-sol, près de l'université, 240\$/mois, non chauffé, non éclairé, pas de stationnement. Tél. 543-9081.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, près cégep, hôpital, université, libre 1er juillet. Tél. 545-4598.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, 350\$, près centres d'achat. Tél. 690-1730.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublé, situé boul. Saguenay Ouest. Tél. 545-1230.

CHICOUTIMI 3.1/2, neuf, 392 côte Fortin, 360\$/mois non chauffé, non éclairé, semi-meublé, remise, stationnement. Libre 1er juillet. Tél. 549-3233.

CHICOUTIMI 3.1/2, non chauffé, non éclairé, endroit tranquille, 330\$/mois. Tél. 693-1942.

CHICOUTIMI 3.1/2, 1351, boul. Saguenay Est, 395\$/mois, chauffé, éclairé. Tél. 698-1643 (après-midi), 545-8249 (matin).

CHICOUTIMI 3.1/2, Champs-Élysées, meublé, chauffé, éclairé, 395\$/mois. Tél. 693-0176.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé ou non, près Cégep. Tél. 549-1250.

CHICOUTIMI 3.1/2, semi-meublé, endroit très calme. Déménagement sans frais. Fonctionnel pour personne en fauteuil roulant. Libre juillet. Tél. 543-1949.

CHICOUTIMI 4.1/2 (août), 5.1/2 (juillet) 309 Jacques-Cartier Est, modernes, 500\$/mois et 515\$/mois, non chauffés, non éclairés. Tél. 545-8669.

CHICOUTIMI 4.1/2 chauffé, éclairé, demi-sous-sol, neuf, moderne, arrière Place du Saguenay, semi-meublé, non fumeur(euse), 475\$/mois. Tél. 545-3795.

CHICOUTIMI 4.1/2 coin Roussel/Napoléon, près toutes commodités: alimentation, autobus, banque, caisse, église. Tél. 673-3370, 545-2897.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4.1/2, 1148 Lorenzo-Genest, près centres d'achats, libre 1er juillet, 460\$/mois. Tél. 549-1445.

CHICOUTIMI 4.1/2, 385\$/mois, 2e étage, non chauffé, non éclairé. Tél. 693-1603, 540-0918.

CHICOUTIMI 4.1/2, 5.1/2 RUE BÉGIN, CHAUFFÉS, LIBRES AOÛT, SEPTEMBRE, RÉPARATION ET PEINTURE AVANT L'ENTRÉE DU LOCATAIRE. TEL. 549-6288, 543-6055.

CHICOUTIMI 4.1/2, 567 Morin, 415\$/mois, 1er juillet. Tél. 549-3233.

CHICOUTIMI 4.1/2, 61 Jacques-Cartier Ouest, style loft, deux étages, ensoleillé, idéal pour jeune professionnel(le), 435\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél. 698-6286.

CHICOUTIMI 4.1/2, 782 St-Arthur, renoué, chauffé, non éclairé, 300\$/mois. Tél. 549-8691, 543-2539.

CHICOUTIMI 4.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, patio, 411 Jacques-Cartier, près cégep université, 450\$/mois, libre immédiatement. Tél. 698-0878.

CHICOUTIMI 4.1/2, chauffé, semi-meublé si désiré, 2e étage, 490\$/mois. Tél. 690-3888.

CHICOUTIMI 4.1/2, eau chaude fournie, 2 stationnements, rue Sainte-Anne, 400\$/mois, libre. Tél. 540-6344.

CHICOUTIMI 4.1/2, meublé, 350\$/mois, près cégep, libre 1er juillet. Tél. 690-2496, 545-8220.

CHICOUTIMI 4.1/2, planchers bois, 3.1/2, chauffé, éclairé, 630, boul. Talbot, près UQAC. Tél. 696-1302, 545-0733.

CHICOUTIMI 4.1/2, près Cégep, Université, libre 1er juillet, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 690-2094.

CHICOUTIMI 4.1/2, Rivière-du-Moulin, hors-sol, chauffé, 430\$/mois, libre immédiatement. 5.1/2, 1er juillet, 550\$/mois. Tél. 549-4163, 696-0235.

CHICOUTIMI 4.1/2, grands, luxueux, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, tranquillité, 485\$ à 550\$/mois, non chauffés, non éclairés. Tél. 696-0217, 544-6313.

CHICOUTIMI 5.1/2 très grand, 2ième étage, endroit tranquille, très propre, 435\$/mois. CHICOUTIMI joi! 3.1/2, meublé, laveuse, sècheuse, très propre, 335\$/mois. Tél. 542-9153.

CHICOUTIMI 5.1/2, 890-A Saint-Paul, chauffé, éclairé, Juillet, 500\$/mois. Tél. 543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 5.1/2, Place des Ecorceurs, coin très tranquille, près services, eau chaude fournie, 525\$/mois, 1er mois gratuit ou 475\$/mois, transfert. Tél. 543-2026, 549-7923, 696-8355.

CHICOUTIMI 5.1/2, Rivière-du-Moulin, demi-sous-sol, spacieux, chauffe, libre immédiatement. 495\$/mois. Tél. 543-9651.

CHICOUTIMI 8.1/2, grandes pièces, deux salles de bains, très propre, renoué, juillet, 600\$/mois. Tél. 540-8639.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, 6.1/2 (maison sans le sous-sol), non chauffé, 600\$/mois. 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380\$/mois. RUE ST-VINCENT 4.1/2, 3.1/2 chauffés, éclairés, meubles, 450\$/mois. 340\$/mois. RIVIERE-DU-MOULIN grand 3.1/2, deux 2.1/2, chauffés, éclairés, semi-meubles, 390\$/mois. 325\$/mois, 290\$/mois. Tél. 540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI beau 3.1/2 endroit tranquille, très propre, près services. Tél. 545-1199, 540-5125.

CHICOUTIMI beau 3.1/2 refait à neuf, non chauffé, non éclairé. Tél. 693-0529, 820-1518.

CHICOUTIMI beau 4.1/2, rue Morin, revêtement plancher récent, avec plafond de 9' de haut, près des services, libre 1er juillet, 360\$/mois. Tél. 690-0601, 549-7508, 592-9465.

CHICOUTIMI beaux logements clairs et propres, 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, près centres d'achats, cégep, université. Beau grands 4.1/2. Tél. 543-4037.

CHICOUTIMI boul. Saguenay est (bas de la Côte), 5.1/2, peinture et ménage faits, chauffe, éclairé, libre 1er juillet, 525\$/mois. Tél. 673-4552, 693-5219.

CHICOUTIMI centre-ville 1.1/2, 3.1/2 (vue sur Saguenay). Tél. 542-5585.

CHICOUTIMI centre-ville 3.1/2, meublés ou semi-meublés, 350\$/mois, libres 1er juillet. Tél. 543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI chemin de la Réserve, 3.1/2 demi-sous-sol, 275\$/mois, libre 1er juillet. Tél. 547-1097.

CHICOUTIMI début rang St-Paul, grand 3.1/2 meublé, laveuse sècheuse incluses. Aussi 4.1/2 refait à neuf, déneigé. Libres 1er juillet. Tél. 543-2074, 699-3782.

CHICOUTIMI grand 2.1/2, bord de l'eau, 450\$/mois, chauffé, éclairé, 2 stationnements, remise extérieure, libre 1er juillet. Tél. 543-3140.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 430\$/mois, 106, rue Dubé, libre 1er juillet. Tél. 696-4004.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, près Cégep, Université et du centre-ville, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juillet, 540\$/mois. Tél. 673-6122.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, terrasse, vue sur Saguenay, piste cyclable, autobus, août, 455\$/mois. Tél. 543-4108, 697-2958.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 450\$/mois, libre juillet. Tél. 696-1464, 590-4750, 698-0680.

208 Logements à louer

JONQUIERE 1 1/2, 325\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:695-2453, 550-5523.

JONQUIERE 2 1/2, rue St-Hubert, chauffé, éclairé, meublé, entrée indépendante, 360\$/mois. Tél.:542-2463.

JONQUIERE 2 1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, 4044, boul. Harvey. Tél.:547-9924.

JONQUIERE 3 1/2 (grand), entièrement meublé, 375\$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIERE 3 1/2, 4074 de la Loire app.1 et 2, libres immédiatement, et 3983 de l'École, apt 6, libre 15 juillet. Meublés ou non, chauffés, éclairés, très propres, tranquilles, conciergerie, buanderie, stationnement, 385\$/mois. Tél.:548-6951, 557-0846, 695-1501.

JONQUIERE 3 1/2 ensolleillé, 2e étage, avec jardin, centre-ville. 365\$/mois. Tél.:695-0049.

JONQUIERE 3 1/2, (325\$/mois), non chauffé, non éclairé, avec stationnement, pas d'animaux, près arrêt d'autobus, libre 1er juillet. Tél.:542-6825.

JONQUIERE 3 1/2, arrière McDonald, éclairés, semi-meublés, repeints, buanderie, conciergerie, libres immédiatement, personnes sereuses seulement, 405\$/mois. Tél.:547-1709.

JONQUIERE 3 1/2, centre-ville, plafond 10', 350\$ non chauffe, non éclairé, libre. Tél.:591-5059.

JONQUIERE 3 1/2, centre-ville, 2250, Richard, rénové, libre 1er juillet, 335\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-3571 (après 17h30), 541-9399 (pagette).

JONQUIERE 3 1/2, refait à neuf, haut maison, idéal personne seule, 325\$/mois, non chauffé non éclairé, 2189 St-Hubert. Tél.:547-6499, 693-5625.

JONQUIERE 3 1/2, secteur St-Georges, 325\$ non chauffé, non éclairé, rez-de-chaussée. Tél.:547-5599, 818-6152.

JONQUIERE 3 1/2, quartier Petite France, non chauffé, non éclairé, non meublé, remise. Tél.:591-8711 (pagette), 693-1750, 547-6469.

JONQUIERE 3 1/2, rue Saint-Dominique, rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, meublé ou non, 450\$/mois. Tél.:695-1253.

JONQUIERE 3710 Panet, près Cégep, 3 1/2, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, salle lavage, stationnement, entrée contrôlée, 510\$/mois. Tél.:548-4227.

JONQUIERE 3818-20, 3 1/2, 4 1/2, non chauffés, non éclairés, 325\$/mois, 365\$/mois. Tél.:693-8634, 696-6324 (paget), 544-4595 (bureau).

JONQUIERE 4 1/2 près Cégep, rez-de-chaussée, très propre, 460\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:548-8844, 541-2015.

JONQUIERE 4 1/2, 2189 St-Maurice, près centre-ville, idéal personnes âgées, Pauline, 541-3561, 695-4063.

JONQUIERE 4 1/2, appartement spacieux, disponibles juillet, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffés, eau chaude fournie, très propres, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigé, remise intérieure. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 4 1/2, rue St-Rémi, chauffé, libre 1er juillet. Tél.:542-0395.

JONQUIERE 4 1/2, demi-sous-sol, 3752 rue Angers, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé, Remise arrière, accès terrain et stationnement. Tél.:542-4550.

JONQUIERE 4 1/2, rue Saint-Dominique, Rénovés, planchers flottants. Très grande galerie style terrasse. 350\$/mois, non chauffés, non éclairés. Tél.:547-2668, 547-6369 (Michel).

JONQUIERE 4206 Châteauguay, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, 300\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:541-0545.

JONQUIERE 5 1/2, 2296 Truchon, non chauffé, non éclairé, 440\$/mois. Tél.:542-3611, 592-8019.

JONQUIERE centre-ville, beau 2 1/2, meublé, très fonctionnel, laveuse, sècheuse, tapis, prêt, toiles vénitienne, eau chaude fournie, stationnement avec prise, déneigement. Pour personne aimant tranquillité. Libre immédiatement. Tél.:547-1454.

JONQUIERE centre-ville, grand 3 1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, 435\$/mois. Entièrement rénové. Tél.:547-4506, cellulaire:540-5205.

JONQUIERE centre-ville, superbe grand 4 1/2, moderne, libre 1er juillet, 430\$/mois. Tél.:548-2823.

JONQUIERE grand 2 1/2, semi-meublé, entièrement refait, peint, 310\$/mois chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.:820-7960, 543-3223.

JONQUIERE grand 3 1/2, chauffé, éclairé, 540\$/mois, libre immédiatement. Tél.:672-2491, 548-6724.

JONQUIERE grand 4 1/2, meublé, chauffé, éclairé, près des services, pas d'animaux, 385\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:542-8238.

JONQUIERE grand 4 1/2, planchers bois, céramique, entièrement rénové, libre immédiatement, 375\$/mois. Tél.:544-0821.

JONQUIERE rue de l'Hôpital, grand 6 1/2, rez-de-chaussée, tranquille, bois franc, grandes fenêtres, 2 balcons, libre 1er août, 560\$/mois, chauffé, eau chaude fournie. Tél.:695-8048.

JONQUIERE rue De Montfort, arrière McDonald, 3 1/2, semi-meublé ou meublé, chauffé, éclairé, impeccable tranquille, à proximité des services. Libres 1er juillet. Tél.:695-4320, 547-3114.

208 Logements à louer

JONQUIERE rues Nadeau et Truchon, 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5 1/2, chauffé, éclairé. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 385\$/mois. Tél.:693-4978, paget: 541-3318.

JONQUIERE 4 1/2 demi-sous-sol, moderne, 360\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-2127.

JONQUIERE deux 3 1/2, non chauffés, non éclairés, libres juillet. Tél.:545-2355.

JONQUERE 4 1/2, style condo, fini moderne, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:695-3956.

KENOGAMI 3 1/2, moderne, 460\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, Jonquière 4 1/2, ultra moderne, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juillet, 550\$/mois. Tél.:695-0545.

LA BAIE grand 5 1/2, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:544-7583.

LA BAIE Anse-à-Benjamin, 2 1/2, chauffé, éclairé, impeccable, libre immédiatement. Tél.:544-2925, 540-8652.

LA-BAIE 3 1/2, rue St-Stanislas, 310\$/mois, non chauffé, non éclairé, près centre d'achats. Tél.:544-2786.

LA-BAIE grand 4 1/2 chauffé, eau chaude, stationnement, remise, 455\$/mois, libre. Tél.:690-7800.

LA-BAIE secteur Grande-Baie, 4 1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, remise, très belle vue, 375\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:544-8764, après 18h.

LA-BAIE secteur Port-Alfred, 4 1/2, 1er juillet, 375\$/mois, 1er août 395\$. Remise, déneigement. Un mois gratuit. Tél.:544-0268.

LA-BAIE, centre-ville Bagot, (entre Consomat et parc Mars), deux 4 1/2 (325\$/mois et 290\$/mois), personne tranquille. Tél.:543-1826, 544-4444.

LA BAIE 4 1/2, 1311-1313 François-Tremblay, 1 mois gratuit, libres 1er juillet, 385\$/mois et 425\$/mois. Tél.:693-0071.

LA BAIE 5 1/2 3 1/2, 2 1/2, refaits à neuf, libres immédiatement, Bagotville. Tél.:545-9255.

LA BAIE 5 1/2, secteur Port-Alfred, planchers bois, endroit paisible, libre 1er juillet, 465\$/mois. Tél.:544-4017.

LA BAIE face polyvalente, 4 1/2, 5 1/2, libres 1er juillet. Tél.:544-6163.

LA BAIE grand 4 1/2, 5 1/2, frais peints, libres immédiatement ou 1er juillet. Près Polyvalente. A voir. 3 1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA BAIE Manoir de La Baie, 3 1/2, 4 1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

LAROCHE 3 1/2 entièrement rénové, (petite maison), 450\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:547-2514, 690-7661, après 18 h.

LATERRIERE 4 1/2 centre-ville, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Tél.:678-3064, 678-1017 (résidence), demander Jean-Paul.

LATERRIERE Portage-Nord, grand 3 1/2 très moderne (450\$/mois), chauffé, éclairé, Garçonnière, idéal pour personne seule, accès piscine creusée, meublée, 375\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:678-2880, pagette:693-9925.

LATERRIERE beau duplex moderne, 5 1/2, près tous les services, centre-ville, 1er juillet. Cellulaire:812-0008.

LES IMMEUBLES G.E.L.D.M. enr. 4 1/2, rue Lapointe, Laterrière, libre immédiatement. Tél.:678-1240, 678-9912.

MAGNIFIQUE 5 1/2 avec vue sur saguenay à St-Charles de Bourget, non chauffé, non éclairé, 450\$/mois, libre immédiatement. Tél.:547-2406.

METABETCHOUAN 5 1/2, rue Saint-André, libre 1er juillet, 380\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:662-4150, 669-8866.

RIVIERE-DU-MOULIN 2 1/2, sous-sol, secteur tranquille, chauffé, non éclairé, meublé, libre présentement, 300\$/mois. Tél.:549-0776.

RIVIERE-DU-MOULIN
4 1/2, semi-meublés, insonorisation supérieure, stationnement 2 voitures, remise, tranquillité, 450\$ à 485\$/mois, non chauffés, non éclairés. Tél.:696-0217, 544-6313.

RIVIERE-DU-MOULIN 5 1/2, quartier Hamel-et-Frédette, rue Raymond, libre 1er août. Tél.:545-0876.

RIVIERE-DU-MOULIN beau 2 1/2 meublé, tranquille, résidence privée, disponible, 295\$/mois. Tél.:549-5391.

RIVIERE-DU-MOULIN grand 5 1/2, style «Duplex», rénovée, 2 salles de bains. 650\$/mois. Tél.:542-5585.

RIVIERE-DU-MOULIN grand 7 1/2 (5 chambres), libre juillet, références exigées. Tél.:549-2769, 820-1836.

SAINT-JEAN-EUDES 4 1/2, 5 1/2, non chauffés, non éclairés, libres juillet. Tél.:545-1705, 543-2430.

ST-AMBROISE 3 1/2, centre-ville, chauffé, éclairé, 335\$/mois, libre immédiatement, rénové à neuf. Cellulaire:540-6000, 672-1588 (bureau).

ST-FULGENCE grand 4 1/2, chauffé, éclairé, propre, libre immédiatement. Tél.:690-7419, Dany.

ST-HONORE 3 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, pas d'animaux. Tél.:543-5749 après 17h.

ST-JEAN-EUDES 4 1/2, haut de maison, toiles et ventilateur inclus, 375\$/mois, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:699-6179.

STE-MONIQUE 5 1/2, non chauffé, non éclairé, déneigé, libre 1er juillet, 280\$/mois. Tél.:347-2209, 347-5224.

209 Maisons à vendre

ALMA 1315 Auger Ouest, 2 étages, planchers bois terrain 20 000 pieds carrés clôture, garage, piscine, sans voisin arrière. Sous l'évaluation municipale. Tél.:344-9026.

209 Maisons à vendre

ALMA, Dam-en-Terre, 26'x42', 3 chambres, 2 salles de bains, foyer, sous-sol aménagé, terrain 32 000 pi.ca., Accès à l'eau. Site enchanteur 125 000\$. A voir. Tél. 668-2611.

ARVIDA Professionnel, ne cherchez plus! Belle résidence, tout briqué, sur magnifique terrain boisé avec bureau insonorisé 13'x19'. Foyer, bois franc, armoires chêne, système d'alarme, etc. 2612 Dequen, 112 000\$. Acheteur sérieux, informez-vous. Tél.:548-5366.

Bord LAC-KENOGAMI (baie Cascouia), 1998, 3 étages, 4 chambres. Deux terrains. 125 000\$. Tél.:592-8262(cellulaire).

FALARDEAU 28'x38', 756 lac Clair, embranchement 12, toit cathédrale, planchers bois et céramique, grand patio, 4 chambres, 2 salles bains, rénovations 30 000\$ depuis 2 ans, garage, remise, terrain 33 000 pi.ca., 150 000\$. Tél.:673-1750.

JONQUIERE split level, avec logement au sous-sol, garage. Tél.:547-0086, 544-1254.

SAINT-HENRI-DE-TAILLON, plage Wilson, A voir! 30'x30', 1 1/2 étage, sous-sol demi-aménagé, 3 chambres, Accès plage privée, Planchers bois franc et céramique, Armoires érable. Intérieur luxueux et ensolleillé. Terrain 145'x125' aménagé. Un seul voisin. 130 000\$. Tél.:347-5651.

SAINT-MONIQUE rang 10, maison de campagne, avec 2 lots à bois. Prix à discuter. Tél.:662-4150, 669-8866.

ST-JEAN-EUDES maison 4 logements 4 1/2, occupés, bien entretenue. Directement du propriétaire, 1750, rue St-Martin, 119 000\$. Revenus mensuels 1 445\$. Grand terrain. Tél.:543-8395.

VENDEZ PLUS VITE ET DIRECTEMENT
VISITE3D.com propulse votre propriété sur son site immobilier partout au Canada.
VISITE(S) VIRTUELLE(S) de votre propriété. 1/2 millions de visiteurs et d'acheteurs potentiels par mois.
Informations: 540-9258
www.visite3d.com

210 Maisons à louer

ARVIDA 1 1/2 étage, 3 chambres, à louer du 1er juillet au 20 septembre 2002, 600\$/mois. Tél.:540-5201, 548-1171 poste 221.

ARVIDA jumelé avec option d'achat, grand terrain, garage. Tél.:674-1305, cellulaire:540-9904.

CHICOUTIMI-NORD 2 étages, 5 chambres, résidentiel ET/OU commercial, grand terrain, 650\$/mois (résidentiel), commercial à discuter. Tél.:549-5304.

FERLAND-BOILLEAU 5 1/2, chauffage au bois et électricité, 400\$/mois, non chauffé. Tél.:676-2522.

JONQUIERE près Faubourg, 3 chambres, impeccable, piscine, possibilité de location avec option d'achat, 800\$/mois, non chauffée, non éclairée. Tél.:545-7277, 544-1930.

ST-GEDEON rang des lles, accès au lac, 1er juillet. Tél.:545-2355, 345-2991.

ST-HONORE, 5 1/2, sous-sol aménagé, 460\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:673-7127.

212 Maisons mobiles à louer

ST-HONORE petit 4 1/2 non chauffé, éclairé, combustion lente, 350\$/mois. Tél.:696-4818.

213 Terrains à vendre

1 LOT bûché et terrain de 200'x400' et plus, entre Larouche et Jonquière, rang 1 des Ruisseaux chemin Dorval. Tél.:275-7950, paget: 630-5199.

3 TERRES faites avec ferme et maison, vente en entier ou séparément, situés entre St-Félicien et Normandin. Tél.:275-7950, paget: 630-5199.

JONQUIERE boisé, 85'x140', rue Ronsard, 34 000\$ taxes incluses. Tél.:547-5099, 541-3950.

JONQUIERE terrain 60'x98' voisin du 4179, chemin St-André, évaluation 12 500\$ avec servitudes. Peut accepter échange. Tél.:549-3631.

LAC-KENOGAMI, résidentiel, 125'x150' (approximativement) chemin des Bouleaux, 5 000\$. Tél.:547-0021.

LATERRIERE terrains rue du Boulevard, et rue du Seigle (nouvelle rue), 11 terrains avec services, choix avec ou sans voisins arrière. Information: 690-6514.

MAGNIFIQUE terrain d'environ 100 000 pi.ca. en bordure de la rivière, Portage Nord, Laterrière, prêt à construire, déjà gazonné. Tél.:697-1320.

ROBERVAL centre-ville, semi-commercial, servitudes, garage, valeur 20 000\$. Echangeais contre Fifthwheel. Tél.:275-1960, 275-8888.

SECTEUR ST-COEUR-DE-MARIE bord de la Grande Décharge. Tél.:347-3714, 673-4573.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1990 MERCURY Sabre, 155 000 kilomètres, moteur neuf, 2.900\$. Tél.:548-2421.

A QUI la chance? Carrosserie MG, peinture, débousselage, réparations de plancher, retouches ou peinture complète, prix très compétitif. Maître-carrossier disponible. Estimation gratuite. Tél.:548-2555, 690-8666.

ACHAT d'autos et camions, 500\$ et moins. Récupération d'autos sans frais. Vente de pièces usagées. Tél.:548-3306.

302 Autos à vendre

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tel. 542-6938 Métaux Savard

ACHETONS véhicules usagés, bon ou mauvais état, payons comptant. Tél.:540-2963.

Acheteurs autos ou camions, bon ou mauvais état. Payons comptant.Tél.:549-4518.

ACURA Intégra 1990, 4 portes, automatique, équipement électrique, prix à discuter. Tél.:698-6657.

ACURA Legend 1993, extra propre, 3 hivers seulement, mags uniques, audio Alpine/Bose/Clarion, intérieur cuir tan, mise au point faite et bas kilométrage. Véhicule de prestige performant. Tél.:(418)662-5397, paget: (418)669-7030.

AUBAINE! Buick Regal 1990, automatique, 2 portes, 3.8, 2.300\$. Tél.:548-4722, 548-2944.

BUICK 1991, Custom Royal, 2.000\$. Tél.:672-2756.

BUICK LE SABRE, 1987, bon état, 500\$. Tél.:548-7517.

CADILLAC «Eldorado», 1987, 83 000 kilomètres, très propre. Tél.:693-6036 après 17h.

CADILLAC Séville STS 1993, équipement complet, très propre. 9 000\$. Tél.:544-7845.

CAVALIER Z-22, 150 000 kilomètres, automatique, valeur 7 000\$ laissé 5 500\$ taxes incluses. Tél.:672-2756.

CHEVROLET Z-22, 1994, couleur mauve, 2 portes, manuelle, 5 vitesses, moteur 4 cylindres, 122 000 kilomètres, mécanique révisée au complet, peinture neuve, 3 995\$. Tél.:678-1055.

CHRYSLER Daytona, 1990, automatique, V6, 3 litres, très bon état, 2 495\$. Garage René Girard, 548-3306.

CONVERTIBLE Pontiac Sunbird GT, 1988, 4 cylindres, automatique, blanc, 3 950\$. Tél.:630-1703, 276-3192.

CORVETTE 1976, manuelle, moteur 350, 67 000 milles, 8 500\$. Tél.:678-3378.

FORD Taurus 1993, verte, 4 portes, 119 000 kilomètres, mécanique vérifiée au complet. Peinture impeccable. 3 495\$. Tél.:678-1331.

GARAGE René Girard offre ses services pour peindre votre automobile ou camion. Tél.:548-3306.

GRAND AM 1996, blanche, automatique, V6, excellente condition, 117 000 kilomètres. Tél.:549-1200.

HONDA Accord LX, 1998, automatique, 4 portes, noire, vitres teintées, 143 000 kilomètres, roues mags SE, 14 000\$. Tél.:418-251-3052, 251-4664.

HONDA CIVIC 1988, 4 portes, 5 vitesses, peinture neuve bleue, vérification mécanique faite au complet, excellente condition, 1 995\$. Tél.:678-3754.

HONDA Civic 1991, hatch back, 291 000 kilomètres, manuelle, bien entretenue, 2 100\$ négociable. Tél.:344-4767, 541-6249 (pagette).

HONDA Civic DX, 1993, hatchback, automatique, 135 000 kilomètres, propre, 4 495\$ ferme. Tél.:547-5076.

302 Autos à vendre

JAGUAR, 1990, Vander Plas, couleur bleu diamant, peinture originale, excellente condition, 8 500\$, idéal pour voiture de collection. Peut voir à 2923 chemin St-Pierre, Chicoutimi. Tél.:549-0444, 549-9066.

JETTA VR6 2001, manuelle, cuir, équipement complet, bas kilométrage, excellente occasion. Tél.:698-4160.

LUMINA Van Chevrolet, 1996, 125 000 kilomètres, 7 500\$. Tél.:547-6474.

MAZDA 323 1990, automatique 3 portes, laser. Pontiac Grand Am SE 1994. Tél.:549-5391.

MAZDA 323, 1988, automatique, 187 000 kilomètres, propre, 1 300\$ négociable. Tél.:678-2612.

MAZDA 626 LX 1999, V6, équipement complet et plus, 61 000 kilomètres, 14 800\$. Tél.:349-8467.

MAZDA 626, 1986 LX, automatique, 4 portes, pour rouler ou pièces, 500\$ négociable, 136 000 kilomètres. Tél.:549-5400.

MAZDA Miata 1990, toit neuf, jamais sortie l'hiver, 9 900\$. Tél.:547-6270, 812-4001.

MAZDA Precidia, 1995, 6 cylindres, manuelle, 90 000 kilomètres, rouge, double aileron, mags, pneus neuf profil bas, condon show room, 9 600\$. Tél.:418-275-8032.

MITSUBISHI «Eclipse Spyder» 1999, décapotable, 39 000 milles, air climatisé, entièrement équipée. Excellente condition. Acheteur sérieux seulement. 25 000\$. Tél.:548-1198.

NISSAN Stanza 1991, 173 000 kilomètres, 4 portes, automatique, tout équipée, bonne condition, 1 300\$. Tél.:690-4509.

OLDSMOBILE Alero 2001, 4 portes, entièrement équipée, 12 500\$. Tél.:(418)276-8952, cellulaire:(418)879-2846.

OLDSMOBILE Cutlass Suprême 1994, couleur blanche, 4 portes, automatique, 3.1, V6, 107 000 kilomètres, complètement équipée, peinture impeccable, cotation 6 900\$, special 5 995\$ ferme. Tél.:678-1331.

PLYMOUTH DUSTER 1976, excellente mécanique, à vendre ou échanger pour camion, valeur 3 800\$. Tél.:695-3448.

PONTIAC 6000 1991, LE, 3.1, «full injection», automatique, noir, 4 portes, mécanique A-1, 2 300\$ négociable. Certifié par SAAQ. Tél.:693-1218, 592-5790.

PONTIAC Bonneville SSE 1992, 185 000 kilomètres, tout équipé, 5 000\$. Tél.:672-4981.

PONTIAC Firefly 1991, 2 portes, manuelle, peinture neuve, 1 750\$. Tél.:662-5504.

PONTIAC Lemans 1992, SE, 1.6 injection, automatique, blanc, 3 portes, mécanique A-1, 138 000 kilomètres, 2 600\$ négociable. Certifié par SAAQ. Tél.:693-1218, 592-5790.

SUBARU LEGACY 1990, couleur bleue, 4 portes, automatique, peinture neuve, mécanique vérifiée au complet, 2 995\$. Tél.:678-3754.

SUBARU «Legacy GT» familiale, 1998, 5 vitesses, 101 000 kilomètres. Excellent état. Très équipée, 18 000\$. Tél.:696-3689 (soir).



Cordonnerie

CORDONNERIE DESBIENS
MAÎTRE CORDONNIER
- Ressemelage, cirage et traitement de chaussures
- Teinture sur cuir ou sur satin - Réparation de vestes de cuir - Pose de fermetures-éclairs - Confection de différents articles de cuir (sports, travailleurs, etc.)
- Confection et réparation d'accessoires de cuir pour motos
544-7944
2083, BAGOT, LA BAIE (Face au centre d'achats)

Nettoyage, ménage

NETTOYAGE, TRAITEMENT ET RESTAURATION
Résidentiel, commercial, industriel
• BRIQUE • BOIS
• BÉTON • ADEX
• PIERRE • GRAFFITI
• PAVÉ • ETC.
• ASPHALTE
Licence RBQ: 8231-5797-02
ESTIMATION GRATUITE
ENTREPRISE
ALPHA-PRO
545-4186 Michel Ringuette prop. spécialiste

Soyez vous aussi, un spécialiste
Informez-vous: C. Tremblay, 545-4474
C. Morin, 690-8836 / G. Bouchard, 690-8839

Services financiers

Problèmes financiers persistants
Nous pouvons vous aider à vous en sortir!
• Règlement avec tous vos créanciers.
• Proposition de consommateurs.
Appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière
(418) 557-0627
www.failite.rcgt.com
Raymond Chabot inc.
Syndic de faillite

SPORTS

BOUTIQUE DE TIR À L'ARC
- ARCHERIE -
2083, Bagot, La Baie
(Face au centre d'achats)
• Réglage de précision
• Réparation de toutes sortes d'arcs
• Grande variété d'accessoires pour la chasse à l'arc et le tir de précision
• Une attention particulière aux débutants
• Instructeur de tir à l'arc - Monsieur Pescot i.c.a.
Distributeur exclusif des produits
CHAMPION
Les arcs de Benjamin construits au Canada pour vous, ailleurs! Tél.:
544-7944
LES VRAIS SPÉCIALISTES DE L'ÉQUIPEMENT POUR LA CHASSE À L'ARC AU SAGUENAY - LAC-ST-JEAN

Pour réservations contactez: Chicoutimi: Christian Tremblay, 690-8838
Alma: Carol Morin, 690-8836 / Jonquière: Guy Bouchard, 690-8839
La Baie: Hugues Beaulieu, 690-8351

302 Autos à vendre

SUNFIRE GTO 1996, noir, manuelle, très propre, 8.200\$ négociable. Tél.: 480-1684.

TOYOTA Corolla 1989, automatique, très propre, 2.800\$. Tél.: 543-8059.

TOYOTA «Corolla» 2000, manuelle, 33.000 kilomètres, garantie prolongée 7 ans, 15.000\$. Tél.: 543-8861.

VOLKSWAGEN Jetta GLS TDI 2001, 36.000 kilomètres, tout équipée, 22.000\$. Tél.: 696-9445, 540-6194.

VOLKSWAGEN Jetta turbo diesel 1996, 172.000 kilomètres, 9.500\$. Tél.: 547-6160.

VOLVO «familiale» 1984, automatique, 1.000\$. Chevrolet «Malibu familiale» 1977, 600\$. Tél.: 695-9514.

304 Bateaux à vendre

1994, Glaström (cuddy), 20'5", tout équipé, très propre, moteur 350HP Mercurier, pied Alpha-one, remorque incluse, 15.500\$ négociable. Tél.: 668-8163, après 18h, pagette: 592-4400.

BATEAU Crisscraft 20', pied marin avec trim hydraulique, moteur Mercurier 120 forces, 6 places, avec remorque, 3.900\$ négociable. Tél.: 545-6879 après 18 h.

BAYLINER 21'5", avec pont découvert, moteur 5 litres 305, pieds cobra, 10.000\$. Aussi équipement de restaurant complet. Tél.: 668-8240.

CANOTS et chaloupes en fibre de verre, toutes grandeurs. Tél.: 678-3405.

CHALOUPPE 16', aluminium, type Espadon, moteur 30 forces, 1995, volant, démarreur, 4.900\$. Tél.: 542-3820, 545-6529.

CHALOUPPE Cadour-Mat, remorque, coffre, vivier, bancs, 2.000\$. Tél.: 540-6541.

CHALOUPES aluminium, 14' et 12', moteurs 9.9 et 8 forces Evinrude, support moteur, rames. Tél.: 547-7466.

CHALOUPES et canots fibre de verre à vendre. Tél.: 543-6537, 690-7931.

MOTEUR de chaloupe Mercury 40 forces, 4 temps, injection. Tél.: 274-3372.

MOTEUR «Mercury» 1997, 20HP, avec réservoir, 1.950\$. Tél.: 695-5538 (laissez message).

MOTEUR Suzuki 20 forces, hors-bord, parfaite condition. 750\$. Tél.: 672-2451.

PETERBOROUGH, 25', V8, 5 litres, remorque, 7.500\$. Tél.: 542-5331.

PONTON «Lavigne», 20', 1991 avec flotteurs 24', moteur Suzuki 25 forces injection, très bon état, 8.300\$. Tél.: 542-9854, 812-3180.

SUNRAY 1984, 16.5 pieds, 120 HP in-board, remorque EZ-Loader 1992, excellente condition. Tél.: 542-2168.

THUNDERCRAFT 19.5', «cuddy», 4.3LX, 1988, toit campeur, toile rapide neuve, «spot» pivotant, radio-cassette, VHS, 4 haut-parleurs, profondimètre, «trim-tab», toilette, très propre, remorque, à voir! 13.500\$. Tél.: 549-3807, 690-0171.

305 Camions à vendre

CHEVROLET 3500 1989, double roues, automatique, moteur 350, peinture neuve, incluant cylindre pour «doupleur», très propre, 5.000\$. Tél.: 696-2036 (jour), 696-5956 (soir).

FORD E-350, 1999, 99.000 kilomètres, excellente condition, balance du terme. Tél.: 699-5188 (soir), 690-8664 (jour).

GMC «Sonoma» 2000, cab et demi, 3 portes, entièrement équipé, 13.000\$. Tél.: 418-276-8952.

GMC SONOMA Sportside 1998, garantie 2004, peinture d'hiver sur jantes, 11.000\$. Tél.: 544-5137.

NISSAN «King cab» 1989, seulement 125.000 kilomètres, manuelle, propre, 1.500\$. Tél.: 544-9002.

306 Camions 4 X 4

AUBAINE GMC Sonoma 1999, 4x4, 5 vitesses, suspension tout-terrain, cabine allongée, 56.000 kilomètres, 18.900\$. Tél.: 677-1027.

BRONCO 1989, acheté en 1990, 111.000 kilomètres, femme propriétaire, très propre, mécanique A1. Tél.: 542-5350.

CHEVROLET 1994, 3.500, 4 portes, diesel, 8.500\$. Tél.: 818-1720 (cellulaire), Gaétan.

CHEVROLET 4X4 1997, 6.5 turbo diesel, automatique, cab 1/2, 182.000 kilomètres, 18.200\$. Cell.: 818-1919.

DODGE «Dakota» 2001, 4 portes, balance de location 2 ans. Equipé 13.500 kilomètres. Prix à discuter. Tél.: 697-0915, 812-3971 (cellulaire).

DODGE Dakota Sport, king cab, 1999, 31.000 kilomètres, 4x4, 22.000\$. Tél.: 697-1034, 698-9954.

FORD F-150, 1987, manuelle, 4x4, bonne mécanique, peinture à refaire, 950\$. Garage René Girard, Tél.: 548-3306.

FORD Ranger 1987, king cab, 4x4, bonne condition. Tél.: 690-3934, paget: 591-6121.

FORD Ranger XLT 2000, 4 portes, 4x4, tout équipé, modèle Sport, 35.000 kilomètres, excellente condition, accidenté réparé, 17.000\$. Tél.: 480-2078, cellulaire: 480-8156.

GMAC 2000 SLT, cabine et boîte longues, entièrement équipée. Tél.: 540-3500.

GMC K-1500 1986, automatique, avec pneus 33". Tél.: 695-1231, 541-4130 (paget).

GMC «Sierra» Z-71, 2001, 15.000 kilomètres, entièrement équipé. Prix à discuter. Tél.: 690-6615.

GMC SONOMA SLS 2001 4x4, 25.000 kilomètres, garantie prolongée, 24.000\$ négociable. Tél.: 343-9073.

JEEP Cherokee, 1986, manuelle, 200.000 kilomètres, 2.5 litres, 800\$. Tél.: 548-1594.

PATHFINDER Nissan 1992, tout équipé, 147.000 kilomètres, 4 portes. Tél.: 274-5851.

306 Camions 4 X 4

PICK-UP MAZDA B4000 1999, V6, excellente condition, air climatisé, vitres électriques, 60.000 kilomètres. Tél.: 544-7845.

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR portable (réfrigérateur, poêle, chauffage propane), toilette. 2.800\$. Tél.: 699-1264, 591-4560.

CAMPEUR Winnebago, classe A «Chieftain» 1985, pieds moteur 454 pouces cubes, 26.5", deux climatiseurs, suspension à air, plancher bois franc, génératrice «Onan» 4.000 watts, extra propre, 23.500\$. Tél.: 662-6799, pagette: 669-3663.

MOTORISE Classe A 27' Flair 1990, 460 Ford, génératrice, 2 climatiseurs, balayuse, 3 auvents, 28.000\$ négociable. Tél.: 343-9073.

MOTORISE GMC, 1983, 98.000 kilomètres, capacité 6 places, 21', tout équipé, propane et électrique, 11.000\$. Tél.: 698-1067, répondeur: RLM 693-0248 (fin de semaine).

308 Fourgonnettes à vendre

CHEVROLET Venture 1998, 89.500 kilomètres, état neuf, 14.000\$ négociable. Tél.: 690-3374, 592-7421.

DODGE Caravan 1991, 3.0 litres, mécanique et carrosserie A1, à voir! Tél.: 548-7286.

DODGE Caravan 1999, 72.000 kilomètres, garantie, équipement complet, attache-remorque, démarreur à distance, 12.400\$. Tél.: 696-4666, 541-5311.

PLYMOUTH Voyager 1997, 4 portes, 140.000 kilomètres, climatiseur, CD, 9.700\$ négociable. Tél.: 679-5653.

PLYMOUTH Voyager, 1990, 195.000 kilomètres, excellente condition, 1.800\$ négociable. Tél.: 548-8904.

PONTIAC Transport SE 1992, 3.8 litres, très propre, 193.000 kilomètres, 4.000\$. Tél.: 543-3999 après 18 h.

309 Machinerie

HERSE à pâturage. Faucheuse-conditionneuse, «New Holland», 489. Presse à balles rondes «New Holland» 848. Fourgère à ensilage «New Holland» 718. Presse à foin 273 avec lance-balles et innoculant «New Holland». Pic à balles rondes doubles. Réservoir à lait, 600 gallons de Laval. Ligne de traite, acier inoxydable. Tél.: 549-4275.

SILO à ensilage 18x80 avec videur volume Max, 7 ans d'usage. Prix à discuter. Tél.: 549-4275.

TANDEM Locomo 933 au complet les deux côtés + différentiel et le frein assemblés. Tél.: 676-2395, 545-6644.

TIMBERJACK 1270 FMG 1994, avec moteur Perkins neuf, tête FMG 746B, et pièces de rechange. Prix négociable. Possibilité de contrat. Tél.: 544-4523, 818-4523 (cell.).

TRANSPORTEUR Valmet 1997, 6 roues, moteur neuf 400 heures, réparations majeures effectuées, parfaite condition, 10.000\$ d'inventaire. Tél.: 544-8354.

310 Motomarines à vendre

YAMAHA GP 760, 1999, avec remorque, très bon état. Tél.: 544-1064.

312 Motos à vendre

A LIQUIDER CR-500, 1984, pour pièces, 275\$. KDX 175 1982, pour pièces, 250\$. Mécanique complète pour DT-50, 1992. CB-650 1982. 350\$. Pièces pour Big Red et 200X. Tél.: 678-2870.

BMW K1200 LT Hilme 2000, bourgogne, poignées, siège et dossier chauffants, freins ABS, pare-brise ajustable électriquement, radio AM-FM, cassettes, CD avec chargement 6 disques, ordinateur de base, régulateur vitesse électronique, porte-bagages, un an garantie BMW, etc. Impeccable! 2 casques BMW de couleur assortie, une seule taxe, 22.500\$. Tél.: 540-1154, 693-8329 Frédéric.

HARLEY DAVIDSON 1985, 1340, «shovel», artisanale, moteur refait, embrayage neuf, «bamet» neuve, feux, pneus, batière et freins neufs, beaucoup de chrome, 8.000\$ négociable. Tél.: 418-232-1255, 418-232-6384, Eric ou Janice.

HONDA GOLDWING 1997, SE, équipement complet, 43.769 kilomètres, 17.500\$. Tél.: 662-7849, 818-4278.

HONDA Shadow, 600CC, 1995, avec valise, pare-brise, 4.500\$. Tél.: 548-9928.

KAWASAKI Vulcan Classic, 1998, 28.000 kilomètres, comme neuve, 9.500\$. Tél.: 678-1485, 812-3715.

KAWASAKI ZX9R 2000, verte, 8.700 kilomètres, 4 dans 1 complet, muddy, filtreur, passage de roues, aile, pneus neufs, 10.000\$ négociable. Tél.: 276-5095, cell.: 671-3895.

KDX 220 1998, comme neuf, 3.600\$ négociable. Tél.: 348-9303.

KLX 300 2001, très bonne condition, 4.800\$ négociable. Tél.: 349-8619 après 16 h 30.

KX-250 2001, refaite à neuf, pistons, «ring», cylindres, pneus, 5.000\$ non négociable. Tél.: 344-1792, après 17h.

KX-500, 2000 KX-250, 2001, presque neuves. Excellente condition. Tél.: 480-2661.

REMORQUE pour transporter une moto, (super original), 1.850\$ négociable. Tél.: 693-8482.

RM 250 1988, refaite de A à Z, 2.500\$. Faut voir! Tél.: 698-2349.

312 Motos à vendre

SUZUKI «Intruder» 1994, 1400cc, 40.000 kilomètres, 6.200\$. Tél.: 698-2324.

SUZUKI Intruder LC, 1500cc, 2000, 18.000 kilomètres, silencieux 50-50, tout équipé, très propre, 13.500\$ négociable. Paget: 696-8051.

SUZUKI Marauder 1999, 800cc, 22.000 kilomètres, très propre, 5.800\$ négociable. Tél.: 541-0195 Etienne, 547-5848.

SUZUKI Savage LS 650, jaune, 1996, 8.500 kilomètres, pneus et pare-brise neufs, sacoches et autres, 4.200\$. Cellulaire: 540-1154, résidence: 545-8698.

YAMAHA 80 Pee-Wee 2000, 1.400\$. Tél.: 347-2209, 347-5224.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

ARGO 6 roues, excellente condition, 1991, équipement complet. Tél.: 690-9052, 557-0413.

ARGO «Big Foot» 6 roues, 1999, comme neuf, 94 heures d'utilisation, 7.500\$. Tél.: 272-2978.

KAWASAKI KVF-300 2001, 4x4, garantie du fabricant jusqu'en février 2003, 3.000 kilomètres, 5.800\$. Tél.: 678-2460, 812-3891.

MONTEE pour V.T.T. ou motoneige, bonne condition, 275\$. Tél.: 690-6615.

SUZUKI 500, 1999, 4X4, bas millage, tout équipé, aubaine. Tél.: 276-3314, cell.: 630-6068.

YAMAHA 350 4X4 1998, Big Bear, 2.600 kilomètres, équipement complet, 6.000\$ ferme. Tél.: 542-7876.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS \$. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

LOT de pneus usagés 14" 15" et 16", pour camions et véhicules utilitaires, boîtes de fibre de verre, usagées pour camion. Tél.: 696-1774.

MOTEUR diesel 6.9 litres d'Econoline 1987 avec démarreur à distance, transmission automatique. Encre en service, 3.000\$ le tout. Tél.: (418)-671-8530, 275-5311.

PNEUS d'été usagés toutes grandeurs, bas kilométrage, prix compétitifs. Aussi achat de pneus et vente de pièces automobiles usagées. Tél.: 549-4518 M.P.E.B. enr.

TRANSMISSION automatique 4 vitesses pour Chrysler, reconditionnée chez le concessionnaire. Tél.: 540-3425, 542-0115.

315 Remorques à vendre

AUBAINE remorque 4x8 basculante jamais utilisée. Tél.: 690-7673.

REMORQUE Fifthwheel, 16', excellente condition. Tél.: 544-8354.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR «White» 2-105, 1978, turbo, 4x4, cabine, air climatisé, très propre, 18.000\$. Prendrais échange pour tracteur. Acheteur sérieux. Tél.: 544-0454.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

RECHERCHE personne pour garder 2 enfants à mon domicile, dîner et entretien ménage, 3 jours/semaine. Salaire à discuter. Tél.: 548-7227, 548-3348.

402 Personnel demandé

AGENCE pétrolière Saglac, leader régional du transport, recherche Conducteur(trice), temps plein. Permis Classe A. Carte matières dangereuses et ICPP. 2 ans d'expérience en transport de liquide. Tél.: 818-0747 (Gilles Tremblay).

CUEILLEURS(EUSES) de fraises demandé(e)s à Saint-Laurent, Ile-Orléans. Tél.: (418)828-2632.

FAMILLE EN CROISSANCE (première photo)

Recherche un(e) représentant(e) pour prendre les photos des nouveau-nés à l'hôpital de Chicoutimi. Vous avez de l'expérience dans la vente et vous êtes à l'aise pour travailler au côté des mamans et de leurs nouveau-nés. Si un emploi à temps partiel de quelques heures par jour 5-7 jours par semaine vous intéresse, communiquez avec Vanessa au 1-800-422-3886 poste 2171.

GERANT(E) demandé(e), avec expérience pour Resto-Bar La Broue. Tél.: 698-9339, 690-5088.

LA Ferme François Gosselin est à la recherche de cueilleurs(euses) de fraises à l'île d'Orléans, pour début juillet. Tél.: (418)828-0293.

LIVREURS(EUSES), 25 heures/semaine. Doit posséder voiture. Pour pâtisserie St-Hubert Chicoutimi. Tél.: 591-3119 (Mario), 673-7127 (Clermont).

PERSONNES de maintenance, nuit, temps plein, temps partiel. Secteurs Chicoutimi et Jonquières. Envoyer ou apporter CV chez Walmart Jonquières, 2420, René-Lévesque, Jonquière, G7S 5Y5.

402 Personnel demandé

PERSONNES demandées pour travailler comme masseur(euse). Donnons formation. Tél.: 542-6200.

POSTES ouverts, temps plein ou partiels, idéal pour dames et étudiants. Nous débutons les engagements immédiatement. Communiquez sans frais: 1-866-699-0860.

RECHERCHE CHAUFFEUR(EUSE)S de camion-remorque minimum 1 an d'expérience sur B-Train, pour les U.S.A. travail à temps plein. Camion attiré. Salaire intéressant. Retour chaque semaine. Faire parvenir C.V.: Gestion Pro-Bec Inc., CP 41013, Québec, G2K-2L7.

REPRESENTANTS(ES) d'assurance-vie recherchés pour compagnie internationale. Secteurs Saguenay-Lac-Saint-Jean. Clientèle fournie. Avantages sociaux. Envoyer curriculum vitae au 561, avenue Martel Sud, Alma, G8B 2N1.

RESTO M. HOT DOG CHICOUTIMI SERVEUR(EUSE)

- avec expérience et connaissances en cuisine pour comptoir-lunch
- un poste jour, soir
- deux postes de nuit
592-5775

TOITURES Sélect SSR

recherche
POSEURS(EUSES) de bardeaux
Très expérimenté(e)s
Salaire selon compétences.
540-9347 ou 545-0990
Stéphane Ross

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

Anglais interactif

Des cours particuliers ou en groupe. Pour réservation: 690-5036

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, accrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.: 545-2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

ACHETONS entreprises en difficulté, non rentable ou endettée envers le gouvernement. Tél.: 1-800-563-5637.

PROBLEMES FINANCIERS \$500 à \$250.000. Demande de prêt assurée 24 heures. Aussi hypothèque 1ère, 2ième, jusqu'à 100% de la valeur. Aucun prêt garanti. Conseiller B.D.A. Tél.: 1-800-463-9311, code 8560.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

COFFRAGE de béton. Location de panneaux de formes de toutes grandeurs. Livraison partout. Tél.: 668-3149.

COUVERTURES et lavage de maison, extérieur, résidentiel, prix très compétitifs. Aussi disponible: lavage de maison, intérieur. Tél.: 548-4781, 550-3294.

ENTREPRISE avec expérience. Rénovation résidentielle, commerciale, intérieure et extérieure. Salles de bain, toitures, portes et fenêtres. Licence RBO: 8108-3826-14. Tél.: 549-9842, 540-3812 (cellulaire).

LES ENTREPRISES ROCHEFORT
EXCAVATION, terrassement, drainage, chemin, fosse septique, asphalte, démolition, pose et nettoyage de pavé, bordure de ciment, fondation, construction de garages résidentiels, vente de sable, terre et gravier. Cellulaire: 818-0034.

RENOVATIONS MD inc. On rénove tout, du sous-sol à la toiture. Injection de fissures. Drain, crépi, sciage et finition de béton, maçonnerie. Garantie 5 ans. RBO: 8274-4731-00. Tél.: 698-4441.

RENOVATIONS Intérieures et extérieures de tout genre. Tél.: 547-8511, 591-5713 (pagette).

SURPLUS D'ACTIF

Pavé uni, bloc de reblais, bloc florales, blocs de béton acoustiques et réguliers. Portes fenêtres, portes garage, fenêtres moitié prix, portes patio, de façade. Les Portes WACO, 2718 boul. Ste-Geneviève, 549-9999.

603 Massage thérapeutique

A ARVIDA STUDIO DE MASSAGE
EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h. Christina, Linda, Sara, Sheila, Valérie, Julie, Nadya, 7 jours. Tél.: 548-7070. Engageons.

A CHICOUTIMI
ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél.: 545-4582.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.: 542-6200.

FAIS-TOI plaisir, offre-toi une heure de détente inouïable de 9 h à 17 h. Tél.: 542-1022.

JONQUIERE, massothérapeute, 1000 heures de formation, travail musculaire, articulaire et circulatoire. Line Noël. Tél.: 693-7410, 542-9994. Services sexuels s'abstiennent.

MASSAGE de relaxation et détente pour votre confort. Tél.: 690-2423.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain de pieds. Tél.: 549-6706.

SPECIAL ESTIVAL EXOTICA
"Les jeudis à 4 mains" de 9h00 à 21h00. Tél.: 547-7949.

700 MARCHANDISES ET SERVICES **705 Antiquités** **711 Equipement de commerce et restaurant** **809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre** **903 Messages personnels**

701 A donner
CHIEN Husky adulte à donner. Pour informations 673-1734.

702 A vendre ou échanger

QUATRE roues Polaris 400 1995 2x4, avec support à canot. Bateau Anchor 17' open deck, moteur Mercury 80 HP et remorque de transport. Canot en fibre de verre 16', 2 bouts en pointe. Appareil exerciseur York 2006. Tél.:695-9595.

ROBERVAL centre-ville, semi-commercial, servitudes, garage, valeur 20,000\$. Echangerai contre Fifthwheel. Tél.:275-1960, 275-8888.

703 Ameublement

A BAS PRIX APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sècheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minuterie (timer). Réparation à domicile, appels de service. 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

A LIQUIDER. Bases de lit, unités murales, tables de salon. Aussi, fabriquons armoires de cuisine et vanités salle de bains. Tél.:549-4936.

BUREAU en U classeur et fauteuil ergonomiques, acheté en janvier 2002, valeur 2,500\$, laissé 1,600\$. Tél.:698-6583

CONGELATEUR 7 pi.cu. «General Freezer» 225\$. Tél.:548-9556.

CUISINIERE auto-nettoyante, idéal pour chalet, 100\$ ou meilleure offre. Tél.:548-7332.

CUISINIERE électrique blanche Inglis, comme neuve (1996). Cause: déménagement. Prix: 225\$. Tél.:544-6826.

CUISINIERE, 100\$. RÉFRIGÉRATEUR, 2 ans d'usage, hauteur: 66". 650\$. LAVEUSE «Maytag Neptune», chargement frontal, 2 ans d'usage, garantie transférable, 1,200\$. Le tout très propre. Cause: déménagement à l'étranger. Tél.:549-8365.

LAVEUSE, sècheuse, mobilier de salon, bureau de travail, matelas 39", lit capitaine, étagère en plastique, table de musculation. Tél.:548-9928.

LAVEUSE, sècheuse, poêle, réfrigérateur, congélateur, poêle 110, lave-vaisselle, set de cuisine, air climatisé. Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS du Saguenay enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 \$ l'appel. 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

MOBILIER de cuisine 6 chaises, état neuf. Divan. Micro-ondes 600 watts. Climatiseur 9,000 BTU. Moulin à viande «Hobart», 1 HP, 220 volts. Tél.:672-2105.

REFRIGÉRATEUR (18 pi.cu.) et cuisinière 1996, 650\$/2. État neuf. Tél.:662-3065.

REFRIGÉRATEUR au propane avec congélateur, blanc, marque «AEG», hauteur 40", bon état. Tél.:545-7454 (jour), 698-2790 (soir).

REFRIGÉRATEUR, cuisinière, (amande), mobilier de cuisine, divan-lit avec chaise, table et bibliothèque, très propre. Tél.:668-0360.

704 Animaux

ATTENTION NOUVEAU Garderie en milieu familial pour votre animal de compagnie, diverses options, construction neuve. Ouverture juin 2002. Tél.:547-4649.

BERGER AUSTRALIEN, enregistrés, vaccinés, micro-puce, couleur bleu merle, «red» merle, rouge et blanc. Réservez tôt. Tél.:418-256-3987.

CANICHES «Royal», 2 chiots femelles (brune, noire), 3 1/2 mois. Tél.:547-5599.

CHIOTS Caniche Toy, Poméraniens, aussi mâles pour accouplement. Tél.:545-3082.

CHIOTS Danois croisés, 8 semaines, 2 femelles, 4 mâles, 75\$. Cocker 8 mois. Lhassa Apso. Canards. Chatons. Tél.:672-6787.

CHIOTS Golden Retriever, 6 semaines, pure race, 200\$ chacun. Tél.:672-2817.

CHIOTS «Griffon Korthals», bonne lignée, enregistrés, prêts 1er août, 550\$. Tél.:545-2463.

CONSEILS et éducation canine à domicile. Obéissance à tous les niveaux, problèmes de comportement, maître-chien de plus de 16 ans d'expérience. Tél.:418-591-2932.

JOLIS chiots «Golden Labrador» doux, affectueux, 100\$. Personne sérieuse seulement. Tél.:673-7419.

PENSION pour chevaux, 5504 chemin de l'Eglise, Laternière. Tél.:678-9714.

QUATERHORSE Gilding, 16 ans, couleur gris pommé, 1,700\$. Tél.:541-8963 (paget).

RECHERCHE femelle Berger Allemand pour accouplement, très grande. Tél.:544-0666.

ROTTWEILERS, 8 semaines, pure race, vaccinés, vermifugés, prix à discuter. Tél.:662-7484.

SHIH TZU pure race, prêt fin juin, non vacciné, non vermifugé, 300\$. Tél.:698-2647.

705 Antiquités

461, Simard, St-Ambrose (face pharmacie) Ouvert samedi, dimanche, jusqu'à 3 septembre, 12 h à 17 h. Tél.:418-481-1789.

LA SAUVAGINE, plus qu'un grand restaurant, un antiquaire de premier plan, vente et achat. 122 Jacques-Cartier, Chicoutimi. Tél.:690-2255.

LES TROUVAILLES DE LOUISE ANTIQUITES maintenant ouvert à St-Prime, 640 rue Principale, du mercredi au dimanche, de 14h à 20h. Tél.:275-6547, cellulaire:637-0605.

706 Bois de chauffage

BOIS vert fendu: 55\$/corde; rond: 48\$/corde. Scié sur place, 35\$/corde. Tél.:673-7783 heures de bureau.

BOULEAU vert, semi-sec, livré Saguenay-Lac-St-Jean. Prix défiant toute compétition. Tél.:239-0577.

BOULEAU, longueur de 8 pieds. Environ 15 cordes. Tél.:672-4461.

BOULEAU, merisier, mélangés, en longueur de 16 pouces. Tél.:547-7777, 542-0576.

BOULEAU, érable, sec, 70\$/corde. Bois pour feu de hors. 50\$/corde. Tél.:542-0091.

ERABLE semi sec, bouleau vert, livrés en 16 pouces. Tél.:673-6133.

POUR TERRAINS DE CAMPING Bois sec mélangé pour feu de camp, en sac ou à la corde, prix de gros et détail. Réservez. (418)343-2486.

TREMBLE sec 30\$/corde, fendu, non livré. Tél.:549-4846.

707 Coin du bébé

VENTE et achat d'articles et accessoires pour bébé. Si vous avez du linge à donner, appelez-nous. Tél.:542-7799.

708 Demandé

PHOTOGRAPHE recherche modèles pour photos artistiques. Bonnes conditions. Aucune expérience nécessaire. Tél.:541-5220.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 3 spécialistes. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, Galeries la Baie et maintenant Place du Royaume. Tél.:548-1767, 697-1058, 690-3760.

2 TONDEUSES, parfaite condition. Tracteur à gaz, 575\$ négociable. Tél.:545-3448.

A BON prix, terre noire et jaune tamisée, livraison. Tél.:487-9068, 550-5661.

A VENDRE: PETITES fraises des champs. Pour réservation: 690-2616.

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION. LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543-0432.

ASCENSEUR d'extérieur pour personnes handicapées. Tél.:549-3621.

ASPIRATEURS usagés Electrolux. Filter Queen etc. garantie jusqu'à 3 ans. Sacs et réparation de toutes marques. Aspiratex 2000, 3691 boulevard Harvey (face McDonald's), Jonquière, 542-9451, 1-800-463-9814.

CUISINIERE et réfrigérateur propane. Très bon état 900\$/2. Tél.:698-1269, 540-1720 (cellulaire).

CUISINIERE GE très propre. Remorque pour bateau 15' ou motomarine. Camera Minolta XGM 35mm avec lentilles. Tél.:543-4341.

ENSEMBLE de golf. Chaises. Exerciseur. Micro-ondes électronique. TV-magnétoscope combiné. Lampes. Balayeuse Electrolux. Tél.:547-4149.

FENETRES idéal pour chalet, (2) 34x60, (2) 78x60, (2) 66x60, le lot 150\$. Tél.:591-7189.

FUTON (coussin neuf), 200\$, balance commerciale pour boucher, 150\$, chauffeuse au kérosène, 75\$. Tél.:678-2502, 591-3737 (cell.).

LIT électrique grandeur 39"x80", en bonne condition. Prix: 700\$. Tél.:547-0839.

METIER à tisser, en bon état, prix à discuter. Tél.:549-3768.

METIER à tisser 45", banc, boîte à tension, 2 ros. Accordéon «Sonata» neuf. Tél.:542-3297.

NOUVEAU Cartes à puces pour couple. Nouvelles cartes se décodant elles-mêmes. Avec ses cartes, pas besoin d'ordinateur. Aussi, reprogrammation. Tél.:541-7278.

PERCHES (pieux) de cèdre à vendre pour clôtures anciennes, livraison et installation si désiré. Cell.:418-820-3634.

RECHERCHE foin sec, en balles rondes, pour cerfs roux. Tél.:693-0707, 545-9963.

REMORQUE fermée 30'. Remise 12x20 finition acier émaillée. Tél.:668-7388.

SCIE à béton à gaz 12 pouces. Balais à gaz «Shindaiwa» T-270. Tél.:540-0144.

TABLE de billard «Brunswick» 4 x 8', ardoise, 700\$. Tél.:481-2923.

TERRE jaune, noire, et à jardin, tamisée et livrée. Tél.:592-2951.

TERRE noire tamisée pour jardin et embellissement. Aussi perches de vieux cèdres. Livraison camion-remorque. Tél.:672-2277, cellulaire: 540-3186.

VENTE de débarras: fenêtres, meubles, pneus, jouets, équipement de sport et plus. 2792 Du Parc. Tél.:544-6145.

AIR climatisé commercial, machine à glace, «back-bar», lave-verres. Tél.:543-4577, 693-9311.

VENTE d'ameublement: chaises, tables, tabourets, trancheurs, scies à viande, délicatiseurs, épilucheuses, plaques, fours, poêles, congélateurs. Cell.:591-3371, tél.:698-2174.

712 Esotérisme

ATTENTION! Tarot égyptien, indien, clairvoyance, cartes, Sandra tarologue d'expérience. Bonne clientèle établie. éxycyter@videotron.ca pour courrier. Tél.:673-7444.

M. SOLEIL grand clairvoyant médium, vu à Claire Lamarche et Julie Shynders sera à Chicoutimi les 9, 10 juillet. Alma, 11, 12 juillet. Dolbeau 12, 13, Roberval 13, 14. Questions: amour, travail, chance, argent, famille, santé, etc. Ne manquez pas ça. Sans frais:1-888-650-5407. Consultation à distance:1-900-451-7770.

MADAME CARMELITA clairvoyante, spécialisée en tarot et numérologie. Information, téléphonez 547-7767.

713 Marché aux puces

ACHAT et vente de tout, articles de pêche. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Hémon. Tél.:547-4600.

717 Santé

MAIGRIR en santé. Programme de nutrition, maintien, gain de poids, regain d'énergie, idéal pour les gens pressés et fatigués. Opportunités d'affaires disponibles. Appelez maintenant Annie 693-0625, distributrice indépendante.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

SUPERBE vélo de route DEVINCI «Millénium», 58cm, ultra-léger, roues Mavic, fourche en carbone. Cadre aluminium, seulement 900km, presque neuf. Tél.:698-2228, 345-3038.

804 Chasse et pêche

ACHETERAIS fusils et carabines de chasse, en bon état, payons comptant. Tél.:690-9620, en semaine, de jour.

806 Ordinateurs et jeux

PLAYSTATION Puces PS/1, PS/2 et réparations. 542-2708.

CONFIGURATION et réparation d'ordinateurs. Installation d'Internet, carte réseau et périphériques. Service à domicile. Tél.:543-7176.

ELECTRONIQUE Sagamie. Dépannage, achats, vente, échanges. Appareils électroniques, jeux vidéo. Plus de 2000 jeux. Tél.:548-0285.

PENTIUM II 266, tout équipé (bureau + chaise inclus), 1,000\$. Tél.:543-8197.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Vente et réparation d'ordinateurs usagés. Service à domicile, réseau, 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

808 Piscine et accessoires

LES INSTALLATIONS MYROCOQUE

Installation de piscines hors-terre, réparation, changement de toile (creusée et hors-terre). Tél.:591-3900, 672-2190.

PISCINE 15' par 30' avec accessoires. Tél.:547-3735.

POMPE Jacuzzi, 1 force avec filtre, aussi échelle en PVC pour deck. 150\$. Tél.:548-2384.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

A VOIR! TERRY 31', air climatisé, annexe cuisine, planchers bois, 2 chambres, porte patio, remise, patio, terrain #41, camping Jonquière. Tél.:543-0147, 696-5798.

APPALACHE 1973 16', réfrigérateur, propane, électricité, condition A1, 2,500\$. Skis et planche nautiques, 150\$. Tél.:662-9506.

CAMPING «Domaine Lemieux», lac Labrecque, terrains à la saison. Court ou long terme. Tél.:481-2442.

DUTCHMEN 1994, 30 pieds, équipement complet, impeccable, 13,900\$ négociable. Tél.:695-1309, paget: 696-6257.

FIFTHWHEEL 27' 2001 avec extension double, lits superposés, tout équipée. Tél.:275-0222, 275-0488 après 18 h.

FIFTHWHEEL «Coachman Catalina» 1993, 25 pieds, climatiseur, bien équipée. Tél.:347-5588.

FIFTHWHEEL «Nomad» 1994, 26', très propre, 15,500\$ Tél.:548-2344, cellulaire:879-0927.

FIFTHWHEEL «Sprinter FRWL-SLA» 2000, 24,5 pieds, une semaine d'utilisation, 23,000\$, négociable. Tél.:668-4396 (Claude Côté), 662-6155 (Lucien Côté), 548-3341 (Gérard Côté).

FIFTHWHEEL Starcraft 24,5 pieds, 1992, air climatisé neuf de l'année 2000. Tél.:548-2300.

GLENDAL, petite roulotte 13 pieds, 900 livres, 1,500\$. Tél.:542-3908, 550-2330 (cellulaire).

GOLDEN Falcon, 1994, 36', 2 annexes, 2 chambres, air climatisé, tout équipé, (camping Jonquière), 19,800\$. Tél.:695-7312.

LIONEL 1976, 27 pieds, chambre indépendante, Très propre. 4,000\$. Tél.:(418)849-8181.

QUATRE PNEUS pour roulotte, de grandeur 20575 R15 «Goodyear Marathon», usure égale à 50 %. Tél.:547-2930.

ROCKET 1974, 15', armoire teinture acajou, propane refait à neuf, auvent, impeccable, 3,500\$ tél:542-5332.

ROULOTTE «Bonair» 16'9", 1986, 6 places, très bon état, 5,500\$. Tél.:342-8138.

ROULOTTE Bonair 1990, 37', 3 extensions, climatiseur, très propre, 16,000\$ négociable. Tél.:544-8691, 591-7918 paget.

ROULOTTE Bonair, 18', 1986, excellente condition. Tél.:347-3186, 347-5206 soir.

ROULOTTE Citation 1977, excellente condition 5,500\$ Tél.:542-0210, 690-6843.

ROULOTTE «Hornet» 27' 1993, chambre fermée. Entièrement équipée. Patio, remise.Tél.:542-6635.

ROULOTTE Trail Harbor 2001, 31', chambre fermée, lits superposés, annexe double, tout équipée. Tél.:548-9716, 548-4165, Jean-Yves.

TENTE-ROULOTTE 1973 de luxe, très propre. Tél.:349-2921

TENTE-ROULOTTE Bonair 1985, 6 places, 3,000\$. Très propre. Tél.:678-9450, 678-9449.

TENTE-ROULOTTE «Dutchman» 1999, 6 places, coffre avant, beaucoup de rangement. État neuf, 7,500\$. Tél.:698-1352, 541-3630 (pagette).

TENTE-ROULOTTE, Starcraft, 1990 six places, bonne condition, 2,700\$. Tél.:544-8363.

810 Roulottes et tentes-roulottes à louer

TENTE-ROULOTTE, 1998, à louer à la semaine, 375\$. Tél.:549-7949, paget: 541-3024.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR, AGENCE CUPIDON Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

DAME de 63 ans, désire rencontrer un homme sérieux, du même âge. Paget:591-6417.

NOUVEAU! Rencontres Lac-Saint-Jean! Fini les blocs de temps, fini les surprises! Hommes, femmes, autres tendances. Du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h. Tél.:480-1233.

FILLES DE RÊVES NOUVEAUTÉ (418) 548-3208

BEAUTÉ PLUS Reçoivent et se déplacent Engageons 693-5143

DEUX jeunes filles vous attendent pour des massages érotiques. Tél.:547-8550.

CLAUDIE vous invite dans son havre de paix avec sensualité. Tél.:545-0884.

NOUVEAU! Jolies demoiselles, reçoivent et se déplacent, pour vous messieurs. Satisfaction garantie. Tél.:545-2001.

AUDIOTEL conversation érotique, sensuelle. Paiement par carte de crédit. Tél.:514-353-2835.

3 JOLIES demoiselles pour vous servir. Reçoivent et se déplacent. Tél.:542-8823.

VIENS me voir, tu ne seras pas déçu. Tél.:695-1026.

JEUNES et séduisantes demoiselles offrent services pour massages érotiques. Tél.:818-0197.

NOUVEAU Alma, reçoit, se déplace. Marie vous offre de la détente et relaxation 7 sur 7, 9 h a.m. à 9 h p.m. Tél.:480-3941.

JULIEN reçoit et se déplace. Discrétion assurée. Tél.:540-3997.

POUR VOUS MESSIEURS: Annie, Samie, sensuelles, reçoivent, se déplacent. Tél.:812-6699.

ANIKA déplacement, le soir seulement, 540-4645.

AVIS/Appels d'offres

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

PRENEZ AVIS que la compagnie Placements MA Guy inc., 2691, rang St-Joseph, Chicoutimi (QC) G7H 5A7, demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

Saguenay, le 27 juin 2002.

Jean-Guy Gaudreault, président

www.cyberpresse.ca

DIRECTEUR DES VENTES

Dany Perron, directeur général des ventes chez Perron Auto Ford, l'un des plus importants concessionnaires automobiles indépendants de l'est du Québec est à la recherche d'un directeur des ventes pour la division véhicules neufs.

PROFIL DU CANDIDAT RECHERCHÉ

La personne recherchée doit OBLIGATOIREMENT posséder un minimum de 5 années d'expérience dans la vente automobile et doit exceller dans l'art de bien communiquer et motiver une équipe de vente. Elle assistera le directeur général des ventes dans l'administration, dans le suivi et dans la formation de l'équipe de vente. Cette personne devra être en mesure de réaliser les objectifs fixés. La connaissance du système informatique Reynolds serait un atout important.

CONDITIONS

Salaire et bénéfices marginaux compétitifs. Nombreux avantages reliés à la performance et à la réalisation des objectifs.

Si vous croyez être en mesure de relever le défi de l'emploi, faites parvenir votre curriculum à:

Poste directeur des ventes
M. André Perron, concessionnaire
Perron Auto Ford
930, boulevard Talbot
Chicoutimi (QC) G7H 4B4



Le poste est ouvert tant aux femmes qu'aux hommes et seul les candidatures retenues seront convoquées.

09521478



Avis public

A toutes les personnes habiles à voter sur le territoire de l'ancienne Ville de Jonquière.

AVIS est donné par le soussigné, greffier, qu'à sa séance spéciale du 25 juin 2002, le conseil de l'arrondissement de Jonquière a adopté le règlement suivant :

- AJ-2002-15 ayant pour objet de modifier les règlements numéros 836, 837 et 838 de l'ancienne Ville de Jonquière concernant respectivement le zonage, le lotissement et la construction afin d'autoriser désormais le groupe « Commerce de service » en regard de la zone C-1504 (ARU-15).

AVIS est aussi donné que ce règlement est disponible, pour fins de consultation, au bureau du Service du greffe au 201, Racine Est, arrondissement Chicoutimi.

AVIS est également donné que toute personne habile à voter du territoire de l'ancienne Ville de Jonquière peut, dans les 45 jours de la publication du présent avis, conformément à l'article 137.11 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, Chap. A-19.1 L.R.Q., demander par écrit à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité, de ce règlement, au schéma d'aménagement de la MRC du Fjord-du-Saguenay.

La demande doit être transmise par écrit à la Commission municipale du Québec, Édifice Thais-Lacoste-Frémont, 10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, Tour 5^e étage, Québec (Québec) G1R 4J3.

AVIS est de plus donné, conformément à l'article 51 du décret 841-2001 et à l'article 137.12 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, Chap. A-19.1 L.R.Q., que la Commission doit dans les 60 jours qui suivent l'expiration du délai prévu à l'article 137.11 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, donner son avis sur la conformité de ce règlement au schéma d'aménagement de la MRC du Fjord-du-Saguenay, si elle reçoit, d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter du territoire de l'ancienne Ville de Jonquière, une demande faite conformément à l'article 137.11 à l'égard de ce règlement.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 27^e jour du mois de juin 2002.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

00521476

www.cyberpresse.ca



Avis public

A toutes les personnes habiles à voter sur le territoire de l'ancienne Ville de La Baie.

AVIS est donné par le soussigné, greffier, qu'à sa séance ordinaire du 25 juin 2002, le conseil d'arrondissement de La Baie a adopté les règlements suivants :

- AL-2002-4 ayant pour objet d'amender le règlement de zonage #790-95 de l'ancienne Ville de La Baie afin de créer la nouvelle zone 57-1 à même la zone 57 (chemin Saint-Charles) (ARU-1);

- AL-2002-5 ayant pour objet d'amender le règlement de zonage #790-95 de l'ancienne Ville de La Baie afin de remplacer dans la grille des spécifications, pour la zone 105, l'activité « haute densité » par « basse densité » (rue St-Pascal) (ARU-2);

- AL-2002-6 ayant pour objet d'amender le règlement de zonage #790-95 de l'ancienne Ville de La Baie afin de créer la nouvelle zone 360 à même les zones 43 et 122 (rues Prince-Albert et Laurier-Simard) (ARU-3);

- AL-2002-7 ayant pour objet d'amender le règlement de zonage #790-95 de l'ancienne Ville de La Baie afin de créer la nouvelle zone 361 à même la zone 122 (l'Ouest de la rue Edouard-Gobeil jusqu'à Henry-McNicoll) (ARU-4).

AVIS est aussi donné que ces règlements sont disponibles, pour fins de consultation, au bureau du service du greffe au 201, Racine Est, arrondissement Chicoutimi.

AVIS est également donné que toute personne habile à voter du territoire de l'ancienne Ville de La Baie peut, dans les 45 jours de la publication du présent avis, conformément à l'article 137.11 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, Chap. A-19.1 L.R.Q., demander par écrit à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité, de l'un ou l'autre de ces règlements, au schéma d'aménagement de la MRC du Fjord-du-Saguenay.

La demande doit être transmise par écrit à la Commission municipale du Québec, Édifice Thais-Lacoste-Frémont, 10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, Tour 5^e étage, Québec (Québec) G1R 4J3.

AVIS est de plus donné, conformément à l'article 51 du décret 841-2001 et à l'article 137.12 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, Chap. A-19.1 L.R.Q., que la Commission doit dans les 60 jours qui suivent l'expiration du délai prévu à l'article 137.11 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, donner son avis sur la conformité de ces règlements au schéma d'aménagement de la MRC du Fjord-du-Saguenay, si elle reçoit, d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter du territoire de l'ancienne Ville de La Baie, une demande faite conformément à l'article 137.11 à l'égard de l'un ou l'autre de ces règlements.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 27^e jour du mois de juin 2002.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

00521475

Économie

Le nombre de prestataires de l'assurance-emploi chute

OTTAWA (PC) - Le taux de chômage a tendance à diminuer au pays et le nombre de prestataires de l'assurance-emploi est à l'avenant, un phénomène qui est particulièrement observable au Québec, rapportait mercredi Statistique Canada.

Le nombre de prestataires à travers le pays était en baisse de 3,1 pour cent en avril dernier par rapport au mois précédent. Au total, selon les données provisoires de l'agence fédérale, 531 830 personnes recevaient des prestations ordinaires d'assurance-emploi en avril.

C'est au Québec que la plus forte diminution a été enregistrée, entre mars et avril, soit 6 pour cent.

Le Nouveau-Brunswick arrive deuxième avec une diminution de 5,2 pour cent, tandis qu'en Ontario, la baisse a été de 0,1 pour cent. Par contre, en Alberta et dans les territoires, on a observé une hausse du nombre de prestataires.

Sur une base annuelle, comparativement à avril 2001, le nombre de prestataires de l'assurance-emploi, en avril dernier, s'est accru de 6,8 pour cent à travers le pays.

Les prestations ordinaires versées en avril 2002 ont totalisé 749,4 millions \$, en hausse de 5,2 pour cent

par rapport aux données révisées de mars et en hausse de 15,1 pour cent par rapport à avril 2001.

Assurance-emploi

Le nombre estimatif de Canadiens recevant des prestations d'assurance-emploi en avril était de 531 830, en baisse de 3,1 % par rapport à mars.

	Avril 2002	Var. en %
CANADA	531 830	6,8
Terre-Neuve	35 540	2,1
I.-P.-É.	7 880	-4,4
Nouvelle-Écosse	29 480	2,3
N.-Brunswick	32 800	-6,9
Québec	174 350	0,7
Ontario	132 440	19,7
Manitoba	13 290	3,3
Saskatchewan	11 160	3,6
Alberta	30 820	34,3
C.-B.	64 250	14,2
Yukon	730	-8,8
T. N.-O. et Nunavut	1 020	7,4

* Variation annuelle, chiffres arrondis

Source: Statistique Canada

PC

CHRONIQUE JURIDIQUE

LA VENTE D'ENTREPRISE : PLUS FACILE POUR CERTAINS, PLUS RISQUÉE POUR D'AUTRES



M^e Paul Pomerleau

Le 13 juin dernier, le Projet de loi 50, Loi modifiant le Code civil et d'autres dispositions législatives, a été adopté. Il abroge entre autres les articles du Code civil du Québec spécifiques à la vente d'entreprise.

Ces dispositions, applicables en matière de vente de la totalité ou d'une partie substantielle d'une entreprise, avaient notamment pour effet d'obliger l'acheteur à obtenir du vendeur une déclaration assermentée énumérant ses créanciers. Les créanciers étaient alors avisés de la vente et le prix de vente devait d'abord être utilisé pour les payer à moins que ces créanciers aient renoncé à ce droit. À défaut de suivre ces formalités, l'acheteur demeurait responsable des dettes de l'entreprise.

Quoique le but de ces dispositions était louable, soit la protection de tous les créanciers du vendeur, elles causaient de nombreux maux de tête aux juristes chargés de réaliser une transaction en raison de difficultés importantes d'interprétation et d'application. Il faut croire que le législateur a considéré que les inconvénients de ce système pesaient plus lourds que ses avantages, d'où l'abrogation de ces dispositions.

Il est certain que la procédure de vente d'une entreprise gagnera en simplicité et efficacité. L'acheteur ne sera plus tenu d'exiger une déclaration assermentée de son vendeur et ne sera pas responsable des dettes de l'entreprise, sous réserve des droits des créanciers garantis.

Quant au vendeur, il pourra avoir accès très rapidement à son pécule, mais demeurera responsable des dettes de l'entreprise qu'il avait contractées. Si le vendeur est une compagnie et que les administrateurs ou actionnaires adoptent un comportement ayant pour effet de mettre le paiement de ses dettes en péril, il est possible que les tribunaux sanctionnent un tel comportement en rendant ces personnes personnellement responsables des dettes de la compagnie. Également, en cas de faillite après la vente, certains paiements préférentiels pourront être annulés.

Le grand perdant de la réforme semble être le créancier ordinaire dont la valeur de la créance à l'encontre d'une compagnie est souvent trop petite pour justifier, sur le plan monétaire, la prise de procédures coûteuses contre les administrateurs ou pour la mise en faillite de la compagnie.

Par conséquent, les fournisseurs d'une entreprise doivent redoubler de prudence, tant au moment de l'ouverture de compte que tout au long de leurs relations d'affaires avec l'entreprise. Ils ont, plus que jamais, intérêt à obtenir une garantie sur certains biens de l'entreprise, à faire signer des cautionnements et à limiter les ouvertures de crédit non garanties à des montants minimes. Finalement, lorsqu'un créancier aura vent de l'imminence d'une vente d'entreprise, il devrait avoir le réflexe de consulter son avocat pour protéger adéquatement ses droits.

M^e Paul Pomerleau
en collaboration avec M^e Gina Doucet et M^e Nancy Gervais
Bureau d'Alma
Téléphone : (418) 669-4580

Coup d'œil

NEW YORK

Dow Jones	9120.11	-6.71
Volume	404 830 600	
Nasdaq	1429.33	+5.34

TORONTO

S & P / TSX	7020.98	-99.82
-------------	---------	--------

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Bnq Tor. Dominion	34.50	+1.25
TransCanada Pipelines	23.18	+3.1
Kinross Gold Corp.	3.88	+1.8
Loblaws Comp. Ltd	61.10	+1.00
TVX Gold Inc.	2.45	+0.7

Or	319.30	-1.60
----	--------	-------

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi-Consolidated	13.41	-65
Alcan Inc.	53.61	-55
Amisk Inc.	1.09	—
Bennett Environmental	26.20	-80
Bce Inc	24.90	-55
Cascades Inc	17.40	-26
Groupe CGI Inc	6.90	-10
Loblaws Comp. Ltd	61.10	+1.00
Métro Inc.	18.70	-29
Ban. Nationale Can.	30.96	+61
Nortel Network Corp.	2.20	-30
Jean Coutu Grp Inc.	36.30	+25

\$ CDN	0.6580	-0.017
\$ Euro	1.4920	+0.083
\$ U.S.	1.5190	+0.040



EN COLLABORATION AVEC
FINANCIÈRE
BANQUE NATIONALE

Avis / Appels d'offres



Avis public

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le conseil d'arrondissement de La Baie, lors d'une séance ordinaire tenue le 25 juin 2002, a adopté le règlement suivant :

«RÈGLEMENT NUMÉRO AL-2002-3 AYANT POUR OBJET D'AMENDER LE RÈGLEMENT NUMÉRO AL-2002-1 SUR LA RÉGIE INTERNE DES SÉANCES DU CONSEIL D'ARRONDISSEMENT DE LA BAIE».

Tout intéressé peut en prendre connaissance au Service du greffe, 201, Racine Est, arrondissement Chicoutimi.

Ce règlement entre en vigueur le jour de sa publication.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 27^e jour du mois de juin 2002.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

00521474



Avis public

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le conseil d'arrondissement de Jonquière, lors d'une séance spéciale tenue le 25 juin 2002, a adopté le règlement suivant :

«RÈGLEMENT NUMÉRO AJ-2002-14 AYANT POUR OBJET D'AMENDER LE RÈGLEMENT NUMÉRO AJ-2002-1 SUR LA RÉGIE INTERNE DES SÉANCES DU CONSEIL D'ARRONDISSEMENT DE JONQUIÈRE».

Tout intéressé peut en prendre connaissance au Service du greffe, 201, Racine Est, arrondissement Chicoutimi.

Ce règlement entre en vigueur le jour de sa publication.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 27^e jour du mois de juin 2002.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

00521473



CAIN LAMARRE CASGRAIN WELLS

AVOCATS / S.E.N.C.

Nos places d'affaires

- ALMA • AMQUI • CHICOUTIMI
- DOLBEAU-MISTASSINI • JONQUIÈRE
- LA BAIE • MONTRÉAL
- NORMANDIN • QUÉBEC • RIMOUSKI
- ROBERVAL • SEPT-ÎLES
- ST-FÉLICIEN

Site internet: www.clcw.qc.ca
Courriel: info@clcw.qc.ca

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS

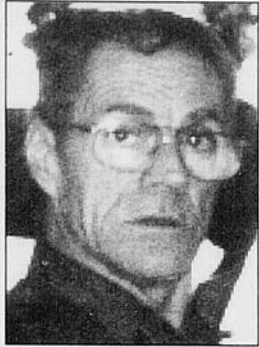


BELLEY (Mme Julia Simard)

Le 24 juin 2002 est décédée au Carrefour de la Santé de Jonquière, à l'âge de 74 ans, dame Julia Simard, épouse en 1^{ères} noces de feu M. Hervé Gauthier et en 2^{èmes} noces de M. Ghislain Belley, demeurant au 2985 rue Francoeur, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence funéraire Arvida
2048 de Neuville, Jonquière
(Ancienne Gare)

le jeudi 27 juin 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le vendredi à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le vendredi 28 juin 2002 à 10 h à l'église St-Mathias, Arvida. Outre son époux, M. Ghislain Belley, elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Pierre-Paul Gauthier (Denise Houle), Huguette (Réal Tremblay), Micheline (Réjean Otis), Bertrand, Doris (Claude Bergeron), Lise (Ghislain Tremblay), feu Gilles, feu Serge Belley, Yves (Monique Cormier), Guylaine (Denise Label), Luc, Dany (Diane Girard); ses petits-enfants: Mélissa, Christine, Annie, Yanick, Jean-François, Nancy, Nathalie, Eric, Katie, Karine, Steve, Cynthia, Pascal, Nadia, Alexandre, Jean-Philippe, Raphaël, Jean-Michel, Patrick, Félix, Jérôme; ses frères et sœurs: Laurette Simard (feu Lionel Corrivé), feu Philippe (Yvonne Tremblay), feu Supriana (feu Adémard Gagnon), feu Cyrille (feu Mariette Martel); ses beaux-parents: Marie-Emilie Tremblay (feu Thomas-Louis Belley); ses beaux-frères et belles-sœurs: Jean-Paul Belley (Alexandra Ethier), feu Gabriel (Denise Ethier), Murielle (Rosaire Tremblay), Claude, Ghislain, Maurice (Denise Trépanier), Jean-Marc (Ginette Bombardier), feu Pâquerette (Lionel Guay), Thérèse (Yvon Guay), Ginette (Maurice Lessard), Monique (Marcel Gauthier), Marie (Laurent Bélanger), Gisèle (Michel Dufour), Gérard (Nicole Brulotte), Robert; ainsi que les membres de la famille Gauthier, et de nombreux parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation Palli-Aide. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: restunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

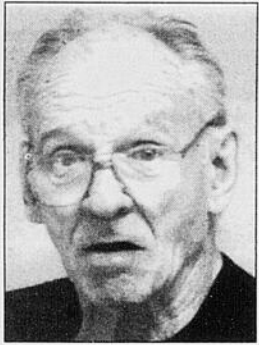


DESROSIERS (M. Marc-Audray)

Est décédé à Saint-Félicien, le 26 juin 2002, à l'âge de 55 ans et 2 mois, M. Marc-Audray Desrosiers, fils de feu M. Ernest Desrosiers et de dame Florianne Lefrançois, demeurant au 1059, Rang Double Nord, Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
1159, rue Sainte-Anne
Saint-Félicien

le vendredi 28 juin 2002 à compter de 13 h. Les funérailles auront lieu le même jour à 15 h à l'église de Saint-Félicien et les cendres seront déposées au cimetière de Saint-Félicien. Outre sa mère, dame Florianne Lefrançois, il laisse ses enfants: Chantale Desrosiers (Martin Dubois), Martin Desrosiers; son petit-fils: Mike Dubois. Il était le frère de: Jocelyn Desrosiers (Henriette Cardin), Donald Desrosiers (Ghislaine Boucher), feu Jean-Claude Desrosiers. Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Société canadienne du cancer. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: maison.marc.leclerc@destination.ca. **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée** (membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



DUFOUR (M. Arthur)

Le 26 juin 2002, est décédé au Pavillon d'Arvida de Jonquière, à l'âge de 78 ans et 5 mois, M. Arthur Dufour, époux de feu Mme Jeannette Tremblay, fils de feu M. Alcide Dufour et de feu Mme Yvonne Tremblay, demeurant au Pavillon d'Arvida, autrefois de la rue St-Louis. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
3970, rue de la Fabrique
Jonquière

le jeudi 27 juin 2002, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Vendredi, jour des funérailles, à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 28 juin 2002, à 14 h à l'église St-Georges. La dépouille sera inhumée au cimetière Shipshaw. M. Arthur Dufour laisse dans le deuil ses enfants: Nicole (Bernard Lavoie), Richard (Lisette Boivin), Johanne (Jean-Guy Grondin), Jean-Marie (Elaine Rivard); ses petits-enfants: Bernard, Nadia, Eric, Dany, Steve, Patrick; ses arrière-petits-enfants: Tommy, Alexandra, Keven; ses frères et sœurs: feu Roch (Madeleine Côté), Jules (Rita Eymard), Emile, Benoît (Ghislaine Martel), feu Raymond; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Tremblay: feu Pierrette (Patrick Smith), Lucette, Etienne (Denis Fraser), feu Jean-Marie (feu Gérard), feu Simone (Jules Lebon), Camille (Jean Côté), Géraldine (Lucien Larouche), ainsi que plusieurs

neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Alzheimer de la Sagamie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



FORTIN (Sœur Clémence)

Est décédée au Monastère des Augustines de la Miséricorde de Jésus de Roberval, le 25 juin 2002, à l'âge de 94 ans, 8 mois, 7 jours, dont 53 ans, 4 mois, 21 jours de profession religieuse. Elle était la fille de feu Georges Fortin et feu Marie-Louise Vézina. Elle sera exposée au Monastère des Augustines de Roberval

414, rue Brassard
Roberval

le jeudi 27 juin 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h, vendredi jour des funérailles à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 28 juin 2002 à 10 h 30 à la Chapelle de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Sœur Clémence Fortin sera inhumée au cimetière du Monastère des Augustines de Roberval. Elle laisse dans le deuil, outre sa famille religieuse, Mme Germaine Côté (feu Antonio Fortin), Mme Georgette Côté (feu Gérard Fortin), de nombreux neveux et nièces, ses arrière-neveux et arrière-nièces, de même que plusieurs ami(e)s. Elle était la sœur de feu Victor Fortin, feu Ulric Fortin (feu Evanna Savard), feu Armand Fortin (feu Antonia Blais), feu Roland Fortin (feu Léontine Mailhot), feu Lionel Fortin (feu Angéline Painchaud), feu Gérardine Fortin (feu Thomas Théberge), feu Conrad Fortin (feu Cécile Bouchard), feu Antonio Fortin (Germaine Côté), feu Fernand Fortin, feu Thérèse Fortin (feu Ernest et feu Arthur Villeneuve), feu Gérard Fortin (Georgette Côté), feu Éléonore Fortin. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. **Direction funéraire: Maison funéraire Harvey de Roberval** (Mouvement Coopératif). Pour informations: Téléphone: (418) 275-5097, télécopieur: (418) 275-6146, courriel: tberg@cgocable.ca Membre de la corporation des Thanatologues du Québec

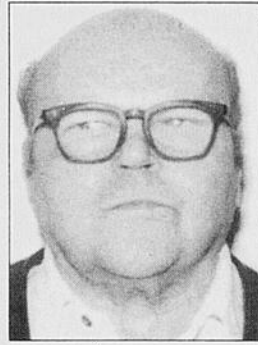


GAGNÉ (Mme Claudette)

Le 26 juin 2002, est décédée au Carrefour de la Santé de Jonquière, à l'âge de 60 ans et 2 mois, Mme Claudette Gagné, fille de feu Mme Marie Guillemette et de feu M. Ernest Gagné, demeurant au 3584, rue Ste-Catherine, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence funéraire Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière

le vendredi 28 juin 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et samedi à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le samedi 29 juin 2002, à 13 h à l'église Ste-Marie et les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: feu Blanche Gagné (feu Alphonse Guillemette), Rose (feu Léopold Marier), Marcel (feu Thérèse Boufart), feu Alphonse (Laétitia Cormier), Jeannine (feu Antonio Garbugli), Rosaire (Jeannette Arsenault), Louis-Joseph (Françoise Tremblay), Micheline (Camil Voyer), Simon (Denise Simard), ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation des maladies du cœur. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: restunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



GAGNÉ (M. Jean-Paul)

Le 24 juin 2002, est décédé subitement à Chicoutimi, à l'âge de 73 ans, M. Jean-Paul Gagné, fils de feu Azarias Gagné et de feu Géraldine Girard, demeurant au 456, Ste-Anne à Chicoutimi. La célébration aura lieu le jeudi 27 juin 2002 à 11 h au salon funéraire

Gravel & fils, Réseau Dignité
825 ave Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Il laisse dans le deuil ses sœurs: Thérèse Gagné (feu Jean-Baptiste Tremblay, Gaston Gauthier), Rachel (Ghislain Boivin), Gisèle (Yvan Girard), Claircy (Benoît Tremblay), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.** (Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



GAGNON (M. Maurice)

Le 25 juin 2002, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, M. Maurice Gagnon, fils de feu Edmond Gagnon et de feu Berthe Pelletier, demeurant au 2051, boulevard Grande-Baie Sud à Ville

de La Baie. Selon les volontés du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu le jeudi 27 juin 2002 à 14 h à l'église St-Alexis
Ville de La Baie

Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Gertrude Gagnon (Gaston Lavoie), feu Camil (Brigitte Claveau), Monique (Gaston Murray), Pierrette (Benoît Dassylva), Guy (Lili Raymond), Louise (Denis Brunet), Andrée (Roland Marcoux), Jean (Mado Brisson), Pauline (Jules Bolduc), Agnès (Mike Cannon), feu Paul, feu Claude, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances à l'église après la cérémonie religieuse. Pour ceux et celles qui le désirent, faire parvenir vos dons à la Fondation des maladies du cœur du Québec C.P. 251, Chicoutimi, G7H 5B7. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



GODIN (M. Joseph-Eugène)

Le 25 juin 2002, est décédé au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 89 ans et 6 mois, M. Joseph-Eugène Godin, époux de dame Éliette Simard, demeurant au 209 St-Armand, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le jeudi 27 juin 2002, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 28 juin 2002, de 9 h à 10 h 45 à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(face à la Marina du Vieux Port)

Les funérailles auront lieu le vendredi 28 juin 2002, à 11 h à l'église Ste-Anne. Il sera incinéré au crématorium Emery Gravel et les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier. Le défunt laisse dans le deuil son épouse dame Éliette Simard, son fils Armand Godin (Hélène Simard), sa petite-fille Josiane et son petit-fils Yves (Marie-Hélène Létourneau). Il était le frère de feu Ferdinand Godin (feu Gracia Vandal), feu Marguerite (feu Philippe Vandal), Armand (feu Gilberte Massicotte), feu Cécile (feu Dollard Tremblay), feu Marie-Ange (feu Dollard Tremblay), Jules (Noella Fournier), Mariette (Rosaire Nadeau), Thérèse (feu Henri Chamberland) et Gérard (Jeanine Tremblay). Il était le beau-frère de feu Jean-Joseph Simard (feu Rose-Alice Fournier), feu Abel (feu Marie-Aimée Tremblay), feu Lucien (Murielle Simard), Madeleine (feu Roland Rousseau), feu Jean-Baptiste (Marie Chouinard), feu Gonzague, Benoît (Madeleine Simard) et feu Paul-Émile. Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Les membres de la famille de M. Joseph-Eugène Godin remercient à l'avance toutes les personnes qui, de près ou de loin, se joindront à eux durant ces moments difficiles. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emery-gravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

Nos condoléances
aux familles éprouvées
QUOTIDIEN

Autres décès
à la page 32

**ASSOCIATION
QUÉBÉCOISE DE LA
fibrose kystique**
Combattez la fibrose kystique
1-800-363-7711

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de
M. André Dufour de Chicoutimi,
décédé le 26 mars 2002,

facilitera l'implantation de nouvelles
technologies médicales destinées aux spécialités
et aux ultraspécialités régionales
du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront
bénéficier de vos dons, encore une fois...
sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005



la fondation
de ma vie



IN MEMORIAM

FLEURY Cloutier (Mme Georgette)

Le 25 juin 2002 est décédée paisiblement, entourée de l'amour de ses deux filles, au Carrefour de la Santé de Jonquière, à l'âge de 87 ans et 9 mois, dame Georgette Fleury, épouse de feu M. Charles Cloutier, demeurant à Jonquière, secteur Arvida, résidant autrefois à la Villa Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
2770 rue de La Salle, Jonquière

le jeudi 27 juin 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, vendredi jour des funérailles, à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 28 juin 2002 à 14 h à l'église St-Mathias. La dépouille sera incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au columbarium Nault & Caron de la rue Ste-Famille. Dame Georgette Fleury laisse dans le deuil ses enfants: Louis (Marguerite Poirier), Andrée (Martin Bouchard), Ann (Serge Bolduc); ses petits-enfants: Eric, Mélissa, Julie, Guy, Charles; ses frères et sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Cloutier, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Mme Georgette Fleury a été dame auxiliaire de la Légion Canadienne branche 209, secteur Arvida, pendant plus de 30 ans. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation canadienne pour le cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



JALBERT (Mme Thérèse Côté)

Est décédée paisiblement à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 25 juin 2002, à l'âge de 57 ans et 2 mois, dame Thérèse Côté, épouse de M. Ghislain Jalbert, fille de feu M. Jules Côté et de feu dame Emma Vallée, demeurant au 510, boulevard St-Joseph, Roberval. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire Marc Leclerc Ltée

100, rue Paré
Roberval

le jeudi 27 juin 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le vendredi 28 juin 2002 à 10 h 30 à l'église de Saint-Félicien et l'inhumation suivra au cimetière paroissial. Outre son époux, M. Ghislain Jalbert, elle laisse ses sœurs et son frère : Amabilis, Marie-Paule (Georges Guillemette), Gérard (Denise Savard); son beau-père : M. Alcide Jalbert; sa belle-mère : dame Lucille Paré; ses beaux-frères et ses belles-sœurs : feu Jean-Claude Jalbert, Gabriel Jalbert (Suzanne Rioux), Sylvie Jalbert (Germain Langlais), Gilles Jalbert (Donat Parent), Gilbert Jalbert (feu Jocelyne Bouchard), Michel Jalbert (Linda Bouchard). Également, elle laisse ses oncles et ses tantes, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Elle a été à l'emploi de l'Hôtel-Dieu de Roberval durant plusieurs années. Elle était membre de la Garde Paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour informations : (418) 275-3335, télécopieur : (418) 275-0188, courriel : maison.marc.leclerc@destination.ca **Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée** (membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



LAPLANTE Bérubé (Mme Alice)

Le 24 juin 2002 est décédée au Carrefour de la Santé de Jonquière, à l'âge de 86 ans, dame Alice Laplante, épouse de feu M. Roland Bérubé, fille de feu M. Alphonse Laplante et de feu dame Joséphine Beaulieu, demeurant au Domaine du Marquis, Jonquière. Les funérailles auront lieu

le jeudi 27 juin 2002 à 16 h
à l'église St-Louis
Kamouraska

La dépouille a été incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres seront déposées au cimetière St-Louis de Kamouraska. Dame Alice Laplante laisse dans le deuil ses enfants : Ghislain (Carole Robin), feu Raynald, Alain (Louise Boivin), ses petits-enfants : Mario (Julie Gagnon), Nadia. Elle était la sœur de feu Cécile (feu Gérard Laplante), feu Alcide

(Rita Briand), Simone (feu Joseph Dionne), Anny (religieuse Jésus-Marie), Lucienne (Eugène Ouellet), feu Maria (feu Robert Dionne), Émile (Colette Gaudreault), Yvette (feu Roger Madore), feu Rita (Fernand Massé), Laurette (feu Albert Lévesque), Monique (Charles Massé). Elle était la belle-sœur de (famille Bérubé) : feu Marie-Berthe (feu Pierre Dionne), feu Marie-Rose (feu Armand Lévesque), feu Marie-Jeanne (feu Elisé La-voie), feu Marie-Ange (feu Ovila Pate-naude), feu Ovila (Simonne Deschênes), feu Alphé (Catherine). Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur : 542-6051, courriel : nault@netrover.com **Direction funéraire : Maison Nault & Caron Réseau Dignité** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



LAPOINTE (Mme Eugénie Audet)

Est décédée subitement à Roberval, le 26 juin 2002, à l'âge de 82 ans et 5 mois, dame Eugénie Audet, épouse de feu M. Lorenzo Lapointe, demeurant au 60, rue Marcoux, Roberval. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
100, rue Paré
Roberval

le samedi 29 juin 2002 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le même jour à 11 h à l'église Notre-Dame de Roberval et les cendres seront déposées au Columbarium de la Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval. Elle laisse son fils : Fernand Lapointe (Manon Morin), feu Raymond Lapointe, feu Claudette Lapointe, feu Nicole Lapointe; ses deux petits-enfants : Frédéric et Vicky; sa sœur : Marie-Rose Audet (Gaston Painchaud). Également, elle laisse les membres des familles Audet et Lapointe, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour informations : (418) 275-3335, télécopieur : (418) 275-0188, courriel : maison.marc.leclerc@destination.ca **Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée** (membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



LEBEL (Mme Florence Fortin)

Le 26 juin 2002 est décédée à Alma, à l'âge de 77 ans et 5 mois, Mme Florence Fortin, épouse de feu M. Henri Lebel, demeurant au 755, rue Harvey Ouest, à Alma. La famille reçoit les condoléances le jeudi 27 juin 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 28 juin 2002 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le vendredi 28 juin 2002 à 11 h à l'église Saint-Joseph d'Alma. Mme Fortin sera incinérée et ses cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Lisette (Yves Robitaille), Lucie (Nicolas Gauthier), Jocelyne (Pierre Tremblay), Diane (Michel Boivin) et Michel (Manon Tardif), ses petits-enfants : Sophie (Marc), Julie, Guillaume (Véronique), Bernard, Isabelle (Jean-Bernard), Stéphane, Maxime, Dominic, Mathieu et Sébastien, ses arrière-petits-enfants : Marie-Hélène, Alexandre et Catherine, ses frères et sœurs : Jean-Baptiste (Claire), Thérèse (feu Alexandre, Gilbert), Jeannine (feu Roland), Georgette (feu Marcelin), feu Paul-Edmond (Oveline), feu Rose-Aline (Pascal), feu Jacqueline (feu René) feu Yvonne (Léonce) et feu Rolande (feu Paul), ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Lebel, ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le dé-

sirent peuvent faire des dons à la Maison Soli-Can. **Direction funéraire : Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information tel: 668-8409, fax: 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.



LECLERC (Mme Zéphirine Perron)

Le 26 juin 2002, est décédée au Centre Hospitalier Cléophas Claveau, à l'âge de 77 ans et 4 mois, Mme Zéphirine Perron, épouse de feu M. Roland Leclerc, fille de feu M. Conrad Perron et de feu dame Alice Girard, demeurant au 1651, 4e Avenue à La Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s le jeudi 27 juin 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h à la

Coopérative funéraire du Fjord
1091, avenue Mathieu (coin 2e Rue)
La Baie

Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 28 juin 2002 à 11 h à l'église St-Edouard (secteur Port-Alfred). L'inhumation des cendres aura lieu au cimetière St-Edouard. La défunte laisse dans le deuil ses enfants : Ann (Marc Laberge), Gilles (Madeleine Milliard), Réjean (feu France Fortin), Christine (Jean-Yves Belley); ses petits-enfants : Patrick, Stéfanie, Alexandre et Philippe; ses frères et sœurs : feu Jean-Joseph Perron (feu Gertrude Gagnon), feu Hilda Perron (feu Jean-Paul Desbiens, Alida Bolduc-Martel), feu Charles-Hector Perron (Marie-Paule Vandal), Francine Perron (feu Joseph-Henri Simard), feu Géraldine Perron (Adrien Tremblay, Louise Gobeil), feu Fernando Perron (Murielle Dufour), Albertine Perron; ses beaux-frères et belles-sœurs : Lorraine Leclerc, Gemma Leclerc (feu Léopold Desgagné), feu Claire Leclerc (feu Jean-Guy Babin), feu Paul-Émile Leclerc, Gertrude Leclerc (Egide Boivin), ainsi que de nombreux neveux, nièces, parents et ami(e)s. Un merci spécial au personnel du Domaine de la Présentation et du Centre Hospitalier Cléophas Claveau pour les bons soins prodigués. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de La Baie sera présente au salon afin de les recueillir. Pour informations : bureau (418) 697-0075, télécopieur : (418) 697-7875, courriel : coopfjord@royaume.com **Direction funéraire : Coopérative funéraire du Fjord.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



MORIN (Mme Brigitte)

Le 26 juin 2002, est décédée au Foyer Pionnier d'Hébertville, à l'âge de 91 ans et 10 mois, dame Brigitte Morin, épouse de feu Laurent Ouellet, demeurant à Hébertville autrefois sur la Route du Lac d'Alma. La famille accueillera les parents et amis au Complexe funéraire Bérubé & Fils, Réseau Dignité

620 boul. Dequen Nord
Alma

à compter de : jeudi 27 juin 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le vendredi 28 juin 2002, jour des funérailles, le salon ouvrira à 11 h. Le service religieux aura lieu le vendredi 28 juin 2002, à 15 h en l'église St-Jude et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Jacques (Rita Murray), feu Marguerite, Marcel (Simone Imbeau), Jean-Guy (Yvette Harvey), feu Yvon (Jacqueline Boudreault), Annette (Yvan Tremblay), Gisèle (Marc Harvey), Gérard (Nicole Murray), feu Réjean, Réjeanne (Jacques Bérubé), Monique, Jocelyne (Donald Simard), Henri-Paul, Olivette (Germain Tremblay), Aurélien (Louis Caron), Carol (Claire Couture), Ginette (Jean-Guy Fortin), Jeannot (Diane Girard), Steven (Carole Dufour), feu Marie, ses frères et sœurs de la famille Morin; feu Adrien (feu Jeanette Fortin), feu

Théophile (feu Éva Gaudreault), feu Yvonne (feu Uldéric Voyer), feu Délia (feu Roland St-Pierre), feu Marie-Anne (feu Albert Larouche), feu Olivier, feu Philippe Larouche (Marguerite Boily), feu Lucia, feu Yacinthe, ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Ouellet, ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants et ses arrière-arrière-petits-enfants, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Société canadienne du cancer. **Direction funéraire : Complexe funéraire Bérubé et Fils.** Pour information 662-6576, télécopieur 662-3132, courriel: berube@digicom.qc.ca



MUNGER (Mme Gertrude Collard)

Le 24 juin 2002, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 87 ans, Mme Gertrude Collard, épouse de feu M. Philippe Munger, demeurant au 220, Don Bosco à Chicoutimi, autrefois de Laterrière. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le jeudi 27 juin 2002 à la résidence funéraire

Gravel & fils, Réseau Dignité
825 ave Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

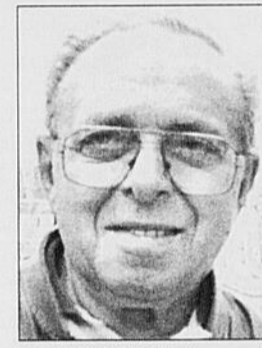
Les heures d'accueil sont : jeudi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Vendredi jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 28 juin 2002 à 11 h à l'église Notre-Dame de Laterrière. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Elle était Dame Fermière. Elle était la fille de feu Eugène Munger et de feu Alice Bouchard de Laterrière. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Cécile Munger (feu Marcel Rossignol), Charlotte (Pierre Jolicoeur), Régis (Alice Tremblay), Michel (Lianne Blackburn), Léontine (Gérard Pigeon). Elle a rejoint dans la maison du Père ses enfants : Clément, Pierre, Noël, Germain, Gérard et Jean-Pierre. Elle laisse également dans le deuil ses petits-enfants : Lina, Yves et André Rossignol, Mireille et Patrick Jolicoeur; ses arrière-petits-enfants : Caroline, David, Sabrina, Francis, Pierre-Yves, Julien, Tristan. Elle était la sœur de : Sylvio Collard (Paula Gagnon), Rachel (Léon Coté), Victor (Pâquerette Larouche), Claire (Gaston Fortin). Elle était aussi la sœur et la belle-sœur de : feu Antoinette (feu Lorenzo Bouchard), feu Maria (feu Gustave Lavoie), feu Jean-Charles (feu Virginie Tremblay), feu Marie (feu Georges Girard), feu Louis-Joseph (Thérèse Tremblay), feu Léonce (Cécile Lapointe). Elle était la belle-sœur de : feu Ludger Munger (feu Juliette Lavoie), feu Armand (feu Rose-Anna Brassard), feu Stanislas (feu Simone Bouchard), feu Henri (feu Julienne Tremblay), feu Joseph (feu Laurette Aubé), feu Simone (feu Noël Rouleau). Elle laisse aussi dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations : 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur : 543-7241, courriel : gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire : Résidences funéraires Gravel & fils.** (Membre de la corporation des thanatologues du Québec).

MESSES ANNIVERSAIRES



BOIVIN (Mme Marie-Anna)

La messe anniversaire de dame Marie-Anna Boivin, épouse de feu Guillaume Desbiens (Welly), demeurant sur la rue Bagot, à La Baie, sera chantée le samedi 29 juin 2002 à 16 h à l'église St-Alexis, La Baie. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire : Coopérative Funéraire du Fjord.**



BOUCHARD (M. Laurent)

Déjà un an que tu nous as quittés pour un monde meilleur. Tu nous manques à tous et plus spécialement à moi, ton épouse, qui a passé 53 années près de toi. La famille de M. Laurent Bouchard, époux de dame Rose-Ange Tremblay, demeurant au 163 1e Rue Sud, St-Nazaire, invite parents et amis à assister au service anniversaire de son retour vers le Tout-Puissant le dimanche 30 juin 2002 à 10 h à l'église de St-Nazaire. **Direction funéraire : Complexe Funéraire Bérubé & Fils inc.**



PERRON (M. Paul)

La messe anniversaire de M. Paul Perron, époux en 1ères nocces de feu dame Jacqueline Lauzier et en 2ièmes nocces de dame Rose-Aimée Tremblay, demeurant à Jonquière, secteur Arvida, sera chantée le dimanche 30 juin 2002 à 11 h à la paroisse St-Mathieu, Jonquière (anciennement Ste-Famille). Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire : La Résidence funéraire du Saguenay.**

Diabète Le bogue du millénaire

ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC

RENSEIGNEMENTS ET DONNS :
(514) 259.3422 ou 1.800.361.3504
www.diabete.qc.ca

La Maison Emery Gravel

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE CHICOUTIMI

Une relation de confiance
avec sa population depuis 1894

La Coopérative Funéraire de Chicoutimi est aujourd'hui la seule
entreprise funéraire de Chicoutimi qui appartient à sa population.



Pour rendez-vous **543-6962**

Stratégie de Ferrari en Autriche

«Schumi» payera l'amende mais garde tous ses points

PARIS (AP) - La Fédération internationale automobile a condamné conjointement à un million \$ US d'amende l'écurie Ferrari ainsi que ses pilotes Michael Schumacher et Rubens Barrichello pour ne pas avoir respecté la procédure sur le podium du dernier Grand Prix d'Autriche. Mais le Conseil Mondial de la FIA, réuni mercredi à Paris, n'a pas sanctionné la stratégie de course de l'écurie au cheval cabré ni retiré de points à Schumacher.

Le 12 mai dernier, le pilote allemand avait remporté le Grand Prix d'Autriche grâce aux consignes de Ferrari, qui avait ordonné à son coéquipier brésilien de lui laisser la victoire. Alors en tête, Barrichello avait ralenti avant la ligne pour laisser passer le quadruple champion du monde.

La FIA, qui s'est prononcée mercredi matin, a précisé dans un communiqué que la moitié de cette somme devait être payée immédiatement. Ferrari dispose d'un sursis d'un an en ce qui concerne le reste de l'amende. La FIA a ajouté que sa totalité devrait être versée sur le champ si ce genre d'incident se reproduisait dans les douze mois à venir.

Après sa seconde place, Barrichello était monté sur la plus haute marche du podium pendant que l'hymne allemand joué en l'honneur de Schumacher retentissait.

Après la course, Schumacher avait pris le trophée des mains du chancelier autrichien sans exprimer sa reconnaissance et l'avait tendu à Barrichello.

Le Conseil Mondial a reconnu à Ferrari le droit de donner des consignes à ses pilotes et a choi-

si de ne pas retirer de points à l'équipe ou aux deux hommes.

Schumacher occupe actuellement la première place du classement du championnat du monde, avec six victoires en neuf courses disputées cette saison.

Réactions

Des responsables de Ferrari, joints par téléphone à Maranello (Italie), n'ont pas immédiatement réagi à la décision de la FIA.

«Le Conseil Mondial déplore la manière avec laquelle les ordres d'écurie ont été donnés et exécutés au Grand Prix d'Autriche. Néanmoins, le Conseil considère qu'il est impossible de sanctionner les deux pilotes, car ils sont tous les deux liés par contrat pour exécuter les ordres donnés par leur écurie», a expliqué le Conseil dans son communiqué.

«Le Conseil reconnaît le droit pour une écurie de décréter l'ordre d'arrivée de ses pilotes dans ce qu'il croit être le meilleur intérêt dans ses tentatives de remporter les deux championnats. Dans ces circonstances, le Conseil a décidé, avec un certain regret, qu'il ne pouvait prendre aucune sanction concernant les ordres de Ferrari lors du Grand

Prix d'Autriche.»

Justifiant son amende, la FIA a par ailleurs estimé qu'il était «du devoir de chaque équipe de faire en sorte que ses pilotes observent les procédures sur le podium et n'embarrassent pas de quelque façon que ce soit les autorités du pays où se dispute le Grand Prix.»

Schumacher occupe la première place du classement du championnat du monde des pilotes avec 76 points sur 90 possibles. Il est bien parti pour égaler en fin de saison le record de cinq titres de champion du monde détenu par Juan Manuel Fangio. Son rival le plus proche, son jeune frère Ralf, est à 46 points derrière, à huit courses de la fin du championnat.

Ferrari occupe la tête du classement constructeurs avec 102 points, largement devant Williams-BMW (57).

Calendrier presque inchangé

Le Grand Prix du Canada aura lieu le 15 juin en 2003

PARIS (AP) - La Fédération internationale automobile (FIA) a communiqué mercredi le calendrier du championnat du monde de Formule-1 2003, quasiment inchangé par rapport à cette saison. Principale modification, le Grand Prix de Grande-Bretagne se déroulera l'an prochain après le Grand Prix de France.

Par ailleurs, l'organisation du Grand Prix d'Australie à Melbourne est conditionnée par une inspection du circuit et des propositions de modifications du tracé. Le président de la FIA Max Mosley a déclaré qu'il était toujours préoccupé par la sécurité à Melbourne. En 2001 au GP d'Australie, une roue arrachée de la monoplace de Jacques Villeneuve avait tué un commissaire de course.

Le calendrier

9 mars (Melbourne, Australie) Grand Prix d'Australie
23 mars (Kuala Lumpur, Malaisie) Grand Prix de Malaisie
6 avril (Sao Paulo, Brésil) Grand Prix du Brésil
20 avril (Imola, Italie) Grand Prix de Saint Marin
4 mai (Barcelone, Espagne) Grand Prix d'Espagne
18 mai (Spielberg, Autriche) Grand Prix d'Autriche
1er juin (Monte Carlo, Monaco) Grand Prix de Monaco
15 juin (Montréal, Québec) Grand Prix du Canada
29 juin (Nuerburgring, Allema-



La Fédération internationale automobile (FIA) a sanctionné Michael Schumacher et son coéquipier Rubens Barrichello pour leur comportement sur le podium lors du Grand Prix d'Autriche et non pour la stratégie de course employée par l'écurie Ferrari.

(Photo PA)

Plusieurs événements en 2002

Réouverture bientôt du circuit Mont-Tremblant

MONT-TREMBLANT (PC) - Le circuit Mont-Tremblant, site d'épreuves mémorables au fil des ans, s'apprête à revivre au rythme de la course automobile avec la présentation de trois événements d'envergure internationale, dont le premier aura lieu du 12 au 14 juillet à l'occasion du Sommet des Légendes.

Le pittoresque circuit, qui a subi d'importants travaux de réfection au cours des derniers mois, sera également l'hôte du Festival Ferrari, du 23 au 28 juillet, ainsi que d'une étape de la série Grand American du 13 au 15 septembre.

Le Sommet des Légendes, qui s'annonce comme le rendez-vous par excellence des nostalgiques,

accueillera 32 voitures d'époque.

Ce grand rassemblement, inspiré des compétitions qui se tiennent annuellement à Monterey (É.-U.) et Goodwood (G.-B.), comptera quatre autres classes: Can-Am, voitures GT et de série, voitures sports des années 50, et modèles d'avant guerre.

Cet événement, qu'on dit unique au Canada, accueillera près de 125 voitures, dont la Ferrari 312T5 de Gilles Villeneuve (1980) et l'Alfa Romeo Tipo C de Tazio Nuvolari (1935), mais tous les grands constructeurs d'hier et d'aujourd'hui seront représentés, notamment McLaren, Lotus, Cooper, Maserati, Bentley, Aston Martin, Shadow, March et Bugatti.

gne) Grand Prix d'Europe
6 juillet (Magny-Cours, France) Grand Prix de France
20 juillet (Silverstone, Angleterre) Grand Prix de Grande-Bretagne
3 août (Hockenheim, Allemagne) Grand Prix d'Allemagne
17 août (Budapest, Hongrie) Grand Prix de Hongrie

31 août (Spa-Francorchamps, Belgique) Grand Prix de Belgique
14 septembre (Monza, Italie) Grand Prix d'Italie
28 septembre (Indianapolis, Etats-Unis) Grand Prix des Etats-Unis
12 octobre (Suzuka, Japon) Grand Prix du Japon.

Suspendue pour trois ans

Le Gougne fait appel

SALT LAKE CITY (AP) - La juge française Marie-Reine Le Gougne, qui a été suspendue pour trois ans par la Fédération internationale de patinage (ISU) après le scandale des Jeux olympiques de Salt Lake City, fait appel de cette décision.

L'avocat de la juge a indiqué mercredi qu'un appel avait été déposé à l'encontre de la décision prise par le conseil de l'ISU il y a deux mois. Il affirme que le conseil n'avait pas de preuves suffisantes contre sa cliente et qu'elle n'a pas eu un jugement impartial.

Si le comité d'appel constitué de trois juges à Lausanne (Suisse) rejette sa demande d'une nouvelle audience, elle pourrait effectuer un recours devant le Tribunal arbitral du sport.

La Fédération internationale de patinage (ISU) a suspendu pour trois ans Marie-Reine Le Gougne et Didier Gailhaguet, le président de la Fédération française des sports de glace. Jugés coupables de collusion dans le but de favoriser le couple russe formé par Elena Berezhnaia et Anton Sikharulidze au détriment des Canadiens Jamie Salé et David Pelletier, ils sont également suspendus pour les JO d'hiver de 2006.

Après la décision du conseil, fin avril, Marie-Reine Le Gougne, Didier Gailhaguet et leurs avocats avaient prévenu qu'ils contesteraient cette décision aussi longtemps que nécessaire. Une décision qu'ils avaient qualifiée de «farce» et de «mascarade.»

Les chiffres Baseball

LIGUE NATIONALE

	Section Est			
	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	48	30	615	
Montréal	40	36	526	7
Florida	40	37	519	7 1/2
New York	39	38	506	8 1/2
Philadelphia	33	42	440	13 1/2

	Section Centrale			
	G	P	Moy.	Diff
St. Louis	41	33	554	
Cincinnati	40	36	526	2
Pittsburgh	34	42	447	8
Houston	33	43	434	9
Chicago	32	43	427	9 1/2
Milwaukee	27	50	351	15 1/2

	Section Ouest			
	G	P	Moy.	Diff
Los Angeles	47	29	618	
Arizona	46	30	605	1
San Francisco	43	33	566	4
Colorado	38	39	494	9 1/2
San Diego	33	45	423	15

Mercredi 26 juin
Pittsburgh 7 Montréal 4
Arizona 9 Houston 1
Atlanta 6 N.Y. Mets 3
Cincinnati 8 Chicago Cubs 6
Florida 6 Philadelphia 2
San Francisco 6 San Diego 5 (12 manches)
St. Louis 5 Milwaukee 2
Colorado à Los Angeles, 22h10

Jeudi 27 juin
Montréal (Day 2-1) à Pittsburgh (J. Anderson 6-8), 12h35
Cincinnati (Hamilton 3-5) à Chicago Cubs (Bere 1-8), 14h20
San Diego (Peavy 0-1) à San Francisco (Jensen 6-6), 15h35
Arizona (Helling 7-5) à Houston (C. Hernandez 5-3), 16h05
Philadelphia (Adams 3-5) à Florida (Penny 3-3), 19h05
Atlanta (Moss 4-2) à N.Y. Mets (Astacio 7-3), 19h10
Milwaukee (Quevedo 3-6) à St. Louis (B. Smith 0-5), 20h10

Vendredi 28 juin

Colorado (Neagle 4-4) à Los Angeles (Daal 5-3), 21h10

Chicago Cubs à Chicago White Sox, 14h05
Arizona à Cleveland, 19h05
Atlanta à Boston, 19h05
Montréal à Toronto, 19h05
N.Y. Mets à N.Y. Yankees, 19h05
Philadelphia à Baltimore, 19h05
Pittsburgh à Detroit, 19h05
Florida à Tampa Bay, 19h15
Houston au Texas, 20h05
Milwaukee au Minnesota, 20h05
San Diego à Kansas City, 20h05
Cincinnati à St. Louis, 20h10
Colorado à Seattle, 22h05
Los Angeles à Anaheim, 22h05
San Francisco à Oakland, 22h05

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Bonds SF	70	195	60	69	354
Helton Col	77	278	55	97	349
LWalker Col	67	237	52	80	338
LCastillo Flo	70	288	44	96	333
Lowell Flo	76	292	43	97	332
Vidro Mon	74	296	51	98	331
VGuerrero Mon	75	286	45	94	329
CJones Atl	77	281	47	92	327
Spivey Ariz	60	219	49	71	324
Edmonds STL	58	188	37	60	319

Pirates 7, Expos 4

Sommaire
MONTREAL: Wilksn cc 4, 0, 0, 0, Kendall r 3, 1, 1, 1, Vidro 2b 4, 2, 2, 2, JWilsn ac 4, 2, 2, 0, VGrero cd 4, 0, 1, 1, BGiles cg 4, 2, 2, 3, O'Lery cg 4, 0, 1, 0, ARmrz 3b 3, 0, 0, 0, Tatis 3b 4, 1, 1, 1, Benjin 3b 0, 0, 0, 0, Girra 1b 3, 0, 1, 0, Mckwik cc 4, 1, 2, 1, OChera ac 4, 0, 1, 0, KYong 1b 4, 0, 2, 2, Barret r 3, 0, 0, 0, CWilsn cd 3, 0, 0, 0, Schndr fs 1, 0, 0, 0, Hrms cc 1, 0, 0, 0, JVzqz l 2, 1, 1, 0, Reese 2b 4, 1, 1, 0, DSmtlh l 0, 0, 0, 0, Wells l 2, 0, 0, 0, Stevens fs 1, 0, 0, 0, Srbeck l 0, 0, 0, 0, ScStwrt l 0, 0, 0, 0, Fetters l 0, 0, 0, 0, Tucker l 0, 0, 0, 0, MWilms l 0, 0, 0, 0, Macias fs 1, 0, 0, 0

Totaux 35 4 8 4 Totaux 32 7 10 7
Montréal 010 020 010 4
Pittsburgh 000 340 00x 7

DJ. Montréal 1, LSB. Montréal 5, Pittsburgh 4, 2BVidro (23), Galarraga (4), CVidro (8), Tatis (8), BGiles (18), Mackowiak (10), RTVMackowiak (2), SWells

Ml CS PPMBBB
Montréal: JVzquez P.5-4 42-3 10 7 7 1 2, DSmtlh 11-3 0 0 0 0 1, ScStewart 1 0 0 0 0 1, Tucker 1 0 0 0 0 2
Pittsburgh: Wells G.9-4 7 6 3 3 0 4, Sauerbeck 1-3 2 1 1 0 0, Fetters 2-3 0 0 0 0 0, MiWilliams VP.21 1 0 0 0 0 0

Atteint Wells (Galarraga). Arbitres:Marbre, Lance Barksdale. 1er but. Jerry Layne. 2e but. Hunter Wendelstedt. 3e but. Mike DiMuro. Durée:2:40. Assistance:36.966.

LIGUE ÉLITE

Saison régulière 2002

	G	P	Moy.	Diff
Lasalle	18	5	783	
Longueuil	16	6	727	1 1/2
Charlesbourg	14	8	636	3 1/2
Québec	13	9	591	4 1/2
Saint-Eustache	10	11	476	7
Laval	9	10	474	7
Trois-Rivières	8	10	444	7 1/2
Jonquière	8	11	421	8
Repentigny	7	12	368	9
Sherbrooke	7	16	304	11
Montréal	2	14	125	12 1/2

Mardi 25 juin
Longueuil 6 Sherbrooke 4
Jonquière 13 Charlesbourg 8

Mercredi 26 juin
Saint-Eustache à Longueuil, 19h30
Repentigny à Laval, 20h00
Lasalle à Montréal, 20h00
Trois-Rivières à Québec, 20h00

Jeudi 27 juin
Lasalle à Saint-Eustache, 19h30
Repentigny à Longueuil, 20h00, (match remis du 14 juin)

Football

LIGUE CANADIENNE

Le classement final de la saison régulière 2001

Section Est							
MJG	P	NDP	PP	PCPTS			
Montréal	1	1	0	0	27	20	2
Hamilton	0	0	0	0	0	0	0
Ottawa	0	0	0	0	0	0	0
Toronto	0	0	0	0	0	0	0

Section Ouest								
MJG	P	NDP	PP	PCPTS				
Calgary	0	0	0	0	0	0		
Edmonton	0	0	0	0	0	0		
Saskatchewan	0	0	0	0	0	0		
Winnipeg	0	0	0	0	0	0		
C-B	1	0	1	0	0	20	27	0

Mardi 25 juin
Montréal 27 C-B 20

Vendredi 28 juin
Saskatchewan à Ottawa, 19h00
Toronto à Winnipeg, 20h30
Edmonton à Calgary, 22h00

Ligue de football Saguenay-Lac-Saint-Jean Classement final

PJ	V	D	N	PTS	PP	PC	
Centurions	6	6	0	0	12	218	28
Gaulois	6	5	1	0	10	178	77
Troilus	6	4	2	0	8	91	62
Bleu et Or	6	3	3	0	6	73	95
Bowater	6	3	3	0	6	100	100
Blitz	6	2	4	0	4	77	133
21 La Baie	6	1	5	0	2	51	142
Broncos	6	0	6	0	0	46	197

Dimanche 23 juin
Gaulois 31 Blitz 6
Bowater 14 Broncos 0
Troilus 14 Bleu et Or 0
Centurions 38 21 La Baie 0
(Fin de la saison régulière)
Mercredi 26 juin
Demi-finales
Troilus à Gaulois (Chic), 18 h
Bleu et Or à Centurions, 18 h
Dimanche 30 juin
Finale Coupe Auger
Gagnants demi-finales (à Saint-Félicien, 13 h)

Coups sûrs Vidro, Montréal, 98

Lowell, Florida, 97; Helton, Colorado, 97; L.Castillo, Florida, 96; VGuerrero, Montréal, 94; CJones, Atlanta, 92; Furcal, Atlanta, 89

Doubles Lowell, Florida, 31; BAbreu, Philadelphia, 25; Helton, Colorado, 22; Vidro, Montréal, 22; Pujols, St. Louis, 20; Rollins, Philadelphia, 20; Ward, Houston, 20

Triples Rollins, Philadelphia, 6; Spivey, Arizona, 6; Uribe, Colorado, 5; Furcal, Atlanta, 5; DeLee, Florida, 5; McCracken, Arizona, 5; Six à égalité à 4

Circuits SSosa, Chicago, 26; Bonds, San Francisco, 25; ShGreen, Los Angeles, 23; Berkman, Houston, 22; AJones, Atlanta, 19; Burrell, Philadelphia, 18; Sexson, Milwaukee, 18

Buts volés L.Castillo, Florida, 26; Pierre, Colorado, 24; ASanchez, Milwaukee, 19; DRoberts, Los Angeles, 18; PrWilson, Florida, 18; Owens, Florida, 18; VGuerrero, Montréal, 16

Lanceurs (neuf décisions) RJohnson, Arizona, 11-2, 846, 2.55; Schilling, Arizona, 12-3, 800, 3.31; Glavine, Atlanta, 11-3, 786, 1.68; Ishii, Los Angeles, 11-3, 786, 3.36; Maddux, Atlanta, 7-2, 778, 3.20; OPerez, Los Angeles, 9-3, 750, 2.33; Jennings, Colorado, 8-3, 727, 4.55

Retraits Schilling, Arizona, 170; RJohnson, Arizona, 147; Burnett, Florida, 109; Morris, St. Louis, 100; Oswalt, Houston, 96; Clement, Chicago, 95; Ishii, Los Angeles, 91

Victoires protégées Gagné, Los Angeles, 27; Smoltz, Atlanta, 24; Graves, Cincinnati, 22; Jimenez, Colorado, 20; Hoffman, San Diego, 20; MiWilliams, Pittsburgh, 20; BKim, Arizona, 19; Benitez, New York, 19; Nen, San Francisco, 19; Mesa, Philadelphia, 19

LIGUE AMÉRICAINE

	Section Est			
	G	P	Moy.	Diff
Boston	46	28	622	
New York	47	30	610	1/2
Baltimore	37	38	493	9 1/2
Toronto	31	43	419	15
Tampa Bay	25	50	333	21 1/2

	Section Centrale			
	G	P	Moy.	Diff
Minnesota	44	34	564	
Chicago	37	41	474	7
Cleveland	36	41	468	7 1/2
Kansas City	27	46	370	14 1/2
Detroit	26	48	351	16

	Section Ouest			
	G	P	Moy.	Diff
Seattle	47	29	618	
Oakland	44	32	579	3
Anaheim	43	32	573	3 1/2
Texas	35	41	461	12

Mardi 25 juin
Toronto 20 Tampa Bay 11
Baltimore 4 N.Y. Yankees 3
Cleveland 4 Boston 2
Texas 11 Anaheim 5
Kansas City 8 Detroit 6
Chicago White Sox 15 Minnesota 7
Seattle 7 Oakland 1

Mercredi 26 juin
Tampa Bay 4 Toronto 2
Boston 7 Cleveland 4
Baltimore 8 N.Y. Yankees 7
Minnesota 6 Chicago White Sox 5
Anaheim au Texas, 20h05
Detroit à Kansas City, 20h05
Oakland à Seattle, 22h05

Jeudi 27 juin
Chicago White Sox (Glover 2-3) à Minnesota (Reed 6-3), 13h05
Detroit (Sparks 3-7) à Kansas City (Byrd 9-5), 14h05
Toronto (Carpenter 1-1) à Tampa Bay (P. Wilson 2-6), 14h15

Mardi 25 juin

St. Louis 032 000 00x 5 9 0
JAWright (P.1-6), NFiguerola (6), de los Santos (8) et Bako, WWilliams (G.5-3), Kline (8), Isringhausen (VP.16)(9) et Matheny. C: Mil Stairs (2)

Arizona 024 000 030 9 13 0
Houston 000 000 001 1 5 2
RJohnson (G.12-2), Stottmyre (9) et DMiller, WMiller (P.3-3), Linebrink (6), Puffer (8) et Ammus. Zaun (6)

Ligue Américaine
Toronto 101 000 000 2 7 0
Tampa Bay 000 004 00x 4 4 0
Parris (P.0-1), Heredia (6), Cassidy (6), Politte (8) et Huckaby, Fletcher (8); Sturtz (G.1-8), TPhelps (8), Yan (VP.10) (9) et Hall. C: TB Huff (6), Sandberg (6)

Cleveland 200 110 000 4 7 0
Boston 000 060 01x 7 10 0
Drese (P.7-6), Paronto (5), HMurray (6), Riggan (7), Rincon (8) et EDiaz; PMartinez (G.9-2), Wakefield (8), Urbina (VP.21) (9) et Varitek. C: Cle Burks (12), Thome (21), Broussard (1); Bos Varitek (6)

N.Y. Yankees 200 202 100 7 10 0
Baltimore 300 103 001 8 12 1
Clemens, Mendoza (6), MRivera (7), Stanton (P.3-1)(8), Karsay (9) et Posada; RLopez, YPerez (7), Bauer (7), Groom (7), WRoberts (G.5-2)(8) et GGil. C: NY Yankees Posada (11), White (9); Bal Matthews (2), Gibbons (12), Singleton (4)

Chi Sox 010 010 201 5 9 1
Minnesota 023 010 00x 6 10 0
Ritchie (P.4-10), Wunsch (7), Howry (7), Marte (7) et MLJohnson; Loehse (G.7-5), Pomeroy (7), Hawkins (8), Guardado (VP.23)(9) et Pierzynski. C: ChW Lee 2 (11); Minn Kielty (5)

Sommaires

LIGUE NATIONALE

Cincinnati 221 030 000 8 11 1
Chi Cubs 020 001 012 6 14 2
JHaynes (G.8-6), Riedling (7), JSilva (9), Graves (VP.23) (9) et LaRue; Bere (P.1-9), Zambrano (3), Cruz (5), Fassero (7), Borowski (9) et Hundley. C: Cin Walker (4), Dunn (15), JEncarnacion (14), Casey (5); ChC McGriff (14), Hundley (7)

San Diego 010 040 000 000 5 11 1
San Francisco 010 100 003 001 6 12 3
Perez, SReed (8), Hoffman (9), Fkac (10), RMyers (P.1-1) (12) et Lampkin; Rueter, Zerbe (7), FRodriguez (9), Nen (10), Witasick (G.1-0) (12) et BSantiago

Philadelphia 000 010 001 2 6 0
Florida 110 400 00x 6 10 0
Duckworth (P.4-5), Coggin (4), Nickle (8) et Pratt; Tejera (G.3-1), Neal (6), Loooper (8), Almanza (9) et CJohnson. C: Phi Michaels (2); Flo Floyd (15), DeLee (16), Tejera (1)

Atlanta 000 011 040 6 8 0
N.Y. Mets 020 000 010 3 7 1
Glavine, Chammond (G.6-2)(7), Gryboski (8), Smoltz (VP.25)(9) et JLopez; Estes, Weathers (P.2-3)(8), Strickland (8), Komyama (9) et Piazza, VWilson (9). C: Atl Sheffield (12); NYM Vaughn 2 (7), Payton (5)

Montréal 010 020 010 4 8 0
Pittsburgh 000 340 00x 7 10 0
JVzquez (P.5-4), DSmtlh (5), ScStewart (7), Tucker (8) et Barrett; Wells (G.9-4), Sauerbeck (8), Fetters (8); MiWilliams (VP.21) (9) et Kendall. C: Mi Vidro (8), Tatis (8); Pgh BGiles (18), Mackowiak (10)

Milwaukee 000 000 020 2 7 0

Au monticule

	G	P	VP	MLPMBBRRBMPM
36. Armas fils Tony	7	7	0	95.1 42.40 76 3.97
32. Brower Jim	2	0	0	46.1 22.14 32 4.27
54. Day Zach	2	1	0	9.2 5.2 6 4.66
58. Eischen, Joey	1	1	0	21.0 4 6 20 1.71
49. Herges Matt	2	1	6	37.1 12.15 28 2.89
47. Lloyd Graeme	2	2	5	27.0 18 6 14 6.00
x-56. Mattes Troy	0	0	0	0 0 0 0 0.00
24. Ohka Tomokazu	4	0	92.1 31.23 59 3.02	
45. Pavano Carl	3	8	0	74.1 52.31 51 6.30
34. Reames Britt	0	2	0	29.0 25.18 35 7.76
43. Smith Dan	0	0	0	4.2 0 2 3 0.00
51. Stewart Scott	3	1	8	37.2 7 11 40 1.67
57. Tucker T.J.	4	0	4	40.0 9 16 28 2.03
23. Vazquez Javier	5	0	122.1 49.22 86 3.60	
38. Vosberg Ed	0	0	1	0 2 1 0 18.00
55. Yoshii Masato	2	2	0	50.2 25 14 35 4.44

x - sur la liste des blessés.

Une 23e défaite à l'étranger Les Expos s'inclinent malgré Tatis et Vidro

par Michel Lajeunesse

PITTSBURGH (PC) - Javier Vazquez a connu une de ses pires performances de la saison et les Expos ont subi une 23e défaite à l'étranger quand ils se sont inclinés 7-4 face aux Pirates de Pittsburgh devant une foule de 36 966 spectateurs, hier, au PNC Park.

Fernando Tatis et Jose Vidro ont profité des conditions favorables pour claquer des circuits pour les Expos, mais les frappeurs des Pirates ont festoyé aux dépens de Vazquez (5-4), qui n'est plus le lanceur dominant qu'il était en deuxième moitié de saison l'an dernier.

Vazquez a été chassé après quatre manches et deux tiers, sa plus courte sortie depuis le 29 avril 2001 à Milwaukee quand il avait été battu 10-0. Il avait alors quitté après trois manches. Mercredi, il avait eu le temps de céder sept points à la suite de 10 coups sûrs, dont des circuits à Brian Giles et Rob Mackowiak. Il n'avait pas cédé sept points dans un match depuis le 28 juillet dernier à Atlanta.

Tatis a donné le ton dès la deuxième manche en claquant son huitième circuit, un très long coup dans la gauche.

La riposte des Pirates a été cinglante en quatrième. Giles y est allé de son 18e circuit après un simple de Jack Wilson. Mackowiak, qui avait réussi deux circuits le 4 juin au Stade olympique, a obtenu son 10e de la saison quelques instants plus tard.

C'était la quatrième fois cette saison que Vazquez donnait deux circuits ou plus dans un match, vraiment, il connaît des moments difficiles.

Mais les Expos ont fait 3-3 dès la cinquième quand, après un simple de Vazquez, Vidro a claqué la longue balle à son tour, son huitième circuit de la saison.

Dans cette cinquième manche, Vazquez a effectué 32 tirs. Il se cherchait, son élan avait tout simplement disparu. Comme exemple, disons qu'il avait Young dans les câbles 0-2 quand les coussins étaient remplis et qu'il tentait de s'en tirer sans trop de mal. Il a finalement porté le compte 3-2 avant d'accorder un solide simple dans la gau-

che. Kip Wells, mêmes il a été victime des deux circuits des Expos, a su limiter les dégâts. Le droitier de 25 ans, qui avait perdu face à Tomo Ohka le 3 juin, a mis fin à une série personnelle de deux défaites et a porté sa fiche à 9-4 en ne permettant que six coups sûrs en sept manches.

Les Expos ont réduit l'écart en huitième contre le gaucher Scott Sauerbeck, qui a donné un double à Vidro et un simple à Vladimir Guerrero, qui frappait en lieu sûr dans un 19e match de suite. Mais Mike Fetters a fermé la porte.

Au losange
PITTSBURGH (PC) - À la suite de la dernière bousculade entre Barry Bonds et Jeff Kent dans l'abridés Giants de San Francisco mardi, le gérant Dusty Baker a dit qu'il ne fallait pas en faire tout un plat que c'est souvent au sein des meilleures équipes qu'il y avait des bagarres.

Frank Robinson, lui, prétend le contraire. «C'est de la bouillie pour les chats, dit-il. C'est au sein des équipes qui ne réussissent pas comme elles le devraient qu'il y a de la frustration et que ces choses-là arrivent. Au sein des vraies bonnes équipes, ça ne se produit pas...»

Mardi, Vladimir Guerrero a frappé en lieu sûr dans un 18e match de suite, la troisième plus longue série dans la Ligue nationale cette année derrière celles de Luis Castillo, des Marlins, et Jose Vidro.

Il tente de devenir le troisième joueur actif à connaître des séries de 30 et de 20 matches avec des coups sûrs en carrière après Castillo (22 et 35) et Nomar Garciaparra, des Red Sox de Boston (20, 24, 30)...

Soccer
CO.IPE DU MONDE 2002
Mardi 25 juin DEMI-FINALES
Première demi-finale
Allemagne 1 Corée du Sud 0 (à Séoul)
Mercredi 26 juin Deuxième demi-finale
Brésil 1 Turquie 0 (à Saitama, Japon)

Samedi 29 juin POUR LA TROISIÈME PLACE
Corée du Sud c. Turquie, 7h00. (à Daegu, Corée du Sud)

Dimanche 30 juin FINALE
Allemagne c. Brésil, 7h00. (à Yokohama, Japon)

Ronaldo propulse le Brésil en finale

SAITAMA (AP) - Un coup de génie de Ronaldo à l'entame de la deuxième mi-temps a permis au Brésil de battre la Turquie 1-0 et de décrocher son billet pour la finale de la Coupe du monde de football, mercredi, à l'issue d'une rencontre de haute volée.

Le Brésil, quadruple champion du monde, retrouvera l'Allemagne, trois fois sacrée, pour un choc au sommet inédit.

Le Brésil avait beaucoup souffert pour se qualifier et rares étaient ceux qui l'attendaient en finale. Les Auriverdes disputeront dimanche à Yokohama leur septième finale, un record partagé avec les Allemands.

Par ailleurs, la combativité et les qualités techniques des Turcs, qui disputeront samedi la troisième place de la compétition à la Corée du Sud, ont fait douter les géants brésiliens.

Pour remplacer Ronaldinho, suspendu, Luiz Felipe Scolari avait choisi de titulariser Edilson en pointe aux côtés de Ronaldo.

Première occasion

Certes, les Brésiliens se procuraient la première occasion du match sur le côté droit avec une percée de Lucio (2e), mais les Turcs répondaient dans la foulée par une accélération de leur capitaine Fatih Akyel; son centre ne donnait rien.

Décidés à se faire respecter, les hommes de Senol Gunes repointaient aux avant-postes dans la minute suivante mais le tir cadré d'Emre Belozoglu était bien capté par Marcos (6e).

Les Turcs assuraient l'animation du jeu au milieu de terrain, contraignant leurs rivaux à passer à la vitesse supérieure. Mais les deux «R», Ronaldo et Ronaldo, se heurtaient à la défense rouge (14e).

Sur une contre-attaque, Yildiray Basturk obtenait un bon coup-franc

rapidement tiré sur la tête de Hakan Sukur. Le capitaine turc, bien plus inspiré qu'en quart de finale, obligeait Marcos à une belle parade (20e).

Cette alerte rouge réveillait les joueurs de Scolari, qui se procuraient trois belles occasions successivement. Cafu adressait une jolie frappe détournée en corner (21e), Roberto Carlos frappait à son tour, puis c'était Ronaldo qui, de loin, forçait le portier turc Rustu Recber à se coucher. Ronaldo, en embuscade, se heurtait encore au gardien (24e).

Beaux jeux du magicien Ronaldo

Dans le dernier quart d'heure, la Selecao s'emparait du match. Impressionnant de facilité, le magicien Ronaldo adressait coup sur coup deux frappes somptueuses: la première était détournée par Rustu (34e) tandis que sa deuxième flèche frôlait le montant droit des cages turques (36e). Déchaîné, Ronaldo créait le danger à chaque touche de balle, à l'instar de Roberto Carlos et Denilson, dont les combinaisons astucieuses donnaient le tournis aux Turcs (43e).

Peu avant la pause, Roberto Carlos était encore à l'origine d'un centre dangereux frôlé par Ronaldo et mal capté par Rustu, mais le score restait vierge. Jusqu'à la reprise.

Dès le retour des vestiaires, les Brésiliens prenaient en effet l'ascendant sur un but magnifique de Ronaldo. À la 49e minute, l'attaquant de l'Inter Milan, parfaitement remis de ses douleurs à la cuisse, héritait d'un bon ballon de Gil-



ARRÊT

Lors de ce jeu, le gardien turc Rustu Recber a su résister à l'assaut de la vedette brésilienne Ronaldo qui parvenait toutefois à faire fléchir Recber à la 40e minute de jeu.

(Photo PA)

berto Silva sur le côté gauche. Après avoir baladé une bonne partie de la défense rouge, «Il Fenomeno», meilleur buteur de la compétition avec six réalisations, surpris Rustu d'un pointu adressé en

pleine course.

Au bord du gouffre

Menés, les Rouges repartaient à l'attaque, mais sur un ballon perdu au milieu de terrain ils offraient aux Auriverdes l'occasion de doubler la

Hockey

Guy Charron remplacerait Guy Carbonneau

MONTREAL (PC) - Le Canadien aurait jeté son dévolu sur Guy Charron pour remplacer Guy Carbonneau comme adjoint de l'entraîneur Michel Therrien, a révélé mercredi le Journal de Montréal.

Un porte-parole du Canadien a affirmé n'être au courant de rien. Charron, un Verdunois d'origine, a porté brièvement les couleurs du Canadien à son arrivée

dans la LNH avant d'être échangé à Detroit avec Mickey Redmond et Bill Collins en retour de Frank Mahovlich.

Récemment congédié de son poste de directeur général des Mighty Ducks, Pierre Gauthier intéresserait aussi le Canadien.

Gary Roberts opéré?

TORONTO (PC) - L'attaquant Gary Roberts des Maple Leafs de Toronto s'est fait dire par les médecins qu'il devrait être opéré aux deux épaules, a rapporté le

réseau TSN sur son site Internet, mercredi.

Roberts est sous contrat avec les Maple Leafs jusqu'à la conclusion de la saison 2002-03. S'il est opéré aux deux épaules, Roberts serait contraint à l'inactivité jusqu'à la fin de décembre.

Sylvain Blouin et le Wild s'entendent
ST. PAUL (AP) - Le Wild du Minnesota a fait parapher un contrat de plusieurs saisons à l'ailier gauche Sylvain Blouin, mercredi.

Blouin, âgé de 28 ans, qui n'a amassé que deux aides en 43 matchs, un sommet personnel, la saison dernière, a été le troisième joueur le plus puni de l'équipe, avec 130 minutes.

Biron et les Sabres devant l'arbitre?

BUFFALO, New York (AP) - Les Sabres de Buffalo ont présenté au gardien Martin Biron une offre qualificative afin de retenir les droits sur lui avant la date limite de dimanche.

Mais l'augmentation de salaire obligatoire de 10 pour cent sera sans doute insuffisante pour que Biron joue à Buffalo la saison prochaine.

Gilles Lupien, l'agent de Biron, a indiqué mercredi qu'il s'attend à ce que les deux parties se rencontrent devant un arbitre plus tard cet été.

Les Sharks obtiennent les droits sur Fleury
SAN JOSE, Californie (AP) - Les Sharks de San Jose ont acquis les droits, du moins temporairement, de l'attaquant Theoren Fleury des Rangers de New York.

Les Sharks ont expliqué mercredi qu'ils ont obtenu Fleury à titre de considérations ultérieures dans l'échange mineur qu'ont conclu les deux équipes dimanche.

Tournoi de tennis de Wimbledon

Sale journée pour les champions

WIMBLEDON (AP) - Sale journée pour les champions. Les anciens vainqueurs du tournoi de Wimbledon Pete Sampras et Andre Agassi, ont été éliminés mercredi dès le deuxième tour, à la surprise générale.

Le Russe Marat Safin, tête de série numéro 2, a lui aussi été sorti au cours de cette journée particulièrement noire pour les favoris.

Pete Sampras, étrangement apathique, a été éliminé par le «lucky loser» George Bastl. Jamais le septuple vainqueur de l'épreuve n'avait été éliminé aussi tôt sur le gazon londonien en 11 ans.

Sur le court numéro 2, surnommé le «cimetière des champions», Sampras a remporté deux sets avant de s'incliner 6-3, 6-2, 4-6, 3-6, 6-4, terrassé par le Suisse, 145e joueur mondial.

Un peu plus tard, sur le central, Andre Agassi est sorti sans gloire, battu 6-4, 7-6(5), 6-2 par le Thaïlandais Paradorn Srichaphan, 67e mondial.

La défaite de Sampras, l'une des

pires de toute sa carrière, restera dans l'histoire de Wimbledon. L'Américain a multiplié les fautes directes et n'a jamais approché son ancien niveau. Cette défaite va inéluctablement soulever des interrogations sur l'avenir de celui qui est considéré comme le meilleur joueur de tous les temps sur gazon.

Agassi défait

La défaite d'Andre Agassi, en seulement 1 heure et 47 minutes, est encore plus surprenante.

Srichaphan, 23 ans, n'avait joué que deux matches à Wimbledon avant de se frotter au «Kid de Las Vegas». Mais mercredi, il a joué le match de sa vie face au seul joueur à avoir gagné les quatre tournois du Grand Chelem depuis Rod Laver en 1968.

Agassi, d'habitude plus agressif, est resté sur la défensive. Srichaphan a dicté les points, baladant l'Américain au fond du court. Ce dernier a commis beaucoup trop de fautes directes (35) et concédé sa mise en jeu à six reprises.

Safin a lui aussi rangé ses raquettes. Le Russe a été sorti 6-2, 6-4, 3-6, 7-6 (1) par le Belge Olivier Rochus. L'actuel leader de l'ATP Race n'a jamais été en mesure de contrer le jeu rapide et intelligent de son adversaire, 63e mondial.

Vingt-huit centimètres séparaient le géant russe de son adversaire, mais la taille n'a pas été déterminante dans ce match splendide, ponctué de passings shots et de lobs homériques. Rochus avait déjà battu Safin l'année dernière et l'avait poussé aux cinq sets à Roland Garros voilà un mois.

Une autre tête de série a quitté le tableau masculin mercredi. L'Australien Mark Philippoussis a sorti la tête de série numéro 14 Thomas Enqvist, 7-5, 6-3, 6-4, après avoir servi 30 aces.

Chez les dames aussi

Chez les dames Mary Pierce, Chanda Rubin et Miriam Oremans ont elles aussi coupé des têtes.

Pierce a sorti sa compatriote Sandrine Testud, tête de série numé-

ro 8. Pierce s'est imposée 6-3, 6-4.

L'Américaine Rubin, qui a remporté la semaine dernière le tournoi d'Eastbourne, a battu 6-3, 6-1 la tête de série numéro 14, l'Ouzbèke Iroda Tulyagonova.

Peu après, c'est la Néerlandaise Miriam Oremans qui a réclamé sa part de gloire en éliminant l'Américaine Meghann Shaughnessy, tête de série numéro 13, 7-5, 6-3.

Sept des 32 têtes de série du tableau féminin sont désormais éliminées, car le demi-finaliste de Roland Garros Clarisa Fernandez (30), a elle aussi été battue, éliminée 2-6, 6-3, 6-4 par Els Callens.

Au rayon favorites, Serena Williams (2) est facilement passée 6-3, 6-3 contre Francesca Schiavone et Jennifer Capriati a battu l'Espagnole Marta Marrero 6-2, 6-1.

Par ailleurs, la Française Amélie Mauresmo (9), qui était opposée mercredi à l'Italienne Rita Grande, a rejoint sa compatriote Pierce au troisième tour en s'imposant 6-4, 6-2.

Rester ou quitter les Alouettes?

Pringle fait face à un choix déchirant

MONTREAL (PC) - On n'a pas entendu de huées cette fois quand Lawrence Phillips s'est amené devant la foule, mercredi midi, à l'occasion de la présentation des joueurs des Alouettes dans un centre commercial du centre-ville.

Mais les centaines d'amateurs ont réservé leur accueil le plus chaleureux à l'endroit de Mike Pringle, le demi offensif étoilé que Phillips remplace.

Pringle est sans doute confronté au plus déchirant choix de sa carrière d'athlète doit-il demeurer à Montréal à titre de réserviste ou demander d'être échangé à une équipe qui lui permettra de s'attaquer aux records de la LCF à sa portée?

Le nouvel entraîneur Don Matthews a clairement établi que Phillips est le porteur de ballon de confiance de l'équipe, malgré la grande popularité de Pringle.

«Ils font en sorte que c'est difficile pour moi de partir», a commenté Pringle au sujet des partisans qui ont scandé son nom au cours du match de mardi.

Pringle a assisté à la performance de trois touchés de Phillips le long des lignes de côté dans la victoire de 27-20 des Alouettes contre les Lions de la Colombie-Britannique.

«On m'apprécie ici et j'ai tellement de soutien. Je le réalise plus que jamais. Si je devais partir, ce que je n'ai pas encore envisagé, ce serait difficile de quitter Montréal à cause de ça.»

Autographes

Pringle a signé des autographes et il a répondu aux questions des journalistes. Phillips, lui, a signé quelques programmes avant de quitter sans mot dire.

Avant le match de mardi, les rumeurs selon lesquelles Pringle serait échangé aux Lions ont circulé au stade Molson. Mais le directeur général Jim Popp a précisé qu'il n'a pas offert les services de Pringle à aucune équipe et qu'on ne lui a fait aucune offre.

Pringle ne sera échangé que s'il le demande, mais Popp ne «serait pas surpris» qu'il le fasse bientôt.

«Nous avons maintes fois dit que nous voulons garder Mike et notre souhait est qu'il prenne sa retraite dans l'uniforme des Alouettes», a répété Popp.

«Jusqu'à maintenant, Mike

réagit avec beaucoup de classe. Il n'accepte pas d'être relégué au second plan, mais il ne fait pas de vague. Peut-il accepter son sort pendant toute la saison? Je ne sais pas.»

Comme Pringle d'ailleurs.

«Je devrai peut-être aborder les choses différemment, avance l'athlète âgé de 34 ans qui a reçu deux fois le titre de meilleur joueur de la LCF. Je devrai être prêt à jouer à tout moment dans une rencontre.

«C'est difficile, surtout en fin de match. C'est quelque chose à laquelle je devrai m'habituer.»

Mardi, Pringle a été envoyé dans la mêlée avec deux minutes seulement à jouer et il a échappé le ballon. Pringle est à 2436 verges du record de 16 116 verges de

George Reed et n'est qu'à un match du total de 66 avec des gains totalisant 100 verges et plus du même Reed.

Il a été ralenti par des blessures au cours des dernières saisons, mais il s'est présenté au camp en excellente forme.

Dernière chance?

Quant à Phillips, il a été tantôt brillant tantôt ordinaire à ses débuts dans la LCF, ce qui est normal pour un joueur qui en était à son premier véritable match depuis 1999.

Le Californien âgé de 27 ans, premier choix des Rams de St. Louis en 1996, tente de relancer sa carrière au Canada après avoir eu de nombreux démêlés avec la justice et quelques équipes de la NFL au cours des der-

nières années. S'il livre la marchandise sur le terrain et qu'il se comporte bien à l'extérieur, il pourrait être de retour dans la NFL la saison prochaine.

«Nous souhaitons qu'il a appris de ses erreurs», a dit Popp qui a dû obtenir un permis spécial de l'immigration afin de lui faire franchir la frontière.

En bref

Comtois rate de peu la finale du 3 mètres

MONTREAL (PC) - Le plongeur Philippe Comtois a raté de peu une participation à la finale du 3 m mercredi à la Coupe du Monde FINA à Séville en Espagne et c'est avec optimisme qu'il se prépare pour les Jeux du Commonwealth dans un mois.

Comtois, qui s'est classé quatrième de son groupe en demi-finale, ratant par quelques points une participation à la grande finale, était loin d'être déçu de sa performance.

Le plongeur québécois a bien pris soin de noter qu'un seul Anglais a terminé devant lui, ce qui lui laisse espérer de belles choses aux Jeux du Commonwealth à compter du 25 juillet à Manchester, en Angleterre.

Repêchage de la NBA

NEW YORK (AP) - Yao Ming de la Chine, un centre mesurant sept pieds cinq pouces qui a reçu quelques heures plus tôt le feu vert de sa fédération nationale

pour jouer dans la NBA, a été le premier choix des Rockets de Houston, mercredi.

C'est la première fois qu'un joueur étranger qui n'a pas joué dans les rangs universitaires américains est le premier choix de la séance de repêchage.

La sélection de Yao n'est pas étonnante, même si les Rockets attendaient de savoir s'il obtiendrait sa libération de l'équipe de son pays. Les Sharks de Shanghai ont reçu un montant d'argent en guise de compensations. La Fédération chinoise craignait également de perdre les services de Yao dans les tournois internationaux, mais une entente a été conclue à cet égard mercredi.

Yao n'a pas assisté à la séance au Madison Square Garden. Il était à Pékin afin de s'entraîner avec l'équipe nationale en vue du tournoi des Quatre-Nations.

Yao a échangé les poignées de mains avec les membres de sa famille à la suite de l'annonce de sa sélection par le commissaire David Stern.

Frédéric Chabot

28 juin 2002
Club de golf Lac-St-Jean
St-Gédéon

Départ	Joueur 1	Joueur 2	Joueur 3	Joueur 4	Heure départ
1	Allard Marc	Mario L'Heureux	Germain Gagnon	Stéphane Tremblay	08h04
1	Luc Oumet	Guy Simard	Guy Jodry	Nicolas Guerin	08h12
1	Jocelyn Murray	Donald Larouche	André Harvey	Christian Turcotte	08h20
1	Invité Pharmaprix	Invité Pharmaprix	Invité Bleuets Sauvages	Invité Bleuets Sauvages	08h28
1	Invité Restaurant Apollo	Invité Restaurant Apollo	Robert Gagnon	Club de Judo Seiko	08h36
1	François Ouellet	Pierre-Paul Ouellet	Daniel Dion	Denis Doucet	08h44
1	Martin Gagnon	Jean Villeneuve	Gaëtan Fortin	Luc Godere	11h16
1	Guy Ouellet	Alain Girard	Jean Girard	Invité	11h24
1	Claude Lemieux	Lucien Morais	Steeves Larouche	Alain Fortin	11h32
1	Donald Brisson	Richard Belley	Daniel Couture	Pierre Godin	11h40
1	Daniel Côté	Yves Girard	Martin Côté	Marc St-Jean	11h48
1	Jocelyn Marcoux	Pierre Tremblay	Yannick Tremblay	Yoland Audet	11h56
1	Nicolas Tremblay	Sabin Potvin	Frédéric Chabot	Michel Simard	12h04
1	Guy Voisine	Invité Transport Guy Voisine	Invité Transport Guy Voisine	Invité Transport Guy Voisine	12h12
1	Jocelyn Fortin	Mario Tremblay	Nicolas Gill	Patrick Esparbes	12h20
1	Bernard Gagnon	Louis Tremblay	Pierre Girard	D.G. Simard	12h28
1	Côté Carl	Côté Fernand	Lawrence Potvin	Pierre Simard	12h36
1	Invité Bétons Préfabriqués	Invité Bétons Préfabriqués	Invité Bétons Préfabriqués	Invité Bétons Préfabriqués	12h44
1	Gilles Drolet	André Lalancette	Marc Fortin	Sylvaine Côté	12h52
1	Louis-Georges Chabot	Jean-Marc Chabot	Louis Chabot	André Daneault	13h00
1	Serge Tremblay	Alain Tremblay	Ghyslaine Thivierge	Denis Barrette	13h08
1	Hervé Harvey	François Lévesque	Jocelyn Boily	Sylvain Desmeules	13h16
10	Robert Naud	Annie Archambault	Marc-André Naud	Yvan Lavoie	08h04
10	Clermont Gilbert	Stéphane Routhier	Stéphane Lefebvre	Invité Autocar Jeannois	08h12
10	Eric Bernier	Richard Charbonneau	Denis Hogues	Invité	08h20
10	Paul Chabot	Gilles Labrecque	Jacques Brassard	Invité	08h28
10	Serge Fortin	Carl Villeneuve	Rodrigue Otis	Eric Claveau	08h36
10	Simon Larouche	Invité Resto Pub Chez Clark	Invité Resto Pub Chez Clark	Invité Resto Pub Chez Clark	08h44
10	Robin Tremblay	Stéphane Lajoie	Gilles Emond	Pierre Gagné	11h16
10	France Simard	Michel Gaudreault	Sylvain Merette	Marc Mimeault	11h24
10	Luc Ouellet	Daniel Deschênes	Richard Dallaire	André Villeneuve	11h32
10	Paul Thibeault	Gaby Bouchard	Invité	Invité	11h40
10	Robin Labonté	Invité Les Sacs Munger	Daniel Boily	David Beaudoin	11h48
10	Jocelyn Gaudreault	Daniel Simard	Laurent Villeneuve	Michèle Boudreault	11h56
10	Michel Maltais	Jacynthe Larouche	Jeanne Thibeault	Yvan Leroux	12h04
10	Martin Bergeron	Annie Labonté	Robin Dallaire	Lise Thibeault	12h12
10	Gilles Dufour	Marc Villeneuve	Robin Desmeules	Jean Denis Bouchard	12h20
10	Richard Daigle	Laurent Dubois	Raymond Larouche	Yves Blackburn	12h28
10	Carl Bouchard	Martin Tremblay	Patrick Girard	Invité Comptoir BJ	12h36
10	Invité Construction Proco	Invité Construction Proco	Invité Construction Proco	Invité Construction Proco	12h44
10	Invité Isolation Tremblay	Emile Hudon	Invité Entrepôt du Hockey	Invité Entrepôt du Hockey	12h52
10	Parizeau Tremblay Forest	Parizeau Tremblay Forest	Michel Larouche	Eric Charron	13h00
10	Gratien Martel	Jacques Simard	Michèle Fortin	Serge C. Tremblay	13h08
10	Invité Dubé Marché Métro	Invité Dubé Marché Métro	Invité Dubé Marché Métro	Invité Dubé Marché Métro	13h16

CALENDRIER DU PÊCHEUR

QUOTIDIEN

Vos meilleurs moments de pêche pour les 3 prochains jours

27 JUIN	28 JUIN	29 JUIN
8 h 00	9 h 00	9 h 30
14 h 00	13 h 30	11 h 30
16 h 30	15 h 30	16 h 00

- LA BAIE CHICOUTIMI
- JONQUIÈRE
- ALMA
- DOLBEAU
- ROBERVAL

POUR LE PLUS VASTE CHOIX D'ARTICLES DE PÊCHE!

P'TITS TRUCS DE PÊCHE

Abaissez l'angle

Si vous tenez votre canne à plus de 90° par rapport à la surface de l'eau, vous risquez de surcharger le bout de la canne. Ceci a pour effet de faire plier uniquement le bout de la canne et peut aisément le faire casser. De toutes les manœuvres de pêche, le plus grand nombre de cannes se cassent si la canne est pointée vers la verticale pendant que l'on tente de maîtriser un poisson.

Bonne pêche et soyez prudent!

36 - Le Quotidien, le Jeudi 27 Juin 2002

Les détaillants

#44
CARL PATRY

vous présentent la soirée CANADA 200

SAMEDI 29 JUIN 18 H 30

remis au lendemain 13 h en cas de mauvais temps

Plus de 16 autos L.M.S. 2 x 50 tours inversés

CHALLENGE PL-100 L.M.S.

Présenté par

CHALLENGE PL-100 L.M.S.

LES PNEUS R. GUAY L.T.E.

698-0909

SEMI-PRO SUPER STOCKS FORCE 4 KAMIKAZE

LA CAGE AUX SPORTS

Pacini

CTP

Budweiser

REMORQUAGE & TRANSPORT

Grandisoon

00521257

SOLDE D'ÉTÉ



VENTURE  CHEVROLET

ou **249\$ / mois****
Location 48 mois

GM paie la 1^{re} mensualité*** | 0\$ dépôt de sécurité***

**LA PLUS FAIBLE
CONSOMMATION D'ESSENCE
DE SA CATÉGORIE†
ET SÉCURITÉ 5 ÉTOILES^**



Vos concessionnaires  du Québec

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant au véhicule neuf sélectionné 2002 en stock suivant : Venture Maxi Valeur (1UN16/R7A). Photo à titre indicatif seulement. *À l'achat, préparation incluse, transport (995 \$), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le prix d'achat inclut un crédit de livraison et ne peut être jumelé à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. ** Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec un versement initial de 4 626 \$ ou échange équivalent. À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12¢ du km après 80 000 km. *** Conditions applicables à la location seulement pour des termes de 24 à 48 mois. Aucun dépôt de sécurité requis. La première mensualité (taxes incluses) est défrayée par General Motors. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Sujet au financement et à l'approbation du crédit de GMAC. † Données fournies par le ministère des Ressources naturelles dans le Guide de consommation de carburant 2002. ^ Sécurité 5 étoiles pour le conducteur lors des tests d'impacts latéraux. Tests effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

00521425

Le Quotidien Le Jeudi 27 Juin 2002 - 37

Pour son 25e anniversaire

L'AGP joue une excellente carte

(PAG) - L'Association des golfeurs professionnels du Québec a joué une excellente carte, hier. Celle-ci consistait à convier le grand public à s'associer à une petite visite vers l'un des 25 clubs ou terrains d'exercice qui avaient accepté de former cette initiative à l'occasion du 75e anniversaire de l'organisation.

Dans la région, le Club Saguenay de Jonquière et le Club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon étaient au nombre des clubs



ÉCOUTE

Les futurs passionnés de golf étaient toute ouïe hier au Club Saguenay de Jonquière, hôte de l'initiative: «Viens jouer avec les pros».

(Photo Rocket Lavoie)

hôtes, partenaires à cette journée: «Viens jouer avec les pros».

Au programme, cliniques animées, interventions personnalisées, ajustages d'équipement, essais de bâtons et de nombreuses interrogations. Sans omettre, le «5 à 7» Labatt et



PAUL-ARMAND

GIRARD

pagirard@lequotidien.com

l'attribution de leçons de golf privées.

Au Club Lac-Saint-Jean, toute la programmation a pris l'eau à la suite d'un gros orage qui s'est abattu sur le secteur de Saint-Gédéon au moment où on s'appretait à accueillir le public. L'orage fut tellement intense, plus de deux heures, que les lieux ont rapidement été désertés.

Cette activité, annulée à regret, sera cependant reprise à une date ultérieure, a-t-on promis hier soir au Club de golf Lac-Saint-Jean dont le professionnel est Michel De Sève.

Plus chanceux

Au Club de golf Saguenay,

André Nols et ses adjoints Stéphane Nicolas et Magella Hamel, de même que Jocelyn Harvey, le professionnel du Club de Chicoutimi, ont été plus chanceux. Ils ont pu combler les personnes qui se sont présentées à ce rendez-vous spécial.

«Ce fut une initiative appréciée de la part des gens. Et je pense que ce genre de rencontre donne une belle image de notre association. Personnellement, je suis très content du résultat», de souligner André Nols.

Le professionnel du Club Saguenay, ses adjoints et son collègue chicoutimien, Jocelyn Harvey, ont donné de part et d'autre une clinique personnalisée. Les grands thèmes furent les suivants: le bois 1, la position et la

prise, les fers courts (7, 8 et 9), de même que l'effet de rotation de la balle, cet effet ayant une influence sur la courbe ou l'éloignement soudain.

Quant aux interrogations, les plus fréquentes avaient une relation directe à savoir pourquoi la balle n'était pas frappée en droite ligne ou que la balle ne levait pas.

De manière étonnante, André Nols affirme que ces cliniques, si brèves furent-elles, ont néanmoins permis de corriger les petits défauts détectés chez les futurs férus de golf. «Cela va de soi que des séances d'entraînement seront nécessaires pour modeler le jeu. Mais c'est un charmant départ», ajoute-t-il en terminant.



Rapido

Mardis de Lachine

Raphaël Tremblay et Louis-Philippe Martel-Laprise, deux cyclistes de la catégorie cadette de Saint-Bruno, ont profité de leur passage à un camp de développement à Bromont, pour participer à l'épreuve principale des Mardis cyclistes, à Lachine. Raphaël Tremblay a affiché la grande forme en prenant la première position dans 15 des 16 tours au programme des 25 kilomètres. Cette performance lui a permis d'amasser l'impressionnant total de 71 points sur une possibilité de 72. Il va de soi que Raphaël Tremblay s'est adjugé la première position lors d'une échappée en compagnie de Charly Vives, Georges-Étienne Duquette et Joël Dion. De son côté, Louis-Philippe Martel-Laprise a pris la 10e place au sein du peloton. Audrey Lemieux, d'Alma, qui en est à sa première saison en catégorie junior, a fini dans le peloton avec les garçons et une première place en division féminine.

Baseball mineur

La formation de Chicoutimi a doublé 10-5 les Pats, hier soir, lors d'un match présenté dans la Ligue moustique. Mathieu Tremblay a obtenu deux coups sûrs en quatre présences à la plaque, précisément un double et un simple en faveur de la formation chicoutimienne. Samuel Deschênes a réussi un triple et un point produit chez les Pats. Dans le circuit bantam, les Orioles ont signé un gain de 7-1 contre Laterrière. Benoît Boudreault a animé l'offensive des Orioles avec deux doubles et deux points produits. Dans le camp de Laterrière, Michaël Foster a revendiqué un double et un simple.

Classement

Le classement de la Ligue bantam est le suivant: Laterrière, 7-3, Orioles, 7-4, à une demie partie, Sags, 5-4, à 1,5 partie de recul, et Jonquière, 1-9, à six matchs du

sommet. Dans la Ligue moustique, Chicoutimi, 11-0, Voyageurs, 4-5, à six matchs de retard, Pats, 3-5, à 6,5 matchs de retard, et Saint-Honoré, 1-9, à 9,5 parties de la première position.

Revers des Pentatomes

Les Pentatomes du Saguenay ont encaissé un revers de 5-0 devant les Phenix de Québec, hier soir, en match de soccer AA pour les joueurs U13. Les Pentatomes, qui sont majoritairement formés autour de joueurs âgés de 11 et 12 ans, ont livré une bonne première demie en tenant les Phenix à un match sans but.

Hockeydec

Evans Dallaire a marqué quatre buts et il a largement contribué à la victoire de l'Armée Rouge face aux Bandits de Jonquière au pointage de 8-4 (15-6 à la Formule Score), hier soir, en section Jean-Claude-Tremblay «A» de la Ligue de hockeydec régional. Sébastien Murdock s'est chargé de l'offensive des Bandits avec un tour de chapeau. Succès des Mains à Gilles contre les Dragons de Chicoutimi 3-1 (14-7) à la faveur d'un but et une passe de Sébastien Girard. En section Luc Dufour «B», les Chiefs US de Chicoutimi ont battu les Wildcats 8-1 (14-7). Cyril Harvey a été le meneur de jeu des Chiefs US avec quatre buts et une passe.

Forestville au senior AA

Jonathan Foster, le président du groupe d'actionnaires de la formation de hockey de Forestville, membre de la Ligue senior AA du Saguenay-Lac-Saint-Jean, a fait le point hier à l'Hôtel Motel Danube Bleu. Une entente avec la municipalité a été signée pour l'utilisation du Complexe Guy-Ouellet en prévision des deux prochaines saisons. Ce complexe, nanti de 620 sièges, peut néanmoins accueillir 1200 spectateurs.

Championnats provinciaux de baseball

La région misera sur un trio d'entraîneurs expérimentés

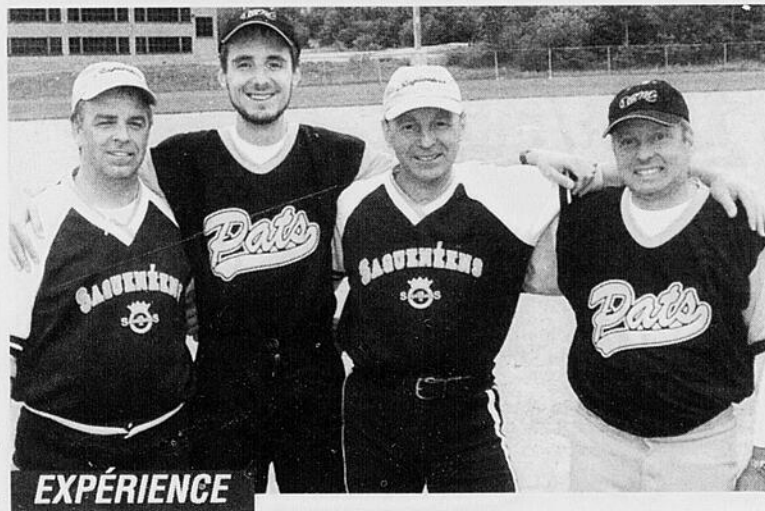
par Johanne St-Pierre

(JSTP) - La région misera sur un trio d'entraîneurs expérimentés pour sélectionner et préparer l'équipe de baseball de calibre moustique qui représentera la région aux championnats provinciaux qui auront lieu du 1er au 5 août à Saint-Eustache.

C'est François Tremblay, entraîneur des Pats de Jonquière, dans le circuit moustique, qui dirigera la formation régionale, avec l'appui de ses adjoints, Luc Caron (entraîneur des Sags) et Yves Larouche (entraîneur adjoint des Sags).

Joint hier, François Tremblay mentionne que lui et ses adjoints possèdent tous leur niveau 2 d'entraîneur et une bonne expérience à titre d'entraîneur. Pour sa part, il a campé le rôle d'adjoint lors des championnats provinciaux de 2000 et mise sur sa dizaine d'années d'expérience auprès d'équipes de calibre moustique et midget.

Pour ce qui est des joueurs qui représenteront la région, François Tremblay a indiqué qu'il avait invité 24 joueurs (10-11 ans) provenant de Chicoutimi, Jonquière, Laterrière, Alma et Saint-Bruno. Une première séance d'entraînement est prévue pour dimanche. Une fois la



EXPÉRIENCE

François Tremblay (au centre) agira comme entraîneur en chef de la formation moustique qui représentera la région aux championnats provinciaux tenus à Saint-Eustache en août. Il sera aidé dans sa tâche par les entraîneurs adjoints, Luc Caron (à gauche) et Yves Larouche, ainsi que Michel Lévesque, gérant. (Photo Rocket Lavoie)

sélection finale complétée, il ne restera que 11 porte-couleurs régionaux. «Chacun devra gagner sa place», lance l'entraîneur en chef. Entre-temps, l'équipe d'entraîneurs évaluera les candidats par l'entremise de matchs improvisés qui opposeront les deux équipes avec les joueurs invités.

Quant aux objectifs qu'il se fixe pour ce championnat, François Tremblay se limite à dire qu'il

souhaite que ses jeunes paraissent bien. Les régionaux auront d'ailleurs un adversaire de taille dès le début du tournoi: ils croiseront le fer avec la formation de Montréal, qui est la favorite pour remporter le tournoi. Mais l'entraîneur en chef se montre optimiste et compte notamment sur sa force au monticule, dont l'artilleur Dannel Desbiens, qui est «tout un lanceur» aux dires de François Tremblay.

Centurions et Gaulois... logiquement

SAINT-FÉLICIEN (PAG) - Une équipe championne a toujours du ressort. Confrontés à une résistance articulée du Bleu et Or de Jonquière durant la première demie, la marque étant alors de 12-7 en leur faveur, les Centurions de Saint-Félicien ont littéralement explosé dans les deux derniers quarts afin de remporter leur match demi-finale au pointage de 32-7, hier soir, dans la Ligue de football du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Porte-parole des Centurions, Jérémie Gagnon a rapporté fidèlement les propos de l'entraîneur-chef Guillaume Bouchard à l'issue du match. «Il a fait remarquer que le match n'avait pas été facile.



PAUL-ARMAND GIRARD

pagirard@lequotidien.com

Mais en bout de ligne, il a apprécié le retour en force de ses joueurs en deuxième demie. Ils ont effectué du bon travail», a-t-il noté.

Pour sa part, le gouverneur des Centurions a rendu hommage aux joueurs du Bleu et Or. «Ils se sont présentés pour jouer. La première demie n'a pas été serrée pour rien. De fait, le Bleu et Or a forcé nos joueurs à offrir le meilleur d'eux-mêmes en seconde demie», de lancer Jérémie Gagnon.

Et comment! Même le quart Dany Gauthier a participé à cette cascade de points en inscrivant l'un des touchés des Centurions dans cette

relance sidérante. Francis Gagnon a dirigé l'offensive des Félicinois avec deux touchés, les autres étant réalisés par Francis Vigneault et Maxime Savary. Pour sa part, Serge Tessier a réussi deux transformations de deux points.

Chez le Bleu et Or, Jonathan Lavoie a produit le seul majeur. Champions de la saison régulière, les Centurions accueilleront donc les Gaulois de Chicoutimi, dimanche, à 13h, avec à l'enjeu la coupe Auger et la suprématie du circuit régional.

Gaulois intraitables

À Chicoutimi, les protégés de Jean-François Potvin n'ont guère laissé de chance au Troilus de Chibougamau en récoltant pas moins de trente points au cours de la première demie. La pluie étant de la partie dans les trente dernières minutes de jeu, les Gaulois se sont contentés d'un touché additionnel à l'occasion d'une victoire acquise sans mal 37-0.

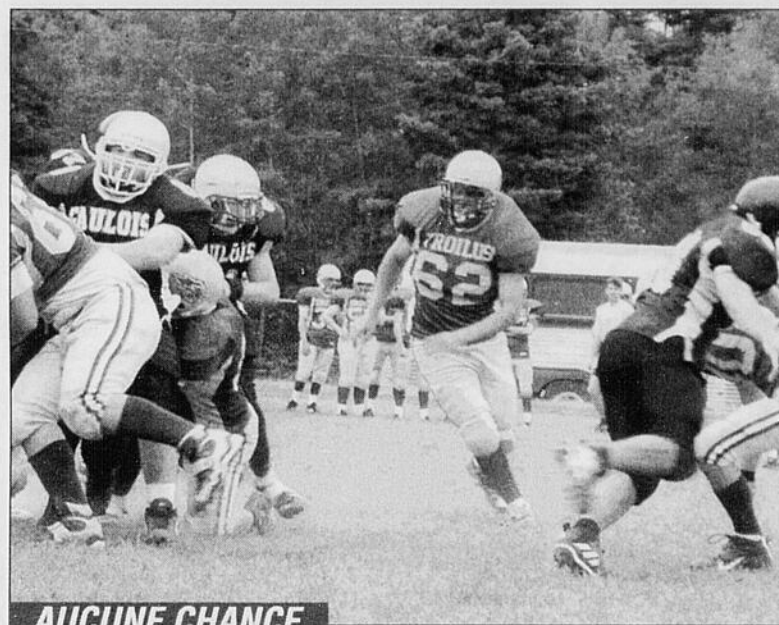
Olivier Guern, qui avait un bon match dans les jambes, s'est illustré avec 121 verges de gains et trois touchés. Michaël Bouchard a aussi dévasté les rangs défensifs du Troilus avec deux touchés et une paire de transfor-

mations de deux points.

Quant au quart Frédéric Langlois, il a bien dirigé l'offensive des Gaulois en amenant ses porteurs de ballon à additionner 192 verges sur des courses au sol et en atteignant ses receveurs pour 102 verges.

«Tout s'est joué en première demie. Nous avons été dominants dans tous les secteurs. En défensive, nos joueurs ont été impeccables, ou presque, en concédant seulement 76 verges de gains au sol et 45 verges par la passe au Troilus. Ce fut une très belle performance collective», de commenter avec fierté l'entraîneur-chef des Gaulois.

Relativement à la tenue de son porteur de ballon Olivier Guern, Jean-François Potvin a résumé l'excellence de son joueur par un large sourire. «Olivier est un joueur d'une qualité inestimable. Nous sommes heureux de l'avoir avec nous», a-t-il énoncé sur un ton flatteur.



AUCUNE CHANCE

À Chicoutimi, les Gaulois n'ont guère laissé de chance au Troilus de Chibougamau. Dans un match abondamment arrosé, notamment lors des trente dernières minutes de jeu, les hôtes ont facilement vaincu le Troilus 37-0.

(Photo Rocket Lavoie)

Repêchage européen de la LCH

Les Saguenéens misent sur le Slovaque Michal Lukac

par Paul-Armand Girard (PAG) - Les Saguenéens de Chicoutimi ont réclamé Michal Lukac, hier, lors de la première ronde du repêchage des joueurs européens destiné aux joueurs de la Ligue canadienne de hockey. C'est par conférence téléphonique que les équipes junior majeur se sont exécutées à tour de rôle.

Les Saguenéens, qui prenaient la parole au 32e rang, ont alors misé sur le Slovaque Michal Lukac, un joueur de centre lançant de la gauche, un joueur au gabarit un peu frêle à 6 pieds et 165 livres. Tout indique que cet aspect ne doit cependant pas être pris en compte mais plutôt les qualités athlétiques du joueur concerné. De plus, Lukac est fort jeune. Il célébrera ses 18 ans le 26 août. Son éligibilité au repêchage de la LNH en 2003 est aussi confirmée.

«Nous l'avons vu à l'oeuvre en avril dernier lors du Championnat mondial des moins de 18 ans. Il avait impressionné par sa rapidité et son habileté à manier la rondelle. Nous l'avons donc placé au haut de notre liste. En compagnie de plusieurs autres joueurs, de convenir Marc Desforges. Nous estimons

avoir fait nos classes dans les circonstances puisque notre choix initial n'était plus disponible au moment de sélectionner», de préciser le directeur général des Saguenéens.

Le choix initial des Saguenéens a pour nom Petr Dvorak, de la République tchèque, un centre lançant de la droite. Plus impressionnant physiquement que Lukac à 6 pieds, 195 livres, Dvorak a été subtilisé par les Pats de Regina, de la Ligue de l'Ouest, qui se prononçaient au 24e rang.

En revanche, Petr Dvorak appartient déjà à une formation de la LNH, ayant été repêché l'an dernier par les Capitals de Washington en 4e ronde (118e). Son âge représente aussi un désavantage. Il aura 19 ans le 11 octobre.

Des 51 premiers sélectionnés hier, Michal Lukac s'insère au nombre des sept joueurs seulement ayant un poids sous la barre des 180 livres.

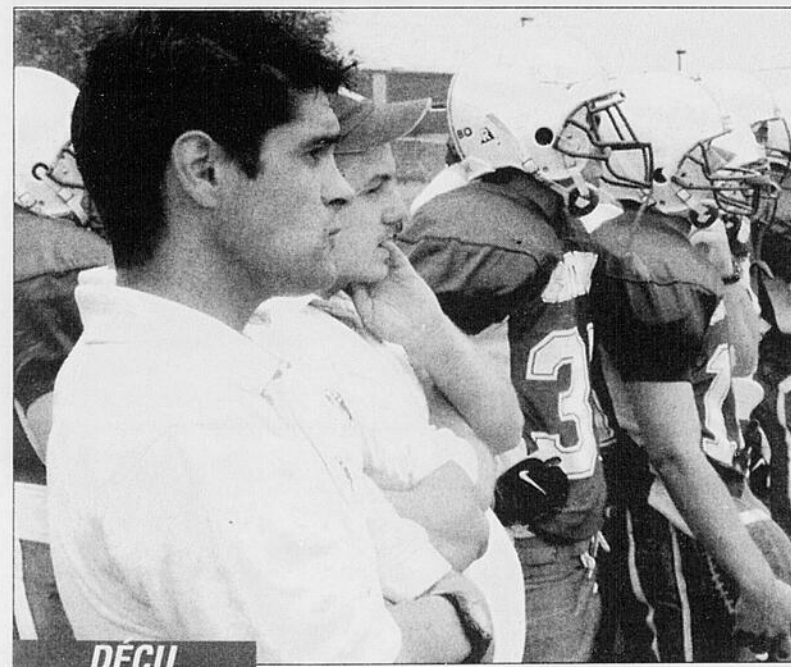
Dans l'ensemble, les équipes de la LCH ont vu gros hier. Pour citer des exemples, l'Océanic de Rimouski a jeté son dévolu sur le Slovaque Michal Gavalier, un défenseur de 6 pieds, 4 pouces et 200 livres. Les Remparts de

Québec ont choisi Vladimir Kutny, de Trenčin en Slovaquie, un puissant ailier gauche de 6 pieds, 3 pouces et 180 livres, tandis que les Wildcats de Moncton ont mis le grappin sur le Russe Evgeni Artukhin, un ailier droit de 6 pieds, 4 pouces et 215 livres. Ce dernier, qui est âgé de 19 ans, fut un choix de Tampa Bay (94e) en 2001.

Marc Desforges a laissé entendre qu'il était difficile de préparer un quelconque scénario au repêchage européen, tout joueur représentant un prospect pouvant être raflé de manière inattendue par une autre formation.

«C'est une vraie partie de dés. Faut donc réagir à toute éventualité. Nous sommes contents de la sélection de Michal Lukac. Il était déjà intéressé à notre organisation en avril. Il est toujours autant. J'ai parlé à son agent en fin d'après-midi, mercredi. Nous allons nous parler de nouveau pour préparer la venue de Michal Lukac à Chicoutimi», a-t-il signifié.

Aujourd'hui, en deuxième ronde, les Saguenéens réclameront au 8e rang (63e choix), après Mississauga, Sherbrooke, Tri Cities, Sudbury, Cap-Breton, Seattle et London.



DÉCU

L'entraîneur des Centurions Guillaume Bouchard n'a pas apprécié le premier touché du Bleu et Or en première moitié du match de demi-finale opposant ces deux formations, hier, à St-Félicien. Un match que les protégés de Bouchard ont tout de même remporté 32-7.

(Photo Chantale Hamel)

Schumi paiera l'amende...	Page 33
Le Brésil passe en finale...	Page 35
Pringle a un choix à faire...	Page 36

Grande vente

Juste à temps pour l'été

Kayaks de mer et de lac

Rabais jusqu'à **600\$**

(17 modèles en magasin)

BORÉAL DESIGN

OLD TOWN

Dimension

Prix spéciaux sur nos hors-bord 4 temps HONDA et bateaux ZODIAC

NORDEST MARINE
1405, boul. Tadoussac Chicoutimi-Nord - 543-4561

36 MOIS SANS FRAIS, SANS INTÉRÊT* sur toute la marchandise

qualité **ideal**

Mobilier de chambre
• Pied de lit en sus.

2319⁹⁹\$

64⁴⁴
par mois
6 mcx

Ensoleillez

VOTRE INTÉRIEUR

Causeuse 659⁹⁹\$

18³³
par mois

15⁵⁵
par mois

Fauteuil 559⁹⁹\$

Sofa 839⁹⁹\$

23³³
par mois

PRIMO
INTERNATIONAL

www.tanguay.ca

TANGUAY

Livraison et service gratuits à la grandeur de la province

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • (418) 698-4411

* Sous réserve de l'approbation du service de crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

